



# Coca-Cola

MEJORARA LA CALIDAD DE SUS EMBUTIDOS

REFINERIAS: SANTIAGO RAMÓN Y CAJAL, 14

ALMACENES: LUIS MARTI, 199

TELEFONO 16252



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 22 de Octubre de 1960

Redacción y Administración: DANUS 2

Teléfonos:

Redacción: 12078

Admón.: 21745

AÑO XXII - N.º 6.375

PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

## ¡¡FRANCESES!! ¡¡FRANCESES!! ¡¡AYUDADME!!

### UN BLOQUE DE VIVIENDAS PARA LOS NECESITADOS



El Ministro de la Vivienda hizo la entrega a la Excm. señora del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, de un bloque de viviendas construidas en el Cerro de San Blas para los necesitados. — (Foto Europa Press).

### Con estas patéticas palabras, termina uno de sus discursos del General de Gaulle

### Todo indica que se avecinan acontecimientos importantes

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal Manuel DE AGUSTIN). — «Es necesario que éste a quien el país encargó conducirlo durante el periodo en que nos encontramos, y por el periodo que aun tenga fuerzas, es necesario que éste encuentre la ayuda, la simpatía y la colaboración de sus conciudadanos; ¡¡Franceses!! ¡¡Franceses!! ¡¡Ayudadme!!»

¿Por qué el General de Gaulle —que está efectuando una gira por el sureste de Francia— ha pronunciado estas palabras? ¿Por qué repite el llamamiento a la nación? ¿Por que alude al tiempo en que aun tenga fuerzas?»

### LA SITUACION ES PARECIDA A LA DE 1958

Quizás la respuesta nos la dé un discurso de aquel que fué Presidente del Consejo de Ministros, las vísperas de la proclamación de la V República. El señor Pflimflin ha dicho a sus colegas de partido que Francia se encuentra otra vez en el 12 de Mayo. «La amenaza de crisis de régimen —añadió el ex-Presidente del Consejo— es real. Todo cuanto ocurre me recuerda los primeros meses de 1958. La degradación que percibo se parece a la que vi desarrollarse cuando yo era Presidente del Consejo.»

Los comentaristas y observadores no han necesitado más pruebas, para llegar a una conclusión: todos los rumores de complot y maquinaciones contra el Poder, todo es cierto.

### SE PREPARAN ACONTECIMIENTOS

Pflimflin ha conversado largamente con el actual Primer Ministro, señor Debré; de Gaulle ha hecho en público y para toda Francia, declaraciones patéticas; ello es síntoma de que se están engendrando acontecimientos importantes. Escuchemos al General, cuando dice: «Combatiré una vez más, para los que tomarán la iniciativa y la responsabilidad, es una falta grave contra el país. Estoy seguro de que el país, el día que le pidan que juzgue, juzgará como debe hacerlo.»

No se sabe si el Jefe del Estado alude aquí a un posible referéndum sobre Argelia, o contra aquellos que conspiran; en todo caso, el parece sostenerse como el gran árbitro en la pelea del territorio norteafricano. «La Paz en Argelia, está en puertas —recalcó—. Se necesita sólo muy poco para que se realice», y después, añade: «Estamos en camino de ayudar a que se haga una Argelia argelina, es decir, una Argelia que pertenezca a los argelinos.»

### LLAMAMIENTO A LA UNIDAD

Si buscásemos explicación lógica a la inquietud de una minoría, estas palabras la dan. Argelia argelina, o Argelia de los argelinos, significa Argelia independiente, y esta realidad constituye en sí un toque de alarma para los que no están dispuestos a transigir con semejante desenlace. ¿Cómo reaccionarán? ¿Cuál será la actitud de los que no admiten esta solución? De Gaulle les advierte: «Si la nación francesa tiene que dividirse en la hora actual, todo el mundo sabe y todo el mundo presente que nuestro destino quedaría muy comprometido.»

## OTRA VEZ DALI ES NOTICIA

### Más de doscientos millones de pesetas valen las joyas artísticas de Salvador Dalí

### La Exposición fue inaugurada ayer, en Madrid

MADRID. — (Servicio especial para «BALEARES»). Varios policías hacen guardia constantemente alrededor de una habitación herméticamente cerrada. Esta habitación del Palacio de Liria se ha convertido por unos días en caja fuerte de una de las más valiosas colecciones de joyas que existen en el mundo. El arte de Salvador Dalí, cristalizado en oro y piedras preciosas, ha producido esta colección de joyas que hoy exhiben a la curiosidad pública. El tesoro de la Fundación Cheatham ha volado en avión especial desde Londres a Madrid para exponerse a beneficio de la asociación musical de Santiago de Compostela. Desde que llegaron a tierra española, miembros de la Dirección General de Relaciones Culturales y policías se han hecho cargo de la guardia de las joyas. Aunque con la mirada constante de Ms. Cheatham, propietaria de la colección y amable cicerone para el periodista.



Salvador Dalí me parece mucho mejor joyero que pintor, nos dice doña Celeste Cheatham propietaria de la colección. — (Foto As Press)

### «LAS JOYAS TIENEN MAS VALOR SIMBOLICO QUE REAL»

Doña Celeste de Cheatham habla un inglés que nos llega traducido al español a través de un intérprete. Sobre su vestido brilla un broche de oro que llama la atención. Nos explica:

—Este broche lo hizo Salvador Dalí expresamente para mí. Fue idea suya. Me obsequió con una reproducción en oro y brillantes de la flor del algodón, la planta más representativa del Estado norteamericano de Carolina del Sur, donde yo nací.

—Señora, además de la riqueza que por sí solas tienen las joyas, ¿qué otro valor poseen para usted?

—Las joyas tienen más valor simbólico que real. Pese a la cantidad de oro y piedras preciosas que llevan son obras de arte de un genio como Salvador Dalí.

—¿Cuál es su preferida?

—No puedo elegir a ninguna porque a todas las estimo por igual. Aunque el mayor valor lo tiene el «Angel de la Cruz» que lo adquirimos en el pasado mes de mayo por la cantidad de doscientos cincuenta mil dólares. Es la pieza más voluminosa y que lleva además una pintura de Dalí.

—¿Le gustan tanto como las joyas los cuadros del pintor español? —Me parece Salvador Dalí mucho mejor joyero que pintor. Desde luego las joyas son mejor materia prima para desarrollar el temperamento artístico, porque para mí una perla ya es una obra de arte. Una obra de arte de la Naturaleza, pero con una belleza extraordinaria.

—¿En qué cantidad se puede valorar la colección?

—Sin contar con la significación efectiva que para una amante de las alhajas tienen, los peritos la valoran en más de doscientos millones de pesetas. Yo no me desprendería de ella por nada del mundo.

—¿Qué compañía las tiene aseguradas?

—Una de Nueva York, mi punto normal de residencia. Pero es un secreto el nombre de esta compañía y la prima que nos cobran.

—¿Cuántas piezas se exponen en Madrid?

—Veintiocho.

—¿Cuál es la que más contempla usted?

—Este reloj que siempre llevo en la muñeca. Es el famoso «Ojo azul» bordeado de brillantes. Además, un excelente reloj.

(Continúa en tercera página)

## Fiebre especulativa sobre los mercados del ORO

### Estados Unidos desmiente la devaluación del dólar

(Crónica, por FRANCISCO LUCIENTES)

El dinero siempre tiene el susto agazapado dentro del cuerpo, y su hipersensibilidad se demostró una vez más estos días, cuando sólo siete millones de dólares de procedencia norteamericana, británica, suiza y francesa, principalmente desentendieron una fiebre especulativa sobre los mercados del oro en Inglaterra y Canadá, con sus demandas de este metal alzando su precio en 1,7 dólares por onza. El pretexto básico de tales compras fue, el rumor de que Estados Unidos pensaba devaluar el dólar elevando el precio del oro que es aquí a 35 dólares la onza, aunque también ha influido otros pocos ciertos rumores acerca de la debilidad del franco francés y la apreciación técnica de que la prosperidad europea va cediendo, si se exceptúa algo a Italia y Alemania Occidental. Así el dinero en billetes trató de refugiarse en dinero oro, más seguro.

### SE DESMIENTE LA DEVALUACION DEL DOLAR

Las autoridades hacendísticas norteamericanas desmintieron ayer que existiese ningún proyecto para indirectamente devaluar el dólar, elevando el precio del oro en metal del que Estados Unidos posee hoy una elevada cifra en 18.500 millones de dólares, aunque hay que advertir que esta nación ya hace 25 años prescindió de la cobertura forzosa del oro para su papel moneda. Natural y especulativamente el calenturón del oro bajó ante el firme anuncio de Washington de que pasaba a 42 dólares la onza en la cotización del jueves, 36 dólares 40 centavos en la cotización del viernes, tendiendo a estabilizarse con el precio oficial norteamericano de 35 dólares la onza.

### ALGUNOS CIRCULOS PREDICEN UNA INFLACION

Sin embargo, por lo que se refiere a semejante especulación, si ecológicamente no hubiera podido surgir si no existieran algunos factores materiales que la estimulan como una balanza de pagos hostil, con continua pérdida de oro, escasa solidaridad de otras naciones occidentales hacia el programa norteamericano de ayuda mutua, la baja bursátil y el principio de una recesión económica interior, que aquí unos juzgan muy suave y de posible breve duración mientras otros más pesimistas predicen que puede desembocar en un periodo de agigantada inflación para

## La presente circunstancia económica norteamericana aumenta la incertidumbre sobre las elecciones presidenciales

concluir en una etapa de depresión.

### «SIMPLE REAJUSTE» SEGUN LOS TECNICOS OFICIALES

Los portavoces gubernamentales, con un lenguaje técnico, antiemocional, califican la presente circunstancia económica norteamericana de «simple reajuste». No obstante, los sindicatos obreros piensan y arguyen contrariamente y la mayoría de las organizaciones comerciales e industriales miran al porvenir muy cautamente. Desde luego, todo esto se complica más aún con la campaña electoral y la incertidumbre de si entre los dos candidatos presidenciales ganará Kennedy con un programa económico orientado hacia un mayor intervencionismo estatal, programa que muchos comentaristas juzgan socializante y muy poco admisible que no resultará inflacionista.

### PERDIDA DE 875 MILLONES EN LAS RESERVAS ORO

Por contra Nixon ofrece la continuación de la actual prosperidad; es decir, a un ritmo progresivo y aún no audaz pero ahora insensible rigor en los números. Ese rosado paisaje se ha mella-to con el informe oficial de la Tesorería de Washington de que durante el último trimestre la renta natural por producción y servicios descendió en 2.000 millones de dólares y que desde primeros de año, Estados Unidos ha perdido 875 millones de sus reservas oro por el déficit de su balanza comercial en exportaciones y pagos de intereses e inversiones extranjeras.

Precisamente Nixon acababa el viernes por la noche de pronunciar un optimista discurso alegando, como es cierto, que Estados Unidos dan hoy trabajo a 68 millones de personas, procurándoles junto con sus familias el más alto nivel de vida que registra la historia de este país y de todos los países, dentro de un sistema económico que anualmente sube ya en 500 millones de dólares. Aun así es indudable que los últimos sobresaltos de la especulación mundial acerca de oro motivado en parte por la desconfianza hacia la salud del dólar, y el principio de recesión económica que aquí abunda, perjudican las posibilidades presidenciales de

Nixon tanto como favorecen a las de su adversario Kennedy. Por lo demás el episodio reciente de la fiebre especulativa del oro sobre los mercados de Londres y Toronto que produjo en algunos países bastante inquietud, aquí no alarmó a nadie. Dentro de los Estados Unidos el oro no figura ya casi ni en las dentaduras. Las separaciones que se registran acerca de este metal son siempre de gobierno a gobierno para abono de intereses o atenciones de las necesidades industriales ya que las transacciones de oro en lingotes entre particulares se hallan oficialmente prohibidas.

### LOS COLECCIONISTAS DE MONEDAS

Sin embargo, la ley otorga un corto margen de benevolencia a los coleccionistas de monedas para la adquisición de piezas acuñadas, nacionales y extranjeras que, inevitablemente se infectaron ayer algo con ese virus especulativo: la pieza de doble águila de 20 dólares que contiene oro puro por valor de 34 dólares pasó de una cotización «normal» de 40 dólares a 45 dólares. Y se agotaron casi las existencias en venta, porque, de pronto, surgieron muchos inesperados «coleccionistas».

## HOY, POR LA NOCHE MENSAJE DE S. S. EL PAPA

### CON MOTIVO DEL DOMUND

Madrid, 21. — Con motivo del Domingo Mundial de la Propagación de la Fe, el Papa dirigirá mañana, por la noche, un mensaje a todo el Orbe Católico, Radio Nacional de España transmitirá el mensaje en su diario hablado de las diez de la noche y la Televisión difundirá la imagen y la palabra del Papa en un programa especial a las diez y media de la noche. — (Cifra.)

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## Otoño y su Salón

Se comienza a hablar, en la ciudad, del Salón de Otoño. Lo bueno de estas manifestaciones es que, precisamente, que con cargo a ellas la gente tiene un distinto tema de conversación y hasta de polémica.

El Salón de Otoño, que convoca a todos los artistas que trabajan en nuestra tierra —y no sólo a los mallorquines— es, cada año, una demostración de que aquí, pese a todos los peores y a todas las apariencias, el espíritu cuenta y la creación artística sigue moviendo muchos entusiasmos.

Es cierto —desgraciadamente cierto— que la ciudad, salvo algunas excepciones, vive bastante de espaldas al espíritu, sumamente desinteresada de la creación artística.

Por esto son estupendos estos acontecimientos, como son interesantes los concursos y las conferencias: se trata de crear un interés de pre-fabricarlo, animando un poco el ambiente, inventando un «clima», aunque, después, a los tres días nos olvidemos, pues así es la condición humana, es decir, con una capacidad de olvido infinitamente superior a la del entusiasmo. Qué difícil entusiasmar a la gente.

Ahora algo es algo, el Salón de Otoño, convocado por el Círculo de Bellas Artes, promueve una curiosidad en torno de las artes plásticas y esto es bueno.



### Temperatura

máxima 21'0 a las 12'30

mínima 14'5 a las 4

### Humedad

64 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

# DIETARIO

## SANTORAL

Santas María Salomé y Córdula y San Marcos.

El Sol sale a las 7'09 horas  
Se pone a las 18'02 horas  
La Luna sale a las 9'03 horas  
Se pone a las 19'43 horas

## TVE

**PROGRAMA PARA HOY**  
De sobremesa  
14'30: Apertura y presentación desde Barcelona; 14'32: Panorama; 14'45: El circo; 15: Telediario. Desde Madrid, primera edición; 15'30: Hipódromo; 15'35: Matricula de humor; 15'50: Diario de a bordo; 16'15: Cierre.  
Instantil  
18: Apertura y presentación; 18'02: Recreo. La montaña de luz. Pájaros de acero; 19'30: Cierre.  
Noche  
20'30: Argumental cinematográfico; 21: Cinco duros por segundo. Concurso; 21'30: Viviendo con Riley; 22: Foro 7; 22'30: Gran Revista Philip; 24: Telediario. Segunda edición; 24'20: Versos a medianoche. Recuerda... 24'30: Cierre.

**TELEFUNKEN**  
Precursor de la Televisión en el mundo  
**CASA RADIO**  
PELAIRES 23 y PLAZA MAYOR, 6

**RADIO JUVENTUD-INCA**  
PROGRAMA PARA HOY  
12'00: Apertura. 12'05: Leyendo "Balears". 12'10: Música para el hogar. 12'30: La calle opina. 12'45: Ritmos por Bobby Dukos. 13'00: Mensaje de amistad. 13'30: Diario de los deportes. 13'45: Se-

cción de jazz. 14'00: Música sin palabras. 14'15: Información Juvenil. 14'30: Diario hablado de Radio Nacional. 14'45: Ritmos y melodías. 15'00: Habla la provincia. 15'45: Ritmos por Buddy Morrow. 16'00: Mundo Laboral. 17'00: Obsequio para Vd. 17'15: En un lugar del mundo. 17'45: Melodías al piano. 18'00: Disco Ambar. 18'30: Desfile de orquestas. 19'00: Responda correctamente. 19'30: Valses de Strauss. 19'45: Selección de tangos. 20'00: Santo Rosario. 20'20: Anochecer musical. 20'45: Desfile de éxitos. 21'00: "La Última Hora", información. 21'05: ¿Qué pasará mañana? 21'15: Mensaje de amistad. 21'40: Luz en las antenas. 22'00: Diario hablado de Radio Nacional. 22'15: Ráfaga musical. 22'30: Música de importación. 22'45: Conexión con Radio Juventud de España en Madrid para retransmitir la Gran Revista Musical Phillips 1961. 24'15: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1430 Kc - 5 Kw  
Programa para hoy  
08'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos. 09'25: Minutos selectos. 09'30: Pierre Dorsey, su piano y su ritmo. 10'00: La música alegra el trabajo. 12'00: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares. 12'03: T.11a. 12'30: Boletín del radiotelevisor (prog. 1º). 13'30: 1ª emisión de solicitudes. 13'45: Hoja de calendario. 14'00: Hora exacta. Carreteras. 14'01: Noticiero Henry. 14'06: Música de España. 14'28. La receta culinaria del día. 14'30: Radio Nacional de España. 14'45: Noticiero local. 15'00: La zarzuela "Bohemios". 16'00: 2ª emisión de solicitudes. 16'15: Me enseñaste a llorar. 16'30: Novedades en la discoteca. 17'00: La hora de los bailables. 18'00: El minuto

final. 18'16: Sulte nº 3 en re menor. 18'40: Música de moda. 19'05: Boletín del radiotelevisor (prog. 2º). 19'30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lloch, Patrona de Mallorca. 20'00: 3ª emisión de solicitudes. 20'15: El puente de los triunfos. 21'00: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego. 21'32: Nudo de los deportes. 21'10: Concierto ligero. 21'30: Gloria Lasso y sus canciones. 22'00: Radio Nacional de España. 22'15: Rueda del mundo. 22'30: Retransmisión, desde Valencia, del encuentro de fútbol de 1ª División Valencia-Mallorca; 24'20: (aproximadamente) Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
Programa para hoy  
13'00: Apertura. 13'05: Frank Chacksfield y su orquesta. 13'15: Que usted lo pase bien. 13'25: Música de España. 13'35: San Aberto. 13'45: Para usted, Señora. 14'00: Discos para usted. 14'15: Diario hablado. 14'30: Radio Nacional de España. 14'45: Servicio Informativo Cinematográfico. 14'50: Minutos de sobremesa. 15'00: Gacetas del cine. 15'15: Romanza nº 2 de Beethoven. 15'30: Cierre.  
19'00: Apertura. Retransmisión de la Sabatina y sermón desde la Capilla del Nuevo Seminario. 19'45: Plan para el domingo. 20'00: Concierto selecto; Rapsodia núm. 1 de Franck Litz; 20'40: Santo Rosario. 21'00: Robin Hood. Cap. 18. 21'20: Servicio Religioso en francés. 21'30: Servicio religioso en inglés. 21'45: Radio Vaticano. 22'00: Radio Nacional de España. 22'20: Mensaje del domingo y cierre.

**MERCADO**  
En Palma.

## CAMBIOS DE BOLSA

(Facilitados por el Banco Bilbao)

Viernes, 21 de Octubre de 1960  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 700; Banco de Vizcaya, 712'50; Electrica de Viesgo, 194; Iberduero, 600; 286; Naviera Aznar, 241; Nitratón de Castilla, 134; La Papelera Española, 312; SEFANITRO, 230; Unión Química del Norte de España, 284; Altos Hornos de Vizcaya, 186; Babcock & Wilcox, 320; Basconia, 260; Duro Felguera, 157; Euskalduna, 203; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 108'50.

**BOLSA DE MADRID**  
Déuda: Perpetua Interior 4 1/2 % 1951, 83'25; Amortizable 3 1/2 % E. 1951, 99; Amortizable 4 % E. 1951, 102'50; Cédulas: Banco Hipotecario 4 % exentas, 94'50; Crédito Local 4 % lotes, viejas, 103; Acciones: Banco de España, 680; Banco Exterior de España, 261; Banco Hipotecario, 285; Banco Central, 581; Ban. de España de Crédito, 700; Banco Hispano Americano, 500; Hidroeléctrica del Chorro, 129'50; Hidroeléctrica Española, 256'50; Saltos del Sil, 165'50; Sevillana de Electricidad, 140; Unión Eléctrica Madrileña, 183'75; General Azucarera de España, 170; Minero Siderúrgica de Ponferrada, 617; C.A.M.P.S.A., 173'50; Tabacalera, S.A., 187; Española de Construcción Naval, 115'50; Unión Española de Explosivos, 260; Hidro-Nitro, 122'50; Compañía Española de Petróleos, 575; Cia. Telefónica Nacional de España, 170'25; S.N.I.A.C.E., 225; El Aguila, 429.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Aguas de Barcelona, 249; Asfaltos y Portland «Astana», 375; Catalana de Gas y Electricidad, 113; CROS, S.A., 406; Motor Ibérica, S.A., 1.100; Industrias Agrícolas, 527; Tabacos de Filipinas, 444.

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo inclusive  
(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 13001.—Antich Salom, Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147.—Callell, Sindicato, 135. Tel. 11446.—Femenias, C. Sotelo, 212 (Terreno). Tel. 12741.—Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 17737.—Frau, Cerda, 1 (Sta. Catalina). Tel. 16059.—Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 11127.—Nadal, Plaza Cort, 2. Tel. 12636.—Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857.—Rosselló, Son Español, 26 (S. Español). Tel. 13501.—Torres Juan, Aragón, 335 (Hostaléts). Tel. 23360.—Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 12126.—Vidal, Plaza Weyler, 22. Tel. 17148.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Rosselló, Plaza de Cort, 18. Teléfono 22735.

Nota.— En el servicio nocturno habrá todos los días dos farmacias más abiertas de 10 a 11 de la noche, indicadas en los cartelones expuestos en las farmacias de Palma.

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Llueve en la mitad occidental de la Península.

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental  
Empeorará el tiempo. Cielo cubierto por nubosidad estratiforme a varios niveles. Lluvias. Posteriormente se producirá una mejoría transitoria. Vientos del tercer cuadrante racheados. Marejada.

**MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON SAN JUAN**  
Relación del movimiento de aviones y pasajeros, en el día 20 de Octubre de 1960.

Aviones nacionales: entrados, 16; salidos, 15.  
Aviones extranjeros: entrados, 3; salidos, 3.  
Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 360; salidos, 488.  
Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 32; salidos, 122.

**TELEFONOS DE PARADAS DE TAXIS**  
Central Oficinas Tel. 22926  
Llenente Mulet (Terreno) Tel. 13644  
Plaza Progreso, Tel. 21832  
Plaza Sta. Catalina (Bomba) Teléfono 11693  
Plaza España (Estaciones), Tel. 23462  
Avda. Alexandre Rosselló (Tiquet), Tel. 22883

## CUPON DEL CIEGO

NUMERO PREMIADO 919

Lea «Balears»

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D.ª Catalina Reynés Escanellas

VIUDA DE AMENGUAL (INDUSTRIAL ALFARERO)  
Que falleció ayer a la edad de 82 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**  
Sus afligidos: hijos Agueda, Adolfo, Pedro y Andrés (industriales); hijos políticos Sebastián Palmer (industrial), Antonia Cabrer, María Villalonga, María Serra y Gertrudis Tugores; hermanos Miguel e Isabel; hermanos políticos José, Juan y José nietos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral que tendrán lugar hoy a las 6, en la Parroquia de La Soledad y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Héroes de Manacor, 317 bajos. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de este Obispado se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Antonio Socías Soler

COMERCIANTE  
SOCIO DE NUMERO DE AUXILIO PATRONAL DE BALEARES, N.º 495  
Que falleció ayer a la edad de 79 años, en Santa Catalina, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**  
Auxilio Patronal de Baleares. Presidente, socios y familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar a las 10'30 en la Parroquia de la Concepción, Santa Catalina, el lunes próximo, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de este Obispado se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Antonio Socías Soler

CARNICERO  
Que falleció ayer a la edad de 49 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**  
Su afligida esposa, Isabel Vallés; hijos Antonio, María, Isabel; hermanas, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Funeral que se celebrará el próximo lunes, a las 10'30, en la iglesia de San Magín, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: San Magín, 259. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de COJUELO

## HOY TODO GIRA ALREDEDOR DE LA VIEJECITA NOVIA DE «COJUELO» MARIA PICORNELL, QUE SE LE MURIO.

En el café unión, modesto establecimiento que abre sus puertas a la avenida del General Mola, entre el lujo tendero de la ciudad, habitaba la anciana María Picornell, la mejor amiga de Cojuelo, coleccionadora de sus crónicas y con el que gustaba pelar la pava, poniéndole una «cra de alegría a la conversación, contando consejos y recitando versos. Era prodigiosa la memoria de María y daba gusto coloquiarse con ella. Buena como el pan expandía su bondad a toda la familia. Ahora, cuando «su gran bien» se ha ido, parece que la casa se ha quedado sin consuelo.

Iba de vez en cuando al café a por cigarrillos sueltos. Sabiendo la muerte de tardado en volver, me daba pena. He querido a ir ayer a preguntar por «su último día». El marido y las hijas sabían que Cojuelo era el gozo así como el galán de la ancianita. Todos de luto y el dolor retratado en los rostros nacientes.

—¿Y cómo fue?  
—Andaba constipada y muy pachucha del vientre. El doctor había recetado penicilina y se la dábamos. Ella, sentada en su sempiterno sillón de mimbres, se sentía el pasado viernes, día en que murió, mejor que nunca. «Per aquestes forats que ma fa es metja, m'entra sa vida». Cenó de arroz hervido, con carne de pollo troceada, una lonja de jamón en dulce y dos galletas de Inca. Rezó el s'no rosario, que se guardó en el bolsillo de su delantal y renunciando con sus dos piernas soldadas subió los siete peldaños de la escalera interior que conduce a su alcoba. La acompañaba una hija suya que la fue desnudando, pero no sin que antes abriera la viejecita el embozo de la cama por el lado en que se acostaba su marido y sacara de debajo la almohada su gorro de dormir. Se recostó en el lecho, para facilitar que su hija le quitara los zapatos y cuando levantó la mirada para darle las buenas noches estaba muerta.

—Por motivo de su scrdera. «No la sentiré venir» —solía decir—.

—Así pues murió como un pájaro; como un pájaro que le cantaba siempre a Dios.

—Había comulgado el día de su santo. Quiso ir hasta la iglesia a pie. El pobre economo se asustó al notarla tan débil y le dio el Santísimo en la sacristía. Hubo una pausa que yo aproveché para reparar a mi contorno: su sillón, con su almohadón floreado, en el que faltaba su concorvada y fina silueta de marfil, sus ojitos punzos, de mujer vivísima, su nariz aguilena, la boca sumida y las manos en cinco huesos, largas y frías. Hablaba a gritos y gustaba de recitar versos.

Su hija, en la pausa, parece volver a estar con ella y como pensando en voz alta me dice: —Ultimamente nos había dicho, refiriéndose en usted: «Falta que no ha vengut es meu novio».

La trabajosa vida nos acaja de los que bien nos quieren y para qué, Dios mio, si al fin y al cabo este mundo no es sino una inmensa puerta abierta al más allá!

—Esperamos, María Picornell, rezando por nosotros.

En honor a la viejecita que nos quiso novio suyo hoy le brindamos dos obras de caridad que bien quisieramos nos valieran por una de sus oraciones:  
Por la pobre Consuelo Llorent, estaba ayer desesperada, sin pan, que poder llevar a su casa en la que la aguardaban las crias con sus bocas abiertas. Le dimos todos los fondos de nuestro «Banco», que resultaron ser ciento ochenta pesetas.

—Antes le hablamos hecho ya la caridad a Carmen Castillo, que pasó por caja a hacer efectivo el cheque que por trescientas pesetas le firmamos ayer.

Y aquí va mi esperanza, María Picornell: Este Cojuelo de tus pecados se propone seguir pelando la pava contigo, mi novia guapa, aunque hayamos puesto la reja en la estratoesfera; con sólo que tú te acuerdes de mí y yo le añada una Ave María a mis rezos.

Y ya que hablamos de ancianos, hablemos de niños. La encantadora niña Isabelita Gual me hizo ayer entre sus familiares, que capitaneaba «su tío muy tío que tiene», una coileta que alcanzó las treinta y cinco pesetas. Y encima, me cantó al oído una canción. Lugar, el bar Palacio.

plancha AEG

**Condolencia del Caudillo al Presidente del Pakistán**

S. E. el Jefe del Estado español ha dirigido a S. E. Mohamed Ayub Khan, Presidente de la República del Pakistán, el siguiente telegrama: «Profundamente conmovido por las trágicas inundaciones Pakistán oriental, hago presente a S. E. sinceros sentimientos de dolor y solidaridad en nombre propio y del pueblo español unido a ese país por sólidos vínculos de amistad».

**DISTINCION ARGENTINA AL DIRECTOR GENERAL DE LA PRENSA**

Madrid.— En un acto, al que asistieron representantes de la prensa española el embajador de la República Argentina en Madrid, General D'Andrea, impuso las insignias de la Orden del Libertador, en el grado de Comendador, al Director General de Prensa, Profesor don Adolfo Muñoz Alonso.

**Firma del convenio de responsabilidad en el campo de la energía nuclear de la O. E. C. E.**

**Don Matías Vega Guerra nombrado nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Barcelona**

Madrid, 21.— En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado en el día de ayer, bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO**

Informe sobre la coyuntura económica. Orden sobre zonas prohibidas al vuelo y determinación de las correspondientes a las plazas de soberanía en el Norte de Africa.

**INFORME SOBRE EL CURSO DE LAS ELECCIONES SINDICALES**

**Otros acuerdos del Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado**

**ASUNTOS EXTERIORES**

Informe general sobre política exterior. Firma del convenio de responsabilidad en el campo de la energía nuclear de la O. E. C. E.

**JUSTICIA**

Decreto por el que se nombra Magistrado de la sala primera del Tribunal Supremo, al Magistrado de término don Mariano Gimeno Fernández. Combinación Judicial.

**EJERCITO**

Decreto por el que se nombra segundo Jefe de las tropas que guarnecen la provincia del Sahara, al General de Brigada de Infantería, don Antero Goni Rivero. Decreto por el que se nombra Director General de Organización y Campaña del Estado Mayor Central, al General de División, don Tomás Iglesias Aspiroz.

**MARINA**

Expedientes de trámite. **HACIENDA** Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley sobre otorgamiento de una subvención al tráfico aéreo interior con las Islas Canarias. Expedientes de trámite.

**GOBERNACION**

Informe sobre asuntos del Departamento. Decreto por el que se convocan elecciones para cubrir la mitad del número de concejales que componen el Consejo Pleno del Ayuntamiento de Barcelona.

**OBRAS PUBLICAS**

Decretos sobre asuntos propios de la competencia del Departamento. Expedientes de revisión de precios.

**EDUCACION NACIONAL**

Decretos de regulación de los títulos oficiales de profesora de enseñanza de hogar y de educación física. Expedientes de personal.

**TRABAJO**

Información sobre asuntos de la competencia del Departamento.

**INDUSTRIA**

Decreto por el que se declara a la Unión Española de Explosivos S.A. con derecho a acogerse a los beneficios de la Ley de Expropiación forzosa, con carácter de urgencia, para adquirir una parcela de terreno sita en Gúrrizay (Vizcaya). Acuerdo del Consejo de Ministros por el que

se declara a «Hidro-Nitro Española S.A.», con derecho a la ocupación urgente de una parcela sita en el término de La Nava (Huelva).

**AGRICULTURA**

Decretos por los que se declara de utilidad pública las concentraciones parcelarias de las zonas de Abión (Soria) y Ferruella de Huerva, (Teruel). Decreto por el que se nombra Secretario General del Servicio Nacional del Trigo, al Ingeniero Agrónomo, don José María Baigorri.

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO**

Informe sobre la actuación de la agrupación sindical en Bruselas y propuesta de agrupaciones sindicales. Informe sobre el curso de las Elecciones Sindicales. Informe sobre la reunión del Secretario General de Sindicatos con dirigentes sindicales extranjeros. Solicitud del Grupo Sindical de Artes Graficas sobre competencia ilícita.

**AIRE**

Decretos sobre adquisición de material y ejecución de obras.

**COMERCIO**

Asuntos varios del Departamento.

**INFORMACION Y TURISMO**

Decreto por el que se regula la actividad de los talleres de Artes Graficas en los organismos públicos.

**VIVIENDA**

Informe sobre asuntos del Departamento.

**NUEVO GOBERNADOR CIVIL DE BARCELONA**

Por acuerdo del Consejo de Ministros, se designa Gobernador Civil de la provincia de Barcelona, a don Matías Vega Guerra.

El Jefe Nacional del Movimiento ha designado para el cargo de Jefe Provincial de FET y de las JONS en Barcelona, al Camarada Matías Vega Guerra.

**\*\*\***

S. E. el Jefe del Estado ha concedido la Gran Cruz de Isabel la Católica, a don Felipe Acedo Colunga.

**LA GRAN CRUZ DE BENEFICENCIA AL SR. ENRIQUEZ DE SALAMANCA**

S. E. el Jefe del Estado ha concedido la Gran Cruz de Beneficencia a don Fernando Enrique de Salamanca y Danville.

**LA BASE DE GUANTANAMO, REFORZADA CON NUEVAS UNIDADES DE INFANTERIA DE MARINA**

**Ché Guevara marcha mañana a Rusia en demanda de ayuda**

Washington.— El jefe del cuerpo de marina de los Estados

Unidos ha declarado que el contingente de Infantería de Marina estacionado en la base naval de Guantánamo, en Cuba, ha sido aumentado.— Efe.

**DOSCIENTOS TECNICOS RUSOS**

La Habana.— Ché Guevara, presidente del Banco Nacional de Cuba, ha anunciado ante la Televisión, que Rusia enviará 200 técnicos a Cuba el año próximo. No especificó las tareas a que los técnicos serían destinados, pero dijo que la ayuda rusa serviría para poner en marcha las industrias expropiadas a los norteamericanos.

Guevara dijo que mañana irá a Moscú para tratar de asuntos comerciales. Confesó que la economía cubana registra escasez de bienes de consumo y un agotamiento de las reservas de dólares, pero predijo que estas dificultades serán temporales. Dijo que un ataque a Cuba sería una catástrofe para los invasores. «Si vienen pocos, nosotros nos ocuparemos de ellos; si vienen en gran número, nuestros grandes amigos —probablemente se refiera a Rusia— se ocuparán de ellos».

Observadores cualificados afirman que técnicos rusos y checos, que se encuentran ya en Cuba, están montando aviones MIG soviéticos a reacción y otros aparatos en la base aérea de San Julián.— Efe.

**La entrevista Franco-Hitler, relatada por el intérprete del Führer**

**El Caudillo y Serrano Suñer hicieron peticiones inaceptables para eludir entrar en la guerra**

París, 21.— El enviado especial de «La Aurore» en Munich, Pierre Bourget, se ha entrevistado con el último superviviente de la famosa entrevista de Mont-Oire el intérprete de Hitler, Paul Schmidt. Este ha relatado la entrevista del Eje y la del 23 en Hendaya. Traducimos el texto referente a España.

«El 4 de Octubre de 1940, Hitler se entrevista con Mussolini en el Brenner. Asistió a la conferencia que duró tres horas en el vagón-salón del Duce, a quien Hitler expone su proyecto, cuyo elemento más importante es la intervención de Francia contra Inglaterra. En lo que a la participación española se refiere Mussolini e Hitler están de acuerdo: «Franco —dice— se sumará seguramente a la partida; nos debemos, podemos contar con él».

**LA ENTREVISTA DE HITLER CON FRANCO**

Después relata la entrevista Hitler-Laval; el intérprete se refiere a la entrevista con Franco y el periódico titula ese capítulo: «Franco el ingrato y Serrano Suñer el jesuitico, formulan contestaciones inaceptables a su participación en la guerra».

«Mientras Laval vuelve a la capital provisional de Francia, en la zona Libre, los trenes de Ribbentrop y de Hitler ruegan hacia Hendaya, donde llegan el 23, poco después del mediodía. Después del primer «round» español que es el del compromiso. El tren del dictador español trae una hora de retraso. Hitler, Ribbentrop y Schmidt, se pasean por el andén. Los dos primeros callan, el tercero escucha.

**EL IMPERIO COLONIAL FRANCES**

«Ahí es donde se iniciaba la maniobra de Hitler —cuenta Paul Schmidt—. Dice Ribbentrop: «No podemos en ningún caso entregar a los españoles un documento prometiéndoles colonias francesas en pago de su ayuda: Como esos españoles son charlatanes se sabrá que hemos vencido el imperio colonial francés y las colonias francesas se pasarán a de Gaulle. Por otra parte, deseo que Petain arrastre a Francia a una guerra activa contra Inglaterra. Por tanto para decidir a Franco podemos proporcionarle que España reciba territorio del Imperio colonial francés (Marruecos, región de Orán), en la medida que puedan hallarse compensaciones para Francia a costa del imperio colonial británico cuando Inglaterra haya sucumbido».

**EL CAUDILLO NO OFRECE NADA**

Pierre Bourget evoca la entrevista de acuerdo con datos proporcionados por Schmidt. «La entrevista se desarrollará de acuerdo con ese escenario, pero Franco rehusará todo, mejor dicho, eludirá éste. El Caudillo, tan sutil como Hitler, se comportaba en dictador igual que el Jefe alemán: no querrá dar nada a Hitler a pesar de haber recibido del Führer una ayuda en la guerra civil. Esta entrevista de Hendaya tuvo también cierto ceremonial: música militar y desfile delante de la guardia de honor. Eran las cuatro de la tarde».

«Se vieron en el salón del Führer. El Caudillo, hombre pequeño, de

tez oscura, con ojos negros muy vivos, vestía uniforme y hablaba con voz tranquila, dulce, monótona y cantarina, que recordaba la de los almuédanos. Comprendí desde el principio que no quería comprometerse».

**HITLER OFRECE GIBRALTAR**

«Después de su preámbulo habitual: «Inglaterra esta ya vencida, la derrota es total», Hitler propuso a Franco la conclusión de una inmediata alianza: «Participe usted en esta guerra con nosotros, en 1941, nos encargaremos de tomar Gibraltar que España recibirá con los territorios coloniales africanos» (sic).

«La respuesta de Franco fue dilatoria: España carece de trigo: ¿Puede Alemania suministrarle cien mil toneladas? No tenemos artillería pesada para tomar Gibraltar, pues sería contrario a nuestro honor aceptar que los alemanes se apoderasen de Gibraltar a beneficio nuestro. Por tanto, ¿pueden ustedes prestarnos artillería pesada en relación a este último punto? El número de cañones que pidió Franco fue tan elevado, que incluso un profano en materia militar como yo, hubiese comprendido que Franco ponía condiciones tan draconianas a su participación activa en la guerra contra Inglaterra, preclaramente con intención de sustraerse al compromiso».

**ENTREVISTA RIBBENTROP-SERRANO SUÑER**

La entrevista fue suspendida una primera vez por Hitler quien murmuró: «Entonces no vale la pena discutirle». Pero no tradujo la frase. Sin embargo subsistía una esperanza. En el tren de Ribbentrop se iniciaba una segunda conversación entre el Ministro español de Asuntos Exteriores Serrano Suñer y Ribbentrop: Según el guión previsto, este último ofreció las colonias francesas de Africa a España diciéndole que las pérdidas francesas serían compensadas con las colonias de Inglaterra. Serrano Suñer le respondió suavemente: «Pero podría suceder que mi país no recibiese nada si no fuese posible hallar una compensación para los franceses».

«Una cena en el vagón restaurante y una nueva entrevista por la tarde entre los dos jefes, no permitieron la elaboración de acuerdo alguno. Ribbentrop, nervioso, dijo: «¿Cuándo pienso que ese ingrato de Franco y ese Suñer, nos deben todo, para ahora concluir en nada?»

«Su irritación contra los dos españoles no se borró durante el viaje, al final del cual a la tarde del 24 de octubre, nos hallamos por segunda vez en 48 horas en la pequeña estación de Montoire: El tercer tiempo del partido iba a comenzar. El adversario era Felipe Petain.— (Efe).

**BOTADURA DEL PRIMER SUBMARINO NUCLEAR INGLES**

**Donativo del Ministro Secretario General del Movimiento a la viuda de un trabajador**

Puerto de Sagunto, 21.— El Ministro Secretario General del Movimiento ha hecho un donativo de diez mil pesetas a la viuda de Félix Romero Ayudo, fallecido por las graves quemaduras que sufrió en el accidente de trabajo del día diez y siete. Los otros heridos han experimentado ligera mejoría.

**Resonancia del discurso que el Sr. Castiella pronunció en Palma**

La Paz, 21.— El periódico «La Nación» publica, a tres columnas el discurso pronunciado por el Ministro español de Asuntos Exteriores en Palma de Mallorca con ocasión del Día de la Hispanidad.— Efe.

**LONDRES**

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, GUY BUENO).— Estrellando una botella de «Vino Imperial» en la proa de la nave, Isabel II botó ayer el primer submarino nuclear construido en la Gran Bretaña, dándole por nombre «Dreadnought». La fecha escogida para el bautizo fue el «Día de Trafalgar», con lo que se quiso asociar la fortuna de esta nueva adquisición de la Royal Navy a sus pasadas glorias, dando así impresión de fortaleza y de continuidad tanto fuera cuanto dentro de la isla. No parece, empero, que tal objeto lograra ser del todo alcanzado. Si cierto es, en efecto, que el vino empleado —como insistió con énfasis el locutor de la BBC— fue «Imperial», es decir, producto de viñas que sin ser inglesas por lo menos crecieron a la sombra de la corona de S. M., el submarino, en cambio, aun cuando construido en astilleros ingleses, es prácticamente americano. Por lo demás, no es una nave capaz de transportar cohetes balísticos sino, únicamente, un submarino de caza; por lo que no sólo los patriotas, sino también los defensores de la teoría de la represalia atómica, se sienten actualmente defraudados.

**Más de doscientos millones..**

(Viene de la primera página)

—¿No teme un robo?  
—No creo que ningún ladrón fuera tan ingenuo para robar estas joyas. Además de que tenemos puestos unos medios de seguridad que no se los puedo revelar por si lo lee algún «Arsenio Lupin» de los que ahora han hecho tantas fechorías en Londres.  
El gran salón del Palacio de Liria tiene veintiocho vitrinas rojas para dejar ver las joyas dalinianas a través de un cristal. En el centro de la nave un templete blanco exhibe el colosal «Angel de la Cruz» de casi medio metr. de altura. La imaginación desbordada de Salvador Dalí ha creado este arte abstracto salpicado de brillantes, diamantes, perlas, co-



En los salones del Palacio de Liria quedó inaugurada ayer la Exposición de las célebres joyas diseñadas por Salvador Dalí. Aquí tenemos una de las creaciones: el ojo del tiempo y la boca realizados en perlas y rubíes.— (Foto Keystone-Nemes).

rales, rubíes, piedras y cristales naturales engarzados en soportes de oro con la mejo: orfebrería. Por eso, cuando nos vamos a despedir de Ms. Creatham, nos dice:

—Cada imaginación puede darle un sentido distinto a las joyas. Es pura poesía que se puede interpretar según la sensibilidad del espectador. Dalí tiene sus célebres manos de oro con uñas de rubí que sugieren hojas de para. La mística escena de Apolo y Diana con mezcla de árbol. Una visión del «Cisne del Lago» que recuerda a una sirena descarnada. Y toda la fantástica mezcla de ideas y colores que han creado la personalidad discutida del artista catalán.

Antonio SALAZAR



**Tratamientos de Belleza**

**Guerlain**

Una Profesora Diplomada de su INSTITUTO DE BELLEZA de París estará a su disposición los días 24 al 29 de Octubre en



**Perfumeria Royal**

Colón, 5 y Rastrillo, 1 • Teléfono 15916

CREMAS PERFUMADAS: SHALIMAR-JICKY-MITSOUKO-ODE-HEURE BLEUE

# Frutas y verduras en el comercio exterior de España

El comercio exterior constituye una de las preocupaciones fundamentales de la economía española. Durante medio siglo, su signo nos ha sido adverso, es decir, hemos adquirido en el exterior más de lo que hemos vendido fuera de nuestras fronteras. Hace poco más de un año, como uno de los resultados de las medidas estabilizadoras, el intercambio comercial aparece como favorable. Y esta fuera de toda duda que este signo hay que mantenerle en un comercio aun más amplio.

España necesita elevar sus exportaciones, no sólo para mantener la eliminación del déficit comercial, sino para incrementar sus importaciones, sobre todo aquellas que por referirse a bienes de equipo, están destinadas a mejorar nuestros procesos productivos. Los artículos agrarios han sido siempre elementos favorables de nuestra balanza comercial y lo seguirán siendo en el futuro, dado que si es cierto que la industrialización española dará como resultado la venta en el exterior de manufacturas, también es evidente que la expansión agrícola, basada esencialmente en la ampliación de las zonas regadas, tiene que seguir proporcionando una fuerte cifra de artículos exportables.

En la campaña 1958-59, según cifras publicadas por el Ministerio de Agricultura, la producción agrícola (dejando aparte la producción ganadera) ascendió a 92.730 millones de pesetas (valor en finca) de los que un 11,29 por 100, es decir, 10.465 millones se destinaron a la exportación. No poseemos datos exactos de la campaña 1959-60, pero los parciales que hemos podido adquirir señalan que las exportaciones agrícolas españolas durante el mismo han sobrepasado los 12.000 millones de pesetas.

Pues bien: De esa cifra que podemos redondear en 12.000 millones de ventas agrícolas en el exterior, más del 55 por 100 corresponden a las frutas y hortalizas. Conviene hacer la salvedad de este valor que nosotros damos se refiere al valor de los productos en finca. Si a ellos se añade el costo comercial, envases, transportes, etc. cabe bien decir que

sólo en frutas y hortalizas, el valor en aduana, ha superado en la citada campaña los 10 mil millones.

Los agrios constituyen la primera gran partida de nuestras exportaciones fruteras. La Memoria publicada por el Sindicato Nacional de Frutos y productos hortícolas señala que en la campaña de 1958-59, el valor de la exportación de cítricos ha podido alcanzar unos 85,2 millones de dólares, lo que, con valores añadidos da un valor de más de 100 millones de dólares (1.646 millones de pesetas), al paso que los restantes frutos secos produjeron alrededor de 600.000 dólares.

Haciendo un resumen de algunos otros productos cabe destacar que de pimentón se exportaron 78 millones de pesetas (45 a Estados Unidos); de cebolla 90 millones, y de tomate más de 2.000 millones de pesetas. En cuanto a las conservas de frutas y hortalizas, las exportaciones sumaron alrededor de 800 millones de pesetas.

Los datos consignados señalan de manera muy elocuente lo que las frutas y hortalizas representan dentro del conjunto de nuestra total exportación. Las cifras se avallan si tenemos en cuenta que nuestras exportaciones no se encuentran ni mucho menos en el límite máximo de las posibilidades de mercado, es decir, que los serios estudios llevados a cabo señalan que si siguen creciendo nuestras producciones, también pueden continuar aumentando las exportaciones. Por ejemplo, en agrios se sabe que los mercados europeos son susceptibles de absorber hasta dos millones de toneladas de fruto español.

En general, los mercados mundiales, y en especial los de nuestro Continente, pueden consumir mayor suma de frutas y hortalizas españolas que en la actualidad consumen. Este es un hecho alentador para la producción, la cual sabe que en el futuro tiene que contar con mercados acrecentados, tanto dentro como fuera de nuestro país, pues también es cierto que el consumo propio va aumentando año tras año casi sin interrupción.

Ricardo CID LENO

## La Semana Cultural Norteamericana «Tres aspectos del arte norteamericano»

### Conferencia pronunciada en la Casa de Cultura por don Vicente Aguilera Cerni

Nuevamente abarrotado de selecto público el espléndido salón de actos de la Casa de Cultura, y siguiendo el ciclo de conferencias divulgativas organizado por la Casa Americana de Barcelona, ayer ocupó la tribuna el muy conocido y admirado publicista y crítico de arte, autor de «Arte norteamericano del siglo XX», «La aventura creadora» y otras no menos leídas obras, don Vicente Aguilera Cerni, quien, con elocuencia sencilla, amable, con naturalidad en el verbo, pronunció su charla sobre el interesante tema «Tres aspectos del arte norteamericano».

Con su decir cordial, el Director de la Casa de Cultura, don Juan Pons Marqués, presentó al conferenciante, de quien hizo un exacto perfil personal en su aspecto literario e intelectual, siendo muy aplaudido.

Don Vicente Aguilera Cerni, conocedor profundo del arte norteamericano, con visión de crítico veraz, certero y conciso, planeó su disertación sobre tres hombres que simbolizan lo más acusado y representativo del arte de Estados Unidos, cuyos nombres son Ben Shahn, Frank Lloyd Wright y Alexander Calder, un pintor un arquitecto y un escultor.

Del primer personaje del trio establecido, el pintor Shahn manifestó que su obra manifiesta una constancia hacia los temas profundamente humanos, un artista de espíritu tan extremadamente sentimental que «sangra con las heridas ajenas». De Frank Lloyd Wright, el arquitecto, glosó su inspiración sobre la arquitectura orgánica, en la que busca la integración del hombre en la naturaleza. Por último, al referirse a Alexander Calder, se citó en la más acudada exaltación de la obra del escultor de origen español, o sea su matiz no figurativo, movió que recoge intuitivamente la nueva visión científica del espacio del tiempo.

La conferencia del señor Aguilera Cerni, en extremo interesante repetimos, fue escuchada con gran interés, escuchando al final el orador una nutrida salva de aplausos.

Después de la brillante disertación del señor Aguilera Cerni, fueron proyectadas dos películas, «Pintura del Nuevo Mundo» y «Arte en el Hemisferio Occidental». Ambas películas fueron muy celebradas.

Con su decir cordial, el Director de la Casa de Cultura, don Juan Pons Marqués, presentó al conferenciante, de quien hizo un exacto perfil personal en su aspecto literario e intelectual, siendo muy aplaudido.

xander Calder, un pintor un arquitecto y un escultor.

Del primer personaje del trio establecido, el pintor Shahn manifestó que su obra manifiesta una constancia hacia los temas profundamente humanos, un artista de espíritu tan extremadamente sentimental que «sangra con las heridas ajenas». De Frank Lloyd Wright, el arquitecto, glosó su inspiración sobre la arquitectura orgánica, en la que busca la integración del hombre en la naturaleza. Por último, al referirse a Alexander Calder, se citó en la más acudada exaltación de la obra del escultor de origen español, o sea su matiz no figurativo, movió que recoge intuitivamente la nueva visión científica del espacio del tiempo.

La conferencia del señor Aguilera Cerni, en extremo interesante repetimos, fue escuchada con gran interés, escuchando al final el orador una nutrida salva de aplausos.

Después de la brillante disertación del señor Aguilera Cerni, fueron proyectadas dos películas, «Pintura del Nuevo Mundo» y «Arte en el Hemisferio Occidental». Ambas películas fueron muy celebradas.

Con su decir cordial, el Director de la Casa de Cultura, don Juan Pons Marqués, presentó al conferenciante, de quien hizo un exacto perfil personal en su aspecto literario e intelectual, siendo muy aplaudido.

## Actos celebrados en la Escuela de Náutica y Máquinas

El jueves último, por amable deferencia de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, tuvo lugar en la Casa de Cultura una sesión exclusiva para la Escuela de Náutica y Máquinas de esta Capital, dedicada a la proyección de películas en color sobre energía atómica aplicada a la navegación.

Se proyectaron cintas del viaje polar del submarino atómico «Nautilus» y de la construcción y pruebas del buque mercante atómico «Savannah», así como también otras películas sobre la exploración científica del espacio por medio de cohetes espaciales.

Pronunció una interesante conferencia sobre los temas mencionados el Profesor don José María García Esteche, de los Servicios de Información Cultural Norteamericana en España, que fue seguida con creciente interés por los concurrentes al acto, estableciéndose seguidamente un animado coloquio durante el cual el conferenciante fue contestando con gran acierto todas cuantas preguntas se le hicieron, haciendo una clara exposición de los temas propuestos y, no obstante la altura científica de los mismos, los expresó en términos fácilmente asequibles para los alumnos.

Asistieron a dicho acto el Ilmo. señor don Emilio Rodríguez Lizón, Comandante Militar de Marina, junto con el Director del Centro don Jaime Abril y Profesores y alumnos de Náutica y Máquinas, los cuales felicitaron al señor García Esteche por su brillante disertación y por el acierto en la organización del acto.

## EL TRANSBORDADOR «VICTORIA» EN PALMA

En la mañana de ayer llegó a nuestro puerto el transbordador «Victoria» al solo objeto de cargar una central eléctrica, y trasladarla a Mahón para cuyo puerto salió a mitad de la tarde.

## Gobierno Civil de Baleares VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Excelentísimo señor don Pascual Zaforteza Villalonga, General de Artillería; don Ivo Pons Pascual, Jefe del Centro Telefónico en esta Capital; Ilmo. señor don Andrés Murcia, Ingeniero Jefe del Servicio de Aguas Subterráneas; don Antonio Pons Canals, Ingeniero Agrónomo y al Ilmo. señor Delegado Provincial de Sindicatos don Mario Jiménez de la Espada.

## REUNIONES

En el Salón de Actos de este Gobierno Civil y bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez-Buylla, han tenido lugar las siguientes reuniones: 1.º Firma de escrituras, con asistencia del Notario señor Servera y licitadores de las subastas de obras de las Escuelas de Estallenchs y Fornalutx. 2.º Apertura de pliegos presentados a las subastas de obras de las Escuelas de Porto-Cristo (Manacor) y Santa Inés (San Antonio) de Ibiza. 3.º Reunión de la Junta de Construcciones, Escuelas y 4.º Pleno del Consejo Provincial de Educación Nacional de Baleares, habiendo sido adoptado en cada una de dichas reuniones la resolución pertinente.

## INAUGURACION DEL LOCUTORIO TELEFONICO PUBLICO DE SON MASIA (MANACOR)

A las 11'30 horas del día de ayer, el Excmo. señor Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla, ha inaugurado el locutorio telefónico público del Caserío de Son Masia, enclavado en el término municipal de Manacor.

Su Excelencia expresó su complacencia por la coronación de dicho proyecto que incorpora un nuevo núcleo urbano a la red general, destacando la valiosa intervención que en el mismo han tenido don Ignacio S. Campomanes, Delegado de la Dirección General de la C. T. N. E. en Cataluña y Baleares y don Ivo Pons, Jefe del Centro de esta provincia.

Ha contestado el señor Alcalde de la Municipalidad, poniendo de manifiesto el agradecimiento y satisfacción de los vecinos, por tan feliz mejora.

## DIGANOS UN ALGO

### «NO SOMOS DISFRAZADAS»



En la víspera del Domingo de la Anécdota cobra actualidad y por eso la contamos. Fue en el Claustro de San Francisco, cuando la inauguración de la Exposición Misional. Un compañero nuestro, al oír como le llamaban «hermana» a la Sor de este adiganos, sorprendido exclamó: «¡Andal... Pero ¿no es una chica disfrazada de monja? La misma hermanita nos explicó:

- Por fortuna no somos disfrazadas. Sencillamente Hermanas Misioneras de Nuestra Señora de África.
- ¿De dónde es usted, hermanita?
- De Madrid.
- ¿Cómo se llama en el mundo?
- Carmen Aguado.
- ¿Es completamente misionera su Congregación?
- Totalmente misionera, y nuestro exclusivo campo de acción es África.
- ¿Y ya estuvo en Misiones?
- Sí, estuve con los berberes de Cabília... Porque en África no todos son negros, ya lo sabe usted... Hay muchos millones de moros.
- ¿También es española la otra misionera que le acompaña?
- No; ella es belga, y ha misionado en el Congo.
- ¿Cuántas hermanas blancas son ustedes?
- Actualmente, dos mil seis.
- ¿Y españolas?
- Unas cuarenta.
- ¿Alguna mallorquina?
- Ninguna todavía, si bien, Dios mediante, pronto las habrá.
- ¿Usted que es misionera y que tantas penas y desventuras multiplica, ¿cuál ha sido el dolor más grande de su vida?
- El dolor más grande lo experimenté el día que recibí la orden de volver a España, puede creerme.
- ¿Sentía tener que volver a España... ¿Es que no tiene padre?
- Sí, los tengo, y bien saben ellos cómo les amo. Pero tener que dejar a más de trescientos sesenta niñas llorando, a tantísima mujer berber que no conoce todavía a Jesús... Negros que andan cincuenta y sesenta kilómetros para poder comulgar... Bastará decirle que mis padres comprenden perfectamente mi nostalgia de África... Y permítame le manifieste otro dolor, tal vez más íntimo.
- Diga, hermanita.
- El tener que repetir a los paganos: «No queremos más católicos».
- ¿Es posible?... ¿Y por qué, hermanita?
- Sencillamente, porque no podemos atenderlos. Nos faltan misioneros y misioneras.
- A ver si se anima alguna mallorquina.
- Bueno sería que usted pusiera nuestra dirección, por si alguna en efecto se anima. Nosotras estamos en la isla toda esta semana. Nos hospedamos en el Convento de las M.M. Reparadoras, y nuestra dirección en Madrid es: Bosque, número 27.
- Lo apuntaré con mucho gusto, y ojalá colabore «BALEARES» en tan noble empresa... ¿Quiere decirme, por otra parte, a que han venido a Mallorca?
- Para explicar la Exposición Misional, ambientar el Domingo y para que se convengan de que no somos disfrazadas.
- Hermanita, la bondad no tiene disfraz.
- ¿Caramba, qué frase me ha solido!

CALDENTEY

**SENSACIONAL**  
**¡¡YO ACUSO!!**  
 EL FRAUDE DE LA JUSTICIA, EFECTUADO POR EL EJERCITO Y EL ESTADO DE UNA NACION SORPRENDENTE POR SU AUDACIA  
 EXITO **JOSE FERRER** DIARIO **LIRICO - BALEAR - PROGRESO**  
 En el mismo programa: «VIVA LAS VEGAS» (Aut. mayores)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Doña Ana Fuster Vaquer**  
 VIUDA DE POMAR  
 Que falleció ayer a la edad de 71 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**E. P. D.**  
 Sus afligidos hijos Carlos, Nieves y Amando; hijos políticos Josefina Serra, Egeo Pierone y Felisa Castellanos, nietos hermanas Isabel y Micaela; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar hoy a las 5'30 de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Alonso Rodríguez y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos  
 No se invita particularmente  
 Casa mortuoria: Plaza de España, 81, 3.º izquierda.  
 El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de este Obispado se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## Cronica de Sociedad

**MEJORIA**  
 Se encuentra muy mejorada de la dolencia que le aqueja y que le retiene en cama el Excmo. Sr. don José Sotelo García.

**Enlace Garrido-Bestard**  
 El pasado día 20, en la parroquial iglesia de San Miguel, en el altar mayor, profusamente iluminado y adornado, y bendecido por don Juan Borrás, Capellán Mayor de la Armada, tuvo lugar el enlace de la gentil señorita Margarita Bestard Gomila con don Enrique Garrido Coll, empleado de Correos.

La novia, que lucía un precioso modelo, entró en el templo del brazo de su padre don Antonio Bestard y el novio de su señora madre doña Magdalena Coll.

Como testigos firmaron el acta por parte de la novia, sus hermanos Antonio, Pedro y Juan, y por el novio, sus hermanos políticos don Juan Fernández, don Fernando Mesquida y don Miguel Bonnin.

Los novios, familiares e invitados fueron obsequiados con exquisito lunch.

Los recién casados salieron por vía aérea para visitar las principales capitales de España.

**Viajeros**  
 Al objeto de asistir al VI Congreso Internacional de Pastelería, que desde el 20 al 30 de octubre se celebrará en Madrid, han salido en avión para la capital del Reino, los industriales pasteleros de Campos del Puerto, nuestros amigos don Juan Pomar Pomar y don Miguel Roig Adrover, Corresponsal de «BALEARES» en dicha población, acompañados de don Pedro Pomar, de Santanyi. Que tengan un feliz viaje.

En la motonave «Ciudad de Burgos» acompañado de su esposa, salió para Barcelona de paso para Madrid, con objeto de asistir al Congreso de Pediatría, el Dr. don

Francisco Medina Martí, Presidente del Colegio de Médicos y Delegado Provincial de «Auxilio Social».

Después de pasar unos días en la Isla, en viaje de novios, regresaron a Azuaga (Badajoz), el empleado de Banca don Carlos Telles y su distinguida esposa doña Modesta Marqués.

Deseamos que su estancia entre nosotros les haya resultado grata.

## BODAS - BANQUETES ESPACIOSO LOCAL HOTEL ENSANCHE

## Congregación Mariana

### MANANA, CHARLA DEL R. P. MIGUEL ARBONA S. I.

Mañana, domingo, celebrará la Santa Misa y presidirá el Acto de Congregación el antiguo Congregante Rdo. P. Miguel Arbona Pizá, S.I., recién llegado de Alemania donde ha concluido los estudios de su especialidad y que se encuentra en Palma donde predicará la novena de S. Alonso Rodríguez.

Mañana tratará del actualísimo tema: «Sentido de misión del Cristianismo», que ilustrará con sus experiencias de la juventud alemana. El acto empezará a las 9'30 en punto, en la capilla del local social.

## Se necesita señorita

hablando correctamente español, para acompañar señor extranjero durante dos meses para visitar toda Europa y enseñar dicho idioma. Buen sueldo. Escribir incluyendo foto y número teléfono, a Señor A. B. Apartado de Correos, 400.

**PARA NIÑOS Y MAYORES CHOCOLATES GREFFER LOS MEJORES!**

# EXPOSICION MISIONAL SOBRE AFRICA

## El interesante certamen es un acto preparatorio del Domund

### AL HABLA CON EL PADRE JOAQUIN M. GOIBURU

Pasear con el P. Joaquín Ma... Goiburu, Delegado Nacional de Propaganda de Misiones, por el hermoso claustro del convento de San Francisco, de nuestra ciudad, es un poco imaginar la vida bajo las arcadas porticadas de la Universidad católica de Basutolandia, en Africa. Porque del continente negro terciamos mayormente en nuestra conversación.

Habiendo esperado largo tiempo al P. Joaquín M. Goiburu contemplando, con extraña queren-

Monseñor Angel Lagarminaga. Pero además...

—¿Qué, padre?

—Todo, los medios, de cooperación a las Misiones se concretan en un programa mínimo para todos los católicos: las Obras Misionales Pontificias. Son estas: la Propagación de la Fe, la Obra de San Pedro Apóstol en favor del Clero indigena y la Santa Infancia.

—¿Y el hilo de oro que enhebra esta Exposición?

—Las palabras contenidas en

mente las Sedes Episcopales del Africa, ahora son 225 las Misiones africanas, con sus respectivos Prelados al frente y un nutrido plantel de Sacerdotes, Hermanos y Religiosos.

—¿Cuántos sacerdotes, negros?

—Mil setecientos. Deberían ser más de doscientos mil, si atenderíamos a la proporción sacerdotal de España. Cuenta Africa con 30 Obispos indigenas. El primer Obispo negro de los tiempos modernos es consagrado por Pío XI. En 1956, un Obispo negro consagra a un Obispo de raza blanca. Todos los pueblos tienen los mismos derechos dentro de la Iglesia Católica.

—El Arte también se ha influido. Veo que en una de las carteleras de la Exposición está reproducido un paso procesional, de la Pasión del Señor, con todas las figuras de color incluso Jesús.

—Todo ello son lecciones elocuentes para los que defienden todavía segregaciones raciales contra los auténticos derechos del hombre y los mandatos de Dios.

—¿Hay espíritu misional en Mallorca?

—Mucho. Cabe aquí recordar el pensamiento de Pío XII: «Cambiaría la faz del mundo, si triunfara la caridad».

—¿Cuánto se recaudó el año pasado?

—751.268 pesetas.

—Pues parafraseando al Papa Pío XII, que en este año se embellezca aún más la faz de Mallorca... Gracias y adiós, padre.

—Ve con Dios, hijo.

Jorge ANDREU ALCOVER



El cartel de las razas africanas, en la Exposición Misional.

cia, el cartelón de la Exposición Misional titulado Raza de Africa y tanto hubimos de leerlas que nos aprendimos sus nombres de memoria: árabes, bereberes, sudaneses nilóticos, pigmeos, tantoes, hotentotes y bosquimanos.

—Interesante la Exposición, ¿verdad?

—Sí, padre.

Viene la Exposición de recorrer Madrid, Sevilla, Cádiz, Salamanca, Bilbao, Coruña Santiago de Compostela, Valladolid, Pamplona, Tarragona y Gerona.

Se compone, como ha visto ya la inmensa mayoría del pueblo devoto de Palma, de cuarenta grandes pancartas en las que se muestra en tres partes la historia misional en Africa: Evolución del Africa, El Apostolado Misionero en Africa y la Cooperación Misional del Pueblo Cristiano.

—Ante todo, padre, y en interés del lector ¿me quiere usted jerarquizar los Organismos Misionales?

—Apunta, hijo... La Sagrada Congregación de Propaganda Fide, en Roma, con su Sección de Obras Misionales Pontificias, las Direcciones Centrales, en cada nación y el Secretariado Diocesano de Misiones en cada diócesis. El Jefe Nacional de Misiones, con residencia en Madrid es

la célebre enciclica «Fidelio» del Papa Pío XII: «Nos ha parecido hoy oportuno orientar vuestras miradas hacia el Africa, en la hora en que se abre a la vida del mundo moderno y atraviesa los años tal vez más graves de su milenario destino».

—¿Creencias en disputa con el ideal católico en las avanzadas misionales de Africa?

—Una creencia espiritual: la fe del Islam y otra creencia materialista y técnica: el Comunismo.

—¿Y el protestantismo?

—También el protestantismo. Se puede decir que quienes influyen espiritualmente en Africa son: al Norte, el bloque musulmán, impermeable, en gran parte todavía, a nuestra religión. En medio, el bloque negro bautista, animista, fuertemente influenciado por el catolicismo; y al Sur, otro bloque negro, animista también, de diversas razas, bastante trascendido por el protestantismo.

—Dígame del catolicismo en Africa, especialmente desde que Livingstone y Stanley abrieron el camino a los pioneros del Evangelio.

—Pues que entre rosas de martirio, la cosecha que en 1880 era de un millón de católicos, hoy lo es de veintitrés millones, y que si entonces eran ocho so-

**¡ESTA!**

COLUMBIA FILMS... STANLEY DONEN

**YUL BRYNNER KAY**

**VOLVERÁS A MÍ**

TECHNICOLOR y TECHNIRAMA

LE DIVERTIRA DE LO LINDO

CONSEJO ESPAÑOL DE SASTRES

## Bendición de 27 ventanales y un Centro de Estudios en San Francisco

Mañana domingo, día 23, a las once de la mañana, bajo la advocación «Pax et Bonum», tendrá lugar la bendición de los 27 nuevos ventanales de la Basílica de San Francisco por el «Excelentísimo y Reverendísimo Dr. don Jesús Enciso Viana, Obispo de Mallorca».

Acto seguido será oficiada una Misa solemne por el Muy Rdo. P. Antonio Bauzá Gayá, T.O.R., Ministro Provincial.

Su Excelencia Reverendísima asistirá con capa magna.

Predicará el Rdo. P. Rafael Ginard Bauzá, T.O.R.

Al final, el Rdo. P. John H. Bcella, T.O.R. Ministro General, bendecirá un

nuevo Centro de Estudios en el Real Convento de San Francisco, en memoria de doña Leonor Servera de March, cerrándose la ceremonia con solemne Te Deum.

Actuarán de padrinos don Bartolomé March Servera y esposa, doña Maritín Cencillo de March.

La Capilla de la Basílica cantará la Misa «Sponsa Christi», a cuatro voces mixtas, del Maestro P. Antonio Martorell, T.O.R.

Terminados los actos religiosos se podrán visitar el coro de la Basílica y el nuevo Centro de Estudios

## RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA  
DOMINGO MISIONAL  
Cuarenta Horas

Concluyen en Santa Eulalia, al Santísimo Eoche Homo a las 10 y media, Misa mayor, con sermón por el Rvdo. P. Bartolomé Reynés, Prepósito C. O. Después de la Misa de 12'30, exposición del Santísimo a las 7, Misa vespertina; 7'30 Rosario. Triduo Misional, sermón, procesión, Te-Deum y reserva a S. D. M.

Actos religiosos

En la Catedral, a las 10'30, Misa mayor con sermón por el M. I. señor don Bruno Morey, Canónigo Doctoral. A las 6'30, exposición y rezo del Santo Rosario a las 8'30, Misa vespertina.

—En la B. de San Francisco, a las 8, Misa de Comunión general para los Terclarios del Seráfico San Francisco. Por la tarde, a las 7, Corona y a las 7'30, Misa vespertina.

## Delegación Provincial de Trabajo

### Asistencia obligatoria de productores analfabetos o con cultura primaria deficiente

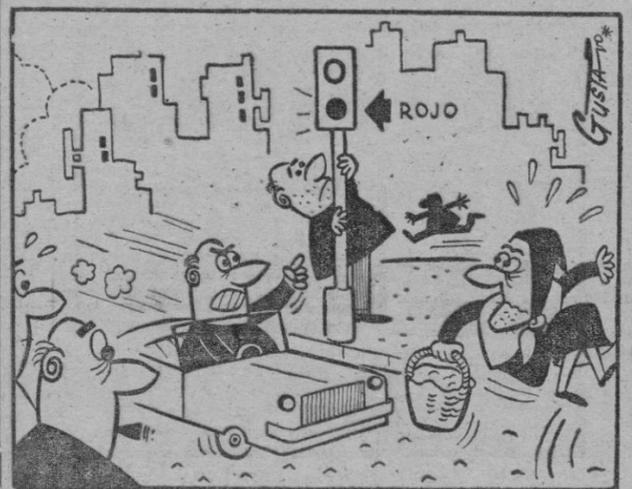
Como consecuencia de la nota recientemente publicada en la prensa por la Inspección de Enseñanza Primaria, en la que se da cuenta del comienzo de un periodo de clases destinadas a fomentar la campaña contra el analfabetismo, se hace saber para conocimiento general de las empresas y de los trabajadores, en concordancia con lo dispuesto en el Decreto de 27 de Mayo de 1955, sobre régimen de instrucción primaria, que se hallan obligados a acudir a las clases en cuestión que se dan en las escuelas de Palma relacionadas en la nota a que se hace referencia, así como en otras radicadas en las distintas localidades de la provincia, todos los productores menores de 21 años catalogados como analfabetos así como los de edad comprendida entre los 14 y los 18 años que sin ser analfabetos típicos, poseen una cultura deficiente que les impide la

obtención del certificado de estudios primarios.

Las empresas deberán exigir de los trabajadores afectados la presentación de los justificantes acreditativos de la matriculación en una de las escuelas destinadas al fin indicado, incurriendo en caso de no hacerlo en las responsabilidades consiguientes, en las que, asimismo, quedarán comprendidos los productores que no procedan a efectuar su inscripción en las clases, o que no acudan a las mismas.

Palma de Mallorca, 18 de Octubre de 1960. — El Delegado de Trabajo, Fdo: F. Suárez de Avila

Se inicia el programa ESPECIAL EN INGLES, FRANCÉS y ESPAÑOL de



Sábado en Palma o la bajada del payés

—En Montesión empiezan solemnemente cultos en honor de San Alonso Rodríguez, Patrono de Mallorca. Mañana, a las 8, Misa de Comunión. Tarde: 7'30, exposición del Santísimo Sacramento, Rosario Novena sermón por el Rvdo. Padre Miguel Arbona, S. J. y reserva de S. D. M.

—En el Socorro, a las 8, Misa de Comunión para los Cofrades de Nuestra Señora de la Consolación. Tarde a las 7, Misa vespertina. A continuación, Exposición Mayor, Coronilla y procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Consolación.

—En San Nicolás empieza Novena de Almas, con sermón por el Rvdo. P. J. Verd, N. S. C.

—En los PP. Capuchinos, la Pontificia y Real Cofradía de Nuestra Señora de Montserrat tiene Misa de Comunión y a continuación Visita Espiritual en la Capilla de Nuestra Señora. Tarde a las 8'30, Misa vespertina.

—En San Felipe Neri, a las 7'30 de la tarde, empieza la Novena de las Almas que predicarán los RR. PP. del Oratorio. A las 8'30, Misa vespertina.

—En los SS. Corazones, a las 8, Misa de Comunión general para los Asociados de la Corte de María. Misa vespertina a las 7'30 y Visita a la Corte de María.

—En los PP. Carmelitas, fiesta mensual de la Semana Devota de Carmen. A las 8'30, Misa de Comunión. Tarde: A las 5'30, Misa vespertina. A las 7, exposición, Rosario, Trisagio Carmelitano, sermón y reserva.

—En la Capilla del Cementerio a las 5 de la tarde, Rosario, sermón por el Rvdo. P. Agustín Martí, SS. OC. y rezo del Saterio de Difuntos.

Visita, etc.  
A la Virgen de los Remedios, en Santa Magdalena.

LEA

«Baleares»

petites galleries

Presentes en todas las manifestaciones de la moda masculina

Nuestro Director - Técnico está en Madrid asistiendo a los desfiles del CERTAMEN DE LA MODA MASCULINA

CONSEJO ESPAÑOL DE SASTRES

PEQUEÑAS GALERÍAS TIENEN LA GARANTÍA DE CON CUARENTA AÑOS DEL BRAZO DE LA MODA

**TEATRO LIRICO** - MIERCOLES a las 10'45 noche

Presentación de la escultural y simpática estrella del cine y teatro

**MARUJITA DIAZ**

al frente de su gran Compañía de Revistas

Primer actor y director: **Antonio Riquelme**

**MARIO CABRE Y D. JUAN TENORIO**



Desde hace varios años nuestra ciudad se ha tenido que conformar en un «Don Juan Tenorio» a base de formaciones regionales. Esta ha sido la razón por la cual la empresa de nuestro Teatro Principal se ha decidido a ofrecer una versión digna del inmortal drama de Zorrilla.

Y es por esta razón que se ha contratado la Compañía de Mario Cabré, para que sea esta la que ofrezca el «Don Juan Tenorio», y en esta misma formación tendremos ocasión de aplaudir a la joven actriz y locutora Ma Matilde Almendros.

**IMPORTANTE EDITORIAL LITERARIA**

necesita ampliar número de agentes para venta a particulares (contado y plazos). Precisanse personas solventes y de reconocida experiencia o iniciativa. Interesantes condiciones. Reserva absoluta. Escribir al n.º 9.686. PUBLICIDAD «Z». Plaza Cataluña, 4, 1.º. BARCELONA-2.

**MAGNIFICA COMBINACION NOVILLERIL REPETICION DE «EL BRUJO»**

La animación para presenciar la última novillada del año crece por momentos. Realmente, mucha expectación existe por ver la función, tan prometedora, que mañana domingo se celebrará en la Plaza de Toros de Palma. Sin duda base del cartel es el nombre de Juan Cabello «El Brujo», su repetición es justa y merecida por cuanto en la tarde de su debut supo conquistar los unánimes aplausos de la afición isleña, y no menos ambiente ofrecen a la novillada los nombres de Vázquez II y «Noguerito».

Con gran interés espera el aficionado mallorquín la segunda actuación con picadores de «El Brujo», el diestro que el pasado domingo demostró su clase extraordinaria, su valor desmedido, su enorme intuición torera. Hay mucho torero en Juan Cabello. Su personalidad es acusadísima y torea dentro de los moldes clásicos, o sea con toda la verdad del torero puro por delante. Hay clase y sabor, y línea. Son muchos que al juzgar a «El Brujo» han lanzado su vaticinio: «Este muchacho será figura del torero».

Hoy hemos hablado de «El Brujo», pero no menos interés ofrecen Vázquez II y Antonio Guiu «Noguerito», ya que los dos cuentan en Mallorca con muchas simpatías y admiradores.

Las reses para esta gran novillada pertenecerán a la divisa del señor Conde de Mayalde, ganado de prestigio por los magníficos ejemplares que sin interrupción ofrece. La novillada de mañana reúne, indudablemente, grandes alicientes.

**Teatro Sindical**

Mañana domingo reaparecerá en el escenario de este Teatro la Compañía Insula presentando el estreno de la muy humorística y divertida comedia en tres actos «Sa tacas».

Es original de Manuel Castell de Soto, autor lleno de humor y sana alegría en los que refleja enteramente en sus personajes.

Como otras tantas veces esta Agrupación parece ser va a llevarle un nuevo triunfo con esta nueva obra.

**La primera película de Vadim para Paramount**

«Sangre y Rosas» es un fascinante drama moderno de suspense en que se relata la extraña historia de una hermosa joven que se ve mezclada en una centenaria leyenda de vampiros atribuida a su familia. Mel Ferrer, cabeza de una antigua familia aristocrática italiana, está prometido a Elsa Martinelli, pero su prima, Annette Vadim, también está enamorada de él. Annette empieza a comportarse de una forma extraña, adquiriendo muchas de las características de un antepasado de la familia a quien los campesinos de la localidad habían acusado de vampiro cosa de 200 años atrás. Tias múltiples aventuras de intensa emoción, el drama alcanza su punto culminante.

Roger Vadim, el director, que tiene actualmente un contrato con la Paramount, es conocido como uno de los directores franceses de más talento. También contribuye a su fama el haber sido el descubridor de Brigitte Bardot, su anterior esposa. Annette Vadim, su esposa actual, es una famosa ex-modelo fotográfico, para portadas de revistas, a quien podrá verse por primera vez como estrella internacional de cine en «Sangre y Rosas». Su única otra película, «Les Liaisons Dangereuses», dirigida también por su marido, tuvo extraordinario éxito en Francia pero el gobierno francés prohibió su exportación a otros países. Los exteriores de «Sangre y Rosas» se rodaron principalmente en la villa que el Emperador Adriano construyó cerca de Roma en el siglo segundo de nuestra era. La villa se encuentra ahora bajo el control del Departamento Italiano de Bellas Artes. Otros exteriores se tomaron en la aldea de San Vittorino, en las laderas de los Montes Albanos al sur de Roma. Claude Renoir, el cameraman, es miembro de la famosa familia de artistas franceses del mismo nombre. Se encargó de la labor fotográfica de «Les Tricheurs», película ganadora del mayor número de votos como la mejor cinta francesa de 1958.



Próximo martes a las 10 noche  
**MEMORABLE ACONTECIMIENTO**  
Estreno en España  
con asistencia personal de la simpatísimas



**MARUJITA DIAZ**  
Una película que el cine nacional podrá presentar a cualquier país con orgullo

NUOVA FILMS S.A.

**EASTMANCOLOR**

**MARUJITA DIAZ en PELUSA**

**VIVIANNE ROMANCE**  
ROBERTO REY • SPARTACO SANTONI  
FELIX FERNANDEZ • ANTONIO RIQUELME  
DIRECTOR: JAVIER SETÓ

En el marco multicolor del circo, el argumento más humano y cautivador

Eterna... universal... sin precedentes... no es un film, es una fiesta completa que entra por la vista, pasa por el oído y se estaciona en el corazón

**MARUJITA DIAZ** llegará a Palma el martes expresamente para asistir a este solemne acontecimiento, acompañada del productor Sr. Morella

Adquiera desde hoy sus localidades numeradas para esta extraordinaria función (Precios corrientes)

**3 ULTIMOS DIAS DE PROYECCION EN SU 3.ª SEMANA TRIUNFAL**

**MOLOKAI**

Recuerde que esta película no será proyectada en ningún otro local de la isla hasta el año próximo (Autorizada para todos los públicos)

**TEATRO PRINCIPAL HOY EXTRAORDINARIO EXITO COMICO**

**MARIBEL y la extraña FAMILIA**

por SYLVIA PINAL y ADOLFO MARSILLACH

De complemento:  
**EL SEXTO FUGITIVO** por RICHARD WIDMARK (Aut. mayores)

**HOY:** Venta de localidades para la SESION NUMERADA de mañana domingo

**Calificación religiosa de espectáculos**

- CINE
- El capitán King—2
  - Rebelión en el fuerte—2
  - La mentira tiene cabellos rojos—3 (prov.)
  - Cenizas bajo el sol—3
  - Esta tierra es mía—3
  - Alhucemas—2
  - Yo acuso—3
  - Viva Las Vegas—3R
  - El lazarrillo de Tormes—3
  - La ley del Talión—3
  - Loco por el circo—2
  - Un americano en Toledo—s/c.
  - Operación Pacífico—3 (prov.)
  - Mañana lloraré—3
  - Un cadillac en oro macizo—2
  - Canto para ti—2
  - Maribel y la extraña familia—3 (prov.)
  - El sexto fugitivo—3
  - Molokai—1
  - A la orden almirante—2

Lea «BALEARES»

**¡EXTRAORDINARIO EXITO!**

Todo el público lo comenta:

«Es una película que todos

deben ver». Es humana, sencilla, picaresca y graciosa»

**SALA BORN**

DE COMPLEMENTO  
RICHARD WIDMARK «LA LEY DEL TALION»

MARCO PAOLETTI

JUAN JOSE MERENDEZ • CARLOS CASABLANCA • MEMO CAROLINOTTO

**El lazarrillo de Tormes**

DIRECTOR: CESAR ARDAN

¡Vuelve...!



**TARZAN**

EL REY DE LA SELVA

¡Por primera vez en color!

HOY, 18 PAGS.

Llegará puntualmente a la cita...

DON JUAN TENORIO

Con un intérprete excepcional

MARIO CABRE



«Maribel y la extraña familia»

Proyección: Teatro Principal... Ya se sabe que todo éxito teatral o editorial está destinado...

No vamos a plantear aquí el eterno dilema de si cine o si teatro... Ambas manifestaciones artísticas son distintas...

Admitido lo convencional como cierto, nos encontramos que «Maribel y la extraña familia» es una película nada vulgar...

parte de Silvia Pinal, atractiva como mujer y en un papel que ya de sí se prestaba al lucimiento...

Hay que añadir que Mihura, en su obra, no pretendió ofrecernos un retrato de la realidad...

Creo que aquí hay que buscar las trascendencia de esta obra al parecer intrascendente y también en que es la maldad de unos es lo que hace peores a los otros...

La obra es deliciosa, el personaje de Maribel una maravilla y las tres chicas del «mismo premio» que Maribel están vistas con un sentido muy agudo de observación...

Si el papel de Maribel era ya de sí de gran lucimiento, más difícil era el de Marcelino y porque sale bien de esta dificultad nos agrada el trabajo de Adolfo Marsillach...

CINE

ASTORIA. — Desde las 3:45: LA MENTIRA TIENE CABELLOS ROJOS. Director: Antonio Isasi-Isasmendi...

AUGUSTA. — Desde las 3:00: ESTA TIERRA ES MIA. Director: Henry King...

AVENIDA. — Desde las 3:15: LA MENTIRA TIENE CABELLOS ROJOS. Director: Antonio Isasi-Isasmendi...

BALEAR. — Desde las 4:00: YO ACUSO. Director: José Ferrer...

BORN. — Desde las 3:15: EL LAZARILLO DE TORMES. Director: César Ardavin...

Baños de fragante espuma y reconfortantes duchas con MOUSSEL

BELLEZA Y SALUD DE LA PIEL

Un novísimo producto para baño y ducha, de virtudes profundamente limpiadoras y naturalidad absolutamente neutra...

MOUSSEL, con su abundante espuma y agradable perfume a base de extracto de Feno, tonifica y ejerce una «desodorización» total durante veinticuatro horas...

Es, además, económico. Cada envase por su gran concentración equivale a 10 baños o 30 duchas e infinidad de lavados de cabello...

Por sus positivas ventajas, MOUSSEL actualmente supera al mejor jabón de tocador. Es un producto LEGRAIN Paris Francia

Las viejas y Trini Alonso, Carmen Lozano y Gracita Morales, las chicas de barra de bar que scrien a los caballeros...

CINEFILO

CARTELERA

letti, Juan José Menéndez y Carlos Casaravilla. — LA LEY DEL TALION (Richard Widmark).

CAPITOL. — Desde las 3:30: LOCO POR EL CIRCO (Dany Kaye y Pier Angeli).

DORADO. — Desde las 3:30: OPERACION PACIFICO (Cary Grant y Tony Curtis).

HISPANIA. — Desde las 3:00: LOCO POR EL CIRCO (Dany Kaye y Pier Angeli).

LIRICO. — Desde las 3:30: YO ACUSO. Director: José Ferrer.

METROPOL. — Desde las 3:30: UN CADILLAC EN ORO MACIZO. Director: Richard Quine.

MODERNO. — Desde las 6:30: ESTA TIERRA ES MIA. Director: Henry King.

ORIENTAL. — Desde las 3:00: OPERACION PACIFICO (Cary Grant y Tony Curtis).

PRINCIPAL. — Desde las 3:30: MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA (Silvia Pinal y Adolfo Marsillach).

PROGRESO. — Desde las 6:30: YO ACUSO. Director: José Ferrer.

PROTECTORA. — Desde las 3:40: UN CADILLAC EN ORO MACIZO.

Director: Richard Quine (Judy Holliday y Paul Douglas). — CANTO PARA TI (Marifé de Triana).

RIALTO. — Desde las 3:30: OPERACION PACIFICO (Cary Grant y Tony Curtis).

RIVOLI. — Desde las 3:30: MOLOKAI (LA ISLA MALDITA). Director: Luis Lucia.

VICTORIA. — Desde las 6:30: MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA (Silvia Pinal y Adolfo Marsillach).

MUJER:

La Sección Femenina te ofrece oportunidad. Aprovechala. A partir del mes de Noviembre...

Zona Aérea de Baleares

PROTECCION DE VUELO SE ANUNCIA CONCURSO PARA CUBRIR:

- 4 Plazas mecánico radio. 4 Plazas mecánico teletipos. 4 Plazas centralistas. 1 Plaza repartidor Son San Juan. 2 Plazas auxiliares administrativas.

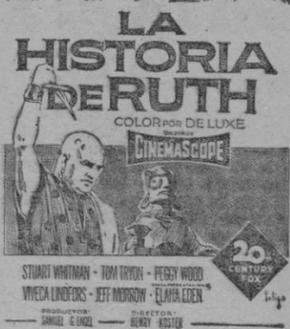
Todo el esplendor del paganismo, y el horror de los sacrificios humanos, ante un amor y una fe únicos

La mejor película bíblica de todos los tiempos



DIRIGIDA POR EL MISMO DIRECTOR DE LA TUNICA SAGRADA

RUTH, un nombre que encarna en la Biblia la fuerza del amor y de la fe



PROXIMO ESTRENO SALA

AUGUSTA

HOY ESTA TIERRA ES MIA con ROCK HUDSON

Mañana domingo SESIONES NUMERADAS

GRAN REVISTA MUSICAL PHILIPS 1961

Esta noche, presentación en el Palacio de Deportes de Madrid

Tres bandas de música, acompañadas de cornetas y tambores. Cuadro de gimnasia con más de cien atletas. Batallón de azafatas de la GRAN REVISTA MUSICAL PHILIPS 1961 (Ciento veinte señoritas)

ZORKI «el esclavizador del espacio» Sensacional actuación de coros y orquesta, compuesta por 150 personas

EL BALLET DE OLAETA. LOS TRES DE CASTILLA. LOS PALADINES DE LOS CAMPOS ELISEOS. CARAVANA FINAL DE CARROZAS CON MAS DE CUATROCIENTAS PERSONAS EN PISTA

Este gran acontecimiento será retransmitido a toda ESPAÑA a través de la Televisión y de las principales emisoras de radio

HOY, a las diez y media de la noche PHILIPS RADIO y T. V.: DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Casa José Buades

Plaza Rosario, 1

Teléfs. 17707 - 17708 - 17709



LAS CUEVAS DE EL MOLINO (REFUGIO DE DRAGUT)

Todas las noches desde las 10 y hasta la madrugada baile Vd.

con

DICKIE BENNET Y SU TRIO y como siempre LOS VALDEMOSA TABLAO FLAMENCO

3 SHOWS CADA NOCHE. Teléf. 13180 y 21144



¡EXITO GRANDE! Un tema nuevo en un nuevo estilo



¡INTRIGANTE! ¡HUMORISTICA! ¡DIVERTIDA!

EN EL MISMO PROGRAMA: CENIZAS BAJO EL SOL FRANK SINATRA - TONY CURTIS (Autorizado mayores)

Mañana: MATINAL EN AMBOS LOCALES

SIN MIEDO Y SIN TACHA

¿Qué sucede en Hispanoamérica?

En el excelente discurso que con motivo de la Fiesta de la Hispanidad pronunció en Palma de Mallorca el Ministro de Asuntos Exteriores, Fernando María Castiella, se destaca una grave interrogación que debe preocuparnos...

Cuando, hace unos meses, regresé de un corto pero muy instructivo viaje por algunas ciudades de Hispanoamérica, resumi mi impresión de la política «oficial» de los países visitados con esta fórmula, que acaso pueda parecer pintoresca...

Pero al curioso impertinente no le es difícil percibir a través de las rendijas de la vida económica y social de aquellos países una Hispanoamérica «real», en plena fermentación y cargada de reacciones sólo previsibles en parte...

Si no se entiende todo eso no es posible entender lo que, pese a todas sus diferencias, tenían —y tienen— de común el justicialismo argentino, el movimiento boliviano y el castrismo de Cuba...

—¿Es cierto que la revolución cubana que ustedes están haciendo no tiene nada de internacionalista, sino que es profundamente nacional? —Sí —me contestó rotundo.

—¿Y qué al mismo tiempo pretende llevar adelante una no menos profunda revolución social y hasta si nos apuran un poco, socialista? —Sí —volvió a contestar sin vacilaciones.

—Pues, entonces —concluimos—, la revolución cubana debería ser calificada como nacionalsocialista. El capitán Núñez Jiménez dió un salto en el asiento: —¡Nosotros no somos nazistas!

—Y nadie dice que lo sea. El Hitlerismo fué «un» nacionalsocialismo, pero no «todos» los nacionalsocialismos posibles...

(De «Arriba».)

Jesús SUEVOS

LA CAPTURA DE LA LANCHA CONTRABANDISTA «ALAMOANA»

Nuevos detalles de su apresamiento

Algeciras, 21.—Se conocen nuevos detalles del apresamiento de la lancha contrabandista «Alamoana», de sesenta toneladas, que fué capturada en la madrugada del 18 por la embarcación «Vega» del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal en aguas de Algeciras.

A la una y media de la madrugada, la primera se encontró con la «Vega» aproximadamente a unos mil metros de Punta Carnero donde ésta prestaba servicios de vigilancia. Inmediatamente se inició la persecución por la «Vega» y la nave contrabandista al verse seguida de cerca atacó reiteradamente a la del Servicio de Vigilancia, intentando embestirle, lo que consiguió, buriéndole una brecha de más de un metro de largo...

hasta Algeciras a pesar de las dificultades derivadas de las averías de una y otra.

La contrabandista llegó a puerto completamente hundida.

De la tripulación contrabandista fueron capturados el capitán de nacionalidad inglesa Gordon E. Rouse y el marino Antonio Gonzaz Martín, de Osuna, Sevilla. Ambos se encuentran heridos, el segundo de gravedad y han sido hospitalizados. De la embarcación hundida se ha rescatado el cadáver de otro marino. Otros tres tripulantes huyeron a nado y consiguieron ganar la costa española. Uno de ellos fué detenido por la policía en La Línea de la Concepción.

Del cargamento se han sacado cajas de tabaco rubio y de whisky; falta por extraer la mayor parte que se encuentra en las bodegas y que requiere la puesta a flote de la embarcación hundida.

Hace 48 horas se tragó un alfiler de cabeza negra Y SE ENCUENTRA TAN FELIZ

Francisco García Díaz, de ocho años de edad, es un avisado monaguillo de la Iglesia de Santa Eulalia. El chiquillo estaba anteanoche, a eso de las ocho, jugando con otros amiguitos frente a la entrada del templo y junto a una motocicleta allí aparçada. De pronto, los vivarachos ojos del chiquillo descubrieron que en la parte inferior del sillín de la moto había clavado un alfiler de los de cabeza negra y ni corto ni perezoso lo arrancó para llevarse, maquinalmente, a la boca.



FRANCISCO GARCIA

Francisco nos contaba ayer.

—Lo tenía sujeto por la punta con esos dos dedos (mostró el pulgar y el índice de su mano derecha) mientras que la cabeza la hacía rodar entre mis dientes. Me entretenía con aquella especie de «piruli». Me dieron un susto y... me tragué el alfiler.

—¿Te asustarías?

—Pues no, señor. Me quedé tan tranquilo. Cuando en seguida conté a los demás lo que me había pasado, apenas si me creían. Les convencí de que era verdad y entonces me llevaron a la Casa de Socorro para que infirieran por dentro. No lo pudieron hacer porque no se que pasaba. Yo seguía sin notar nada. Y me trajeron a casa. Mis padres si que se asustaron. Pero yo, tan fresco.

—¿Cómo pasaste la noche?

—Durmiendo tranquilamente. Hoy por la mañana me han vuelto a llevar al médico y me han mirado por dentro. Han encontrado el alfiler en mi tripa.

—Sí, —nos informa el padre del pequeño— lo tiene alojado en el cólon. De momento no puede hacerse otra cosa que esperar a que lo expulse. Está sujeto a un régimen especial de comida.

—¿Y cómo se te ocurrió meterlo en la boca el alfiler?

A esta pregunta responde rápido el más pequeño de sus hermanos, Rafael.

—Yo le diré por qué. Siempre coge alfileres para burgarse en los dientes o en las muelas.

—Esta vez no fue para eso —interviene Francisco— fue para entretenerme...

Los dos chiquillos se enzarzan en discusión mientras sus padres y nosotros reímos junto a ellos. El susto había pasado. Ahora sólo resta esperar unas horas.

ACTORES JAPONESES EN MADRID

Para tomar parte en el rodaje de «El hombre de la corrida de toros»

SE RODARAN EXTERIORES EN PALMA

Madrid, 21.—La estrella cinematográfica japonesa Amie Kitahara, y los actores Yujiro Ishihara y Mideski Nital llegaron al aeropuerto de Barajas procedentes de Tokio, en el vuelo de «Sas» por el Polo Norte, a fin de realizar en España el rodaje, ya iniciado, de la película «El hombre de la corrida de toros».

En el aeropuerto, los esperaban la estrella española Elisa Montes, que desempeñará en el film el papel de esposa de un empresario de toros, y Antonio Ozores, quien hará una breve intervención cómica. El papel de empresario correrá a cargo del actor español Rojas.

El argumento trata de un joven hombre de negocios japonés que pretende introducir corridas de toros «a la española» en su país.— Cifra.

EXTERIORES EN PALMA

Por noticias llegadas a nuestro poder sabemos que van a rodarse algunos exteriores en Palma y sus alrededores. A tal efecto hoy son esperados representantes de la productora japonesa.

Fútbol

MARINOS INGLESSES-MARINOS ESPAÑOLES

EN ENCUENTRO DE FUTBOL AMISTOSO ESTA TARDE EN EL CAMPO MILITAR DE DEPORTES DE «ES FORTI»

A las 16 horas de hoy, en el Campo Militar de deportes de «Es Forti», tendrá lugar un encuentro amistoso de fútbol entre la selección de la División Naval Inglesa surta en este puerto y la de la Comandancia General de la Base Naval. La entrada en el recinto será gratuita.

Mirando al Calendario

La jornada de Liga en 1 División es de las que no pueden considerarse como claras. Los quinielistas tendrán que cavilar bastante y aun así es posible que sufran lamentables equivocaciones.

El partido que juega hoy el Mallorca en Valencia no cuenta para la quinuela y creemos que es una ventaja para los pronosticadores, pues por una vez nos sentimos optimistas y hasta pensamos en la posibilidad de que el Mallorca pueda arrancar un empate.

Fácil victoria del Real Madrid en su desplazamiento a Granada, lo mismo que victoria clara suponemos en Sevilla para este equipo frente al Zaragoza. Consideramos también victoriosos los encuentros que juegan en su campo Español, Real Sociedad, Atco. de Madrid y Atco. de Bilbao y suponemos que el Elche se habrá de rendir ante la potencia del Barcelona.

En el Grupo Norte, de la II División, sólo dos encuentros vemos de dura brega. El que librará el líder, el Osasuna frente al Tarrasa y el que enfrentará al Gijón con el Pontevedra. Sin que queramos suponer que han de resultar vencedores los visitantes, damos un margen de posibilidades a que sean encuentros muy disputados.

En el Grupo Sur hay unos cuantos encuentros difíciles para los propietarios del terreno. Difícil para el Jaén su encuentro con el Tenerife. Suponemos que los tinerfeños, serán capaces de arrancar un empate. Muy difícil el Plus Ultra para el Castellón. Aquí sí que es verdad que esperamos victoria madrileña. También la va a pasar negra el Cádiz con la visita del Atco. de Ceuta.

En el Grupo Balear de III División toda la atención se centra en el encuentro que disputarán el Soledad y el Constancia. Resultado de difícil pronóstico, aunque pudiera darse el caso de que se resolviera en empate o victoria mínima por cualquiera de los dos bandos.

Difíciles visitantes los que tendrán el Alaró con el Pollensa, el Sóller con el Ciudadela y el Menorca con el Atco. Balears. Tres partidos en los que pueden puntuar los visitantes.

RAT

Mientras Farah Diba espera su primer hijo

Una multitud se agolpa en las cercanías de la clínica

Teheran, 21.—Decenas de millares de personas se agolpan en las cercanías del Hospital de la Caridad, en espera de la llegada de la Emperatriz Farah, que va a tener su primer hijo. La multitud reza y prorrumpe en exclamaciones, reunida en el exterior del hospital y en las calles adyacentes, en espera de presenciar la llegada de la Emperatriz.

El médico de Farah, Dr. Johanshah Salen, Ministro persa de Sanidad, la ha visitado esta noche y dice que se encuentra en perfecto estado. Añadió que la Emperatriz sería conducida al hospital de un momento a otro.— Efe.

Las mareas y el viento inundan Venecia

LA PLAZA DE SAN MARCOS CUBIERTA POR LAS AGUAS

Muerto en una reyerta

EL SUCESO OCURRIÓ EN PUERTO DE SAGUNTO

Puerto de Sagunto, 20.—En una reyerta ha resultado muerto Angel Sánchez Rubio, de 46 años, casado, natural de la Unión y domiciliado en esta población. Al parecer, la víctima se encontró con Domingo Peña de las Marias, apodado «El Maño», de 33 años, natural de Zaragoza, sin domicilio ni profesión conocidos, el cual, tras cumplir una condena por hurto en el depósito municipal de Sagunto, salió ayer de dicho establecimiento. Según referencias no confirmadas, ambos recorrieron algunos establecimientos de bebidas, y sobre las doce de la noche, se produjo la reyerta que costó la vida a Angel Sánchez.—Cifra.

Venecia.—Las fuertes mareas agitadas por los vientos del Siroco, han inundado, por segunda vez en cinco días, la plaza de Venecia y de San Marcos. Esta última se halla cubierta totalmente por las aguas, que alcanzan una altura de unos cuarenta centímetros, impidiendo durante varias horas que el público asistiera a un concierto en el Palacio Ducal, abandonara el edificio. Los sótanos y numerosas tiendas quedaron también anegados en esta zona de la ciudad.

El nivel del mar ha alcanzado una altura de un metro quince centímetros por encima del normal. Al mismo tiempo, las nevadas registradas en los Alpes han provocado el cierre de muchos puertos, entre ellos el de San Bernardo que conduce a Francia y el Gran San Bernardo, por el que pasa la frontera que lleva a Suiza.— Efe.



Por un poco de humo

William J. Hayes marchaba en su automóvil por el bosque nacional de Engelse. Para respirar mejor los perfumes silvestres decidió no fumar más y arrojó su cigarrillo por la ventanilla.

Albert Gomez, por su parte había encendido un fuego en el campo.

Uno y otro han sido condenados por un tribunal municipal a ir a pasar diez días a la montaña, donde ayudarán a los propietarios de los chalets que han sufrido daños por los fuegos de los bosques, a restaurarlos.

Los dos culpables habían hecho no obstante observar, que en su caso había habido más bien humo que fuego.

Cuestión de dignidad

Una nueva profesión se ofrece en lo sucesivo a las jóvenes inglesas: «enfermera para animales». La Asociación Británica de Veterinarios, el Colegio Real de Cirujanos Veterinarios y la Sociedad para la Salud de los Animales, han tomado la iniciativa en este asunto. La evolución del arte veterinario necesita, según ellos, la formación de un nuevo tipo de asistentes especializados para los animales. Serán prestados o tres años para hacerse «enfermera».

El título, sin embargo, no podrá ser dado carácter oficial. Es sindical de las enfermeras y ha opuesto a ello firmemente. Pide que la nueva profesión no tenga derecho más que a la apelación: «auxiliar». ¿Es una cuestión de dignidad?

PEPSI-COLA

MARCA REGISTRADA



Todas las noches

BAILE Y ESPECTACULO

Mañana domingo: Desde las 6'30 BAILE - ESPECTACULO



DESGRACIA...

Punto Blanco CALZETIN PERFECTO

PEÑA ROYA

388

# LOS DEPORTES en Baleares

## «Alinearé el mismo equipo que venció al Español»

### NOS DIJO ANOCHE POR TELEFONO DESDE VALENCIA EL ENTRENADOR LORENZO

«El domingo pienso marchar a Sevilla para presenciar el Sevilla-Zaragoza»

Llamamos anoche por teléfono al «Hotel Alhambra» de Valencia, donde se hospeda el Real Mallorca, para que Lorenzo nos diera sus últimas impresiones con respecto al encuentro que está noche ha de tener lugar en el campo de Mestalla entre el Valencia C. de F. y el conjunto decano mallorquín.

Lorenzo nos dijo: «El ambiente que se respira en Valencia es lógicamente el que debe ser. Aquí se confía en una victoria del equipo valencianista. Creen que pueden ganarnos fácil. Ahora bien, el partido se tiene que jugar y sobre el terreno de juego a veces las cosas que parecen fáciles se ponen difíciles y ya veremos luego lo que ocurre».

«En cuanto al equipo continúa aquí con una moral a toda prueba. Su triunfo claro sobre el Español ha puesto las cosas inmejorablemente. Los muchachos tienen ansias de lucha y de victoria. Por todas estas razones, pienso mantener el mismo equipo que jugó en Palma. Es decir que alinearé frente al Valencia a:

Zamora; Arqué, Diego, Guillamón; Curruale, Iruquieta; Haro, Escalón, Quirre, Forteza y Navarro

Continuó hablando Lorenzo muy animado por cierto. Ya al final de la conversación telefónica nos dijo:

—Yo regresaré a Palma el lunes —¿Y eso? ¿A qué se debe?

—Sencillamente a que el domingo por la mañana pienso montar en el «D.C. 3» y trasladarme a Sevilla para presenciar el encuentro Sevilla-Zaragoza. Son adversarios inmediatos del Mallorca y me interesa ver cómo se desenvuelven. Y naturalmente, el lunes después del encuentro en Sevilla, pues por la misma vía rápida, a Mallorca y a proseguir nuestra labor.

—Que tengáis mucha suerte y que este viaje resulte «constructivo» —al de Sevilla me refiero—.



Este es el equipo que venció al «Español» y este será el equipo que juegue en «Mestalla»

## «Soledad» y «Constancia», con todos sus hombres disponibles

Se enfrentarán mañana tarde en el «Luis Sitjar», en un partido de gran interés para ambos

El primer choque entre dos de los equipos llamados «grandes», en nuestra Tercera División, va a tener lugar en la tarde de mañana en el campo de «Luis Sitjar» y nunca mejor empleada la palabra de «grandes» por cuanto los dos equipos que se enfrentan, cuentan sus actuaciones por triunfos. «Soledad» y «Constancia» son los equipos que van a disputar unos puntos de trascendencia para ambos conjuntos, pues aquel que resulte vencedor se mantendrá en la cabeza de la tabla, mientras que el vencido ya puede verse relegado a un tercer o cuarto puesto. Precisamente es por esta razón que decimos que el partido es de extraordinario interés para ambos, por lo señalado. Puede que el «Soledad» juegue con algo de ventaja por aquello de disputar el encuentro ante su público, pero al decir de las crónicas, el «Constancia» ha jugado mucho

mejor en los desplazamientos que en su campo, pues en éstos sus hombres juegan más tranquilos. Así que por esta parte también existe igualdad de fuerzas.

Por lo que respecta a alineaciones nada en concreto podemos decir. Cuando llamamos al Club, Jaime Turro se había ausentado y ya no volvió al mismo. Por lo que respecta al «Constancia» nuestro Corresponsal en Inca nada nos ha dicho sobre este particular. En fin que hasta mañana, lo más seguro que no podremos ofrecer las alineaciones de ambos conjuntos.

De lo que si estamos seguros es de que en el «Luis Sitjar» se va a presenciar un partido en el cual existirá gran igualdad de fuerzas y que se verá una lucha de las grandes, aparte del buen fútbol que ofrezcan cada uno de los contendientes.

## Se confirma la alineación del Valencia

Para el partido de esta noche contra el «Mallorca»

VALENCIA (Servicio especial para «Baleares» de Agencia MENCHETA). — El equipo balear visitará Mestalla, por primera vez, el sábado por la noche, desde que milita en Primera División.

Los medios deportivos de la Capital comentan con elogio la brillante campaña que lleva el Mallorca. Se dice que ha demostrado potencia y conjunción. Que tiene elementos de gran valía, y que los resultados obtenidos, hasta ahora, son del todo normales, si se tiene en cuenta la diferencia que existe entre una división y otra.

También lo han entendido así los dirigentes blancos, sometiendo a sus jugadores a un entrenamiento concienzudo, con largas sesiones; caso se puede afirmar que extraordinarias con respecto a otras.

Esto da entender que se teme al Mallorca. Y con razón. La rotunda victoria isleña sobre el Español, le perfila como un futuro equipo con personalidad propia, en Primera, con un espíritu firme de superación.

El preparador Balmansa, en conversación con el periodista, manifestó su honda preocupación por el encuentro. «Tendremos que luchar de firme, si queremos adjudicarnos la victoria. Menos mal que varios jugadores puntales, que estaban en la enfermería, se han recuperado. De todas maneras, el Mallorca es un enemigo muy difícil y tendré que plantear el partido con sumo cuidado».

## Timoner, vencedor en el Palacio de los Deportes de Madrid

Suárez ganó el omnium a Bahamontes

(De nuestro colaborador, Antonio PIZA). — Gran expectación había ante la velada ciclista a celebrar en el Palacio de los Deportes. Se corrían las pruebas de omnium de velocidad, persecución, kilómetro lanzado y tres series tras moto. Las tres primeras se las disputaban Suárez y Bahamontes. Al hacer su primera aparición «El Águila de Toledo» fue acogido con evidentes muestras de desagrado por el público. La prueba de velocidad resultó extraordinariamente reñida. En los últimos doscientos metros, Bahamontes adelantó a Suárez ganando limpiamente la prueba entre los aplausos del público. A continuación se disputó la primera serie tras moto que captó la atención de todos. En ella intervenían nuestro Guillermo Timoner y el belga Depaqué, campeón del mundo en 1957; el holandés Koch, campeón de Holanda y el francés Reynald, tercero y quinto, respectivamente en el campeonato del Mundo 1960. La manga era de 15 kilómetros. Timoner salió seguido de cerca por Reynald, manteniéndose en cabeza hasta la vuelta 43. En la 29 Reynald se pone en cabeza,

siendo alcanzado por Timoner en la vuelta 23. En la vuelta ocho (Continúa en la pág. siguiente)

## En torno a la revancha entre Correa y Francés

Se vuelve a hablar de boxeo

Nuestra afición al boxeo es de las más firmes, aun cuando se crea lo contrario. Pasan meses sin que se celebre una sola velada, pero en cuanto el programa que se anuncia es algo que tiene un poco de interés, he aquí que vuelve la afición y llena el local en el cual se celebra la reunión pugilística. Ahora bien, esta afición quiere platos fuertes, quiere nombres, quiere figuras y todo ello se confirmó a raíz de la disputa del título nacional entre Peñarroya y Correa. El público acudió al Frontón y tuvo ocasión de ver una buena velada. Pero al poco tiempo se vuelve a anunciar otra velada, y como

quiera que esta tiene algunos combates de los que interesan, he aquí que la afición vuelve a ocuparse de ellos. Se vuelve a hablar de boxeo y se recuerdan los dos anteriores combates disputados en Palma entre Correa y Francés, y se espera que el desquite de ahora se vuelva a presenciar otro combate tan bueno como aquellos. En éste desquite se espera mucho más. La velada del próximo martes en el Frontón Balear, pues los combates entre aficionados mallorquines y catalanes, puede resultar interesante, como lo son todos aquellos combates que se enfrentan boxeadores de dos Federaciones.

## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

EN EL CAMPO DE MESTALLA

Esta mañana habrá marchado en avión a Valencia nuestro Subdirector ELISEO FEIJOO al objeto de ser testigo del partido de I División

VALENCIA - MALLORCA

En nuestro número de mañana domingo insertaremos:

- Comentario del partido, por Eliseo Feijoo.
- Crónica especial de la Agencia Mencheta.
- Información en los vestuarios de ambos equipos por gentileza de

## PEPSI-COLA

## Glosa deportiva

Por RRT

## El cuento de nuestros colegas

¿Quién tiene la culpa del estrepitoso fracaso del Español en el «Luis Sitjar»? Nosotros la achacáramos a la falta de consideración de unos cronistas sevillanos al enjuiciar la presentación del equipo nuestro en la División de Honor, en aquella primera noche de «Heliópolis», donde se dejaron los dos puntos, aunque no por un resultado de escándalo, sino más bien por un resultado normalísimo (2-0). También podríamos buscar los culpables entre aquellos que criticaron su actuación en el «Metropolitano» de Madrid, donde frente a jugadores de reconocida clase y prestigio internacional, perdieron por la mínima (2-1). No se les reconoció mérito alguno a los recién ascendidos y aun cuando en Sevilla se dejaron los puntos y regresaron con un jugador clave (Oviedo) lesionado de consideración al que hubo de escayolarse un pie, y aun cuando en Madrid perdieron igualmente y sufrieron la baja de otro interesantísimo elemento como es Loren al que también tenemos escayolado en otro pie, nadie pudo evitar la desconsideración con que el recién ascendido era tratado en Elche, donde no sufría ningún descalabro, sino que salía batido por 2-0 igualmente.

El empate a cero goles registrado en el «Luis Sitjar» frente al Real Sociedad fue lo que produjo en el ánimo de la directiva la reacción que era de esperar y se procedió rápidamente al fortalecimiento de las líneas del equipo decano mallorquín, que habían sufrido más las consecuencias de estos primeros contactos. Y vino seguidamente el Español. Guiado de las críticas, de los comentarios, de la falta de consideración, del «desprecio» —casi y permitasenos esta palabra dicha con la mejor intención—, esperaba sacar puntos positivos de nuestro campo. ¿Si no puntuamos en Mallorca, dónde vamos a puntuar? —eso decían técnicos y profanos—. Perdieron por un tanteo clarísimo que no refleja ni muchísimo menos la marcha del encuentro ni los merecimientos del Mallorca. Luego se desencadenó una tormenta de llores y plañideras que acusaron al Mallorca de equipo «sucio», que actuaba sin ninguna clase de respeto para sus adversarios.

El que el Español no haya conseguido marcar un solo gol todavía en ningún desplazamiento, no servía para nada en absoluto. No justificaba el que tampoco en Mallorca hubieran marcado. Luego las manifestaciones tendenciosas y muy poco elegantes de un Presidente que lucirían bien en labios de un III División o categoría regional, pero no en un I División y por ende histórico, acabaron de redondear la cosa.

Pero los del Español vinieron a Mallorca con todo el equipo completo. No faltaron ni fotógrafos ni informadores, los cuales aunque no para hacerle favor al Mallorca, sino para que no cayera en la misma falta el «Barga». Entre líneas, avisaron, de que el Mallorca no era aquel equipo de «pasta floral», lento, sin juego, etc., etc., incapaz de hacerle daño a nadie. Y aunque desde los micrófonos de la radio siguieron hablando de la endebles de nuestro conjunto, ya —por desgracia— no se ha podido engañar a nadie. Ni siquiera a los aficionados mallorquines, tan fáciles a la desmoralización y al engaño. Ahora hemos empezado a ver claro. Hemos pensado —aunque no lo hemos dicho— que quizás el Mallorca sea un equipo superior al Español, excesivamente recargado de juventud, y los valencianos con mucha vista, han puesto en antecedentes a la muchachada de Balmansa: Llega el Mallorca, que puede ganar, perder o empatar, y al que, desde luego, lo que no se le puede hacer de ninguna manera, es despreciar.

Porque lo mismo que ganó un ascenso merecidísimo a la División de Honor, es muy capaz de desmelenar a cualquier histórico de esos que gozan de tanta fama y de tan seguro prestigio. Aunque al regresar a sus lares, perfectamente peinado y afeitado, digan que se le ha hecho el corte de pelo... usando la navaja.

Esta noche, a las 10'30 y en la sintonía de RADIO MALLORCA, podrán Vds. escuchar por gentileza de la

## Casa José Buades

Distribuidor exclusivo de la GRAN REVISTA MUSICAL PHILIPS 1961, la radiación completa del encuentro

## VALENCIA - MALLORCA

## TRACTOR



## HANDMAG BARREIROS

R-430 de 30 cv

Equipo con motor de 42 CV, reducido a 30 CV, lo cual asegura en todo momento un margen de potencia.

El equipo está integrado por elevador hidráulico, toma de fuerza, accionamiento de polea, etc.

R-440 de 40 cv

El motor trabaja a una potencia de 40 CV, aun cuando está construido para suministrar ampliamente 55 CV.

Equipo: elevador hidráulico, toma de fuerza, accionamiento de polea, etc.

R-545 de 60 cv

La favorable distribución de pesos, el cambio de marchas adecuado y el poderoso motor de 100 CV, reducido a 60 CV, permiten obtener un elevado esfuerzo en el gancho de tracción.

DISPONIBLES EN EL ACTO STOCK COMPLETO DE RECAMBIOS. CON TALLERES OFICIALES EN PALMA, MANACOR, FELANITX, LA PUEBLA

LOMPART OMAS

Gral. Primo de Rivera, 1 al 5 Teléfono 25669 PALMA DE MALLORCA Sucursales: MANACOR, INCA, LA PUEBLA.

# EL 24 DE NOVIEMBRE JUGARA EL MALLORCA EN BRUSELAS FRENTE AL K. S. C. EENDRACHT AALST

El contrato fue firmado anteayer en Palma por el presidente de aquel club, Mr. Mertens Etienne

Desde hace varios días se viene hablando en la secretaría del club Mallorca con bastante misterio de una próxima salida del equipo decano mallorquín al extranjero. Hoy después de haber hablado anoche con el tesorero y el contador del Club, señores Vich y Palmer respectivamente, podemos decir a nuestros lectores de que se trata.

Desde hace unos días se estaban realizando gestiones directas por el Presidente del Club K. S. C. EENDRACHT AALST de Bruselas señor Mertens Etienne y del Mallorca don Jaime Roselló, para llegar a un acuerdo sobre la celebración de un partido amistoso en aquel campo belga. Resulta que el EENDRACHT es un equipo recién ascendido a la Primera División en su país y que el próximo día 24 de noviembre va a tener lugar la inauguración de la iluminación de su terreno de juego y han querido que fuese con un encuentro amistoso a base de un equipo español recién ascendido. Ninguno mejor que el Mallorca, han pensado, ya que su fama en la temporada pasada ha traspasado las fronteras.

Han sido ya firmados los correspondientes contratos. El Mallorca con una expedición de 16 personas saldrá en avión directo Palma - Bruselas, el día 23. El partido —repetimos— se juega el 24 por la noche y al día siguiente via aérea también con un avión que cubre la línea Bruselas-Barcelona regresará el Mallorca a España, no haciendo escala en Palma de Mallorca, pues que desde el aeropuerto del Prat enlazará con el avión Barcelona-Zaragoza y allí quedará ya concentrado el equipo hasta el día 27, en que ha de disputar el partido de liga correspondiente en el Estadio de La Romareda, frente al Zaragoza.

Las noticias que tenemos del EENDRACHT son excelentes. No ha perdido un solo encuentro desde su ascenso. Cuenta por victorias sus actuaciones y se dice que sólo se ha apuntado un empate en encuentro amistoso.

Celebramos esta primera salida al extranjero que realiza el Mallorca en plan deportivo ya que significa el haber logrado crearse un nombre que bajo muchos aspectos es interesante para nuestra isla.

# PEPSI-COLA



## Se confirma la alineación del Valencia

(Viene de la página anterior) dado, a fin de que no nos pillen desprevenidos.

Las altas anunciadas en el Valencia son: Quincoces, Joel y Tercero, no pudiéndose contar, en modo alguno, con Sócrates, Walter y Aveiro.

El match se prevé muy igualado pues los del Turia han recobrado gran moral en esta última semana, debido, principalmente, al buen partido que hicieron el domingo pasado en La Romareda, en donde arrancaron un punto al Zaragoza. No lo esperaban, por la marcha irregular del equipo, y ello ha influido notablemente en levantar unos ánimos que estaban bastante alicaídos.

El Mallorca no se encontrará sólo en Mestalla. Distribuidos por las gradas y los tonos estarán gran cantidad de seguidores —esos seguidores incondicionales tanto en los momentos difíciles como de la alegría— animarán constantemente al equipo. No cesarán ni un solo momento en sus gritos y espavientos,

creando un acusado clima partidista.

Aquí, en Valencia, se desconoce la alineación que traerá el «once» forastero, pero se presume que serán los jugadores gala.

Por su parte los blancos alinearán, probablemente a: Pestuño; Piquer, Quincoces, Mestre; Castelló, Sendra; Joel, Tercero, Paredes, Nuñez y Fichá.

Figuran como suplentes Goyo, Roberto, Egea y Mañó.

En resumen: todo está preparado para el encuentro del sábado por la noche. Solo queda que ambos equipos ofrezcan al público un partido vistoso y entretenido y... por nuestra parte que gane el mejor.

### MUJER:

En las Escuelas de Hogar del Servicio Social reciben la formación debida las mujeres en la edad de ese deber Cultural General que gratuitamente y en forma que no son de trabajo se dan todos los días, en la Escuela Hogar Calle San Felio n.º 12-1.

## Dr. P. Rafael Juan Servera

MEDICO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Comunica a sus clientes e igualados haber reanudado su consulta a las 12. - San Alonso 31-1. - Teléfono 17003

**P. S. Hípica de Mallorca**  
Domingo día 23 - A las 2:15 tarde  
**6 NUTRIDAS CARRERAS AL TROTE 6**  
Gran Record Año 1960  
Los mejores para la carrera del año

## MOTORISMO

# Un gran triunfo de motocicletas «Bultaco»

Lo constituyó el lograr batir cinco records mundiales

A la larga lista de éxitos conseguidos por la motocicleta de fabricación nacional «Bultaco», hay que añadir ahora este sensacional triunfo obtenido hace pocas fechas en el Circuito francés de Montlhéry, al lograr el equipo que defendía su marca nada menos que batir cinco records internacionales, uno de los cuales se mantenía invariable desde abril de 1949.

El equipo de «Bultaco», compuesto por Georges Monneret, Fco. González, John Grace, Marcelo Cama y Ricardo Quintanilla superaron demostrando a los aficionados de todo el mundo y a las más prestigiosas marcas europeas las excelencias de una motocicleta española, máxime teniendo en cuenta que su gesta se vio handicapada por la lluvia que en muchos momentos de la prueba no cesó de caer, probando al mismo tiempo la pericia de unos pilotos que al mismo tiempo que debían tomar las máximas precauciones, se lanzaban con un extraordinario entusiasmo y una envidiable pericia hacia el logro de estos resultados que al final pudieron conseguir.

Los records conseguidos pertenecen a la categoría de 175 cc. dos de ellos y los restantes en las categorías de 250 cc. y 350 cc., logrando con ello el que por primera vez en la historia del motociclismo, una marca española figure en la tabla internacional de records. Y si ello ha sido posible es justo destacar la extraordinaria labor que para lograr este objetivo ha desarrollado don Obisio X. Bultaco, ya que si los pilotos consiguieron con su actuación personal el triunfo, a aquél se debe la puesta a punto de sus monturas.

En primer lugar, fue batido el record del mundo, o internacional, en la modalidad de las 12 horas, debidamente reconocida por la Federación Internacional de Motorismo, recorriendo 1.752 kilómetros que representan una media horaria de 143.760 kms.

Además, batieron el record de 250 cc., que en el mismo circuito habían establecido en 1951, con una media horaria de 140 kms.

También en la categoría de 175 cc., consiguieron rebajar la marca en la prueba de las 24 Horas, a un promedio de 131.751 km. y después de haber recorrido 3.162 kilómetros, siendo esta marca la que se estableció en 1949, por una Lambretta, con un promedio de 102 km.-h.

Igualmente fue batida la marca en la clase 250 cc., establecida en 1951 por la marca austriaca Puch, a una media horaria de 121 km. y como dato curioso cabe consignar que este equipo iba igualmente capitaneado, como ahora la «Bultaco», por el francés Monneret.

Y finalmente, el quinto record rebasado por la marca española fue el de la categoría 350 cc., que igualmente ostentaba el equipo austriaco.

Los datos reseñados anteriormente son datos evidentes de las excelencias de esta marca, orgullo de la industria nacional y que ahora, con estas victorias, ha quedado debidamente validada, al dejar constancia de sus extraordinarias posibilidades en un certamen internacional, en lucha con máquinas de afamada marca y en competencia con pilotos destacados en el certamen motorista mundial.

## «El Andraitx visitante de turno, tiene un portero de San Lorenzo, Riera, lo cual dará interés al partido»

Dice Juan Sureda Directivo del Cardessar

(De nuestro corresponsal Amajugul).

Entramos en la quinta jornada del Campeonato de Liga de Tercera División, la clasificación se fija a cuatro equipos con cero puntos. Dos de ellos serán los protagonistas del partido que mañana se jugará en el Campo Municipal de San Lorenzo. Viene por tanto el Andraitx con ansias de estrenarse en el casillero de la puntuación. Contrasta el interés y la necesidad de hacer lo mismo en el bando del Cardessar. Necesidad que se respeta entre los aficionados locales y roza la desesperación para ver si se endereza el equipo. La opinión del significado Directivo Juan Sureda nos servirá para pulsar el estado de ánimo en el seno del Cardessar.

—¿Sumará el Cardessar los primeros puntos ante el Andraitx?

—A pesar de que el Andraitx viene sin probar bocado y por lo tanto se halla en nuestras mismas circunstancias se presenta por lo mismo un partido difícil para nuestros muchachos. Sin embargo espero superarán el escollo y nos darán una victoria que representa un resurgir deseado.

—¿Qué aliciente tiene a tu juicio el encuentro?

—Tiene uno que dará gran interés al aficionado, Riera el portero del Andraitx es aquel chico que militaba en el juvenil nuestro y que por razones de su profesión reside en Palma y este año ha fichado con el Andraitx, después de haber pertenecido al Atlético Baleares, con cuyo equipo jugó partidos de Liga el año pasado. Quiere ello decir que se ha convertido en un buen guardameta y sus actuaciones de hoy han sido destacadas, en la prensa. Esperemos ver un partido brillante de nuestro apreciado Juan Riera, pero que no sirva para contrariar nuestro afán de victoria, que esta será sin duda su misión.

—¿Cómo está el equipo actualmente?

—Juega bien en sus partidos, pero no se deciden a prodigar el tiro a puerta, sin embargo el conjunto se va logrando y el entrenador es optimista en cuanto al rendimiento individual que dice no tardará en dar sus frutos. Nosotros así lo esperamos y lo necesitamos para recibir las visitas próximas del Atlético Baleares y el Soledad equipos punteros a los que se ha de luchar con el máximo de posibilidades de vencerle.

Que así se vean cumplidos los deseos y augurios del amigo Sureda.

**TEATRO SINDICAL**  
EDUCACION Y DESCANSO  
C/ Matias Montero, s/n. Teléfono 23706  
Domingo día 23 A las 7 de la tarde  
La Agrupación Artística «INSULA» de E. y D. pondrá en escena el estreno de la comedia cómica de Manuel Castell de Soto  
**«SA TACA»**  
GRAN EXITO COMICO  
Invitaciones numeradas a partir de hoy

## TIMONER, VENCEDOR...

(Viene de la página anterior) Reynald se destaca y mantiene su ventaja hasta el final seguido de Timoner, Koch y Depaepe.

La prueba de persecución entre Suarez y Bahamontes, gana limpiamente el primero tomando amplia ventaja desde la penúltima vuelta.

A continuación se pasa a la segunda serie tras moto. 20 kilómetros, 100 vueltas. La carrera es disputadísima. En la vuelta 91 se adelanta Reynald que es seguido por Timoner. Tras diversas vicisitudes Timoner, entre ovaciones del público, logra mantenerse en cabeza. A las penúltimas vueltas cede un poco de terreno para entrar victorioso en un impresionante sprint final seguido de Reynald.

La clasificación al final de esta segunda serie es así: 1. Reynald, 6 puntos; 2. Timoner, 6 puntos; 3. y 4. Koch y Depaepe, con 4 puntos.

La segunda parte se inicia con la prueba del kilómetro lanzado. Las velocidades alcanzadas fueron: Bahamontes, 111 y Suarez 109 en las siete vueltas del recorrido.

A continuación y finalmente se disputa la tercera serie tras moto a 30 kilómetros y 150 vueltas. Ha sido la carrera más impresionantemente de la noche. Todos los participantes han pretendido a lo largo de ella arrebatarse el triunfo a Timoner. Las primeras vueltas han sido un mano a mano entre Timoner y Reynald. En la vuelta 46 Depaepe consigue ponerse en cabeza. En la 23 va Timoner en primera posición. La vuelta 28 acusa un codo a codo impresionante entre Timoner y Reynald y finalmente Timoner en un alarde de esfuerzo y de ímpetu y de clase, consigue tomar una vuelta de ventaja a Reynald y otra a Depaepe, entrando victoriosamente en la meta entre las ovaciones casi delirantes del público asistente.

La clasificación final ha sido: 1. Timoner, 10 puntos; 2. Koch,

8 id.; 3. Reynald, 7 id. y 4. Depaepe, 5 id.

Como nota simpática, añadamos que al final de la velada Guillermo Timoner y un grupo de amigos nos hemos reunido en una cafetería para celebrar el triunfo de nuestro paisano. Hemos brindado con champaña y hemos comido una ensaimada mallorquina, que un establecimiento madrileño le ha regalado a Timoner.

## Mañana en Manacor, un homenaje al campeónísimo Guillermo Timoner

Para la tarde de mañana y en el Hipódromo de Manacor, se anuncia la celebración de una interesante reunión ciclista, en la modalidad tras moto comercial, y en el transcurso de la cual se rendirá homenaje al triple campeón del mundo de la especialidad, Guillermo Timoner.

El programa que se celebrará será el siguiente:

Primera manga (20 kms.), con la participación de Antonio Timoner, Jaime Alomar, Fullana, Miguel Mora, Miguel Mayol y Bartolomé Llodrà.

Segunda manga (20 kms.), con Guillermo Timoner, Antonio García Ribas, Pedro Mascaró, Juan Vicens, Miguel Mariorell y Quetglas.

Se clasificarán para la final los tres primeros clasificados en cada una de las mangas, los cuales pasarán a disputar la final sobre la distancia de 25 kms.

La reunión se iniciará a las 3:30 de la tarde y para la misma registrarán precios populares. Se espera una fuerte lucha en ambas mangas eliminatorias, ya que las fuerzas están muy igualadas.

Haga salud, diviértase, y además ahorre dinero  
Huya del mundanal ruido de la ciudad y pase su WEEK-END (fin de semana) en la pensión

## NILO, Paguera

el lugar más pintoresco de la isla, de sábados tarde a lunes mañana. Precios invernís, toda clase de deportes: pesca, bowling, tenis, caza, natación, remo, golf.

WHISKY A «GOGO» a 15 Pts.-Ambiente acogedor

Precio todo incluido, 200 Pts.

Reserve su plaza llamando al Telef. 21912

Admire su típico bar de invierno.

Domingo gran excursión de Pesca en Barca, salida a las 8:30 mañana.

## POR PRIMERA VEZ

Una motocicleta española se inscribe en el palmarés mundial, al batir

**5 RECORDS MUNDIALES**

en el

**AUTODROME MONTLHERY (PARIS)**

**BULTACO**

*Veloz... pero segura*

**12 Y 24 HORAS**  
(categoría 175 cc.)  
**12 Y 24 HORAS**  
(categoría 250 cc.)  
1.725 Kms. 158 m. a la media de  
143,760 Kms. hora  
Record valedero para las categorías de  
175 y 250 cc.  
**24 HORAS** (categoría 350 cc.)  
3.162 Kms. 28 m. a la media de 131.751 Km. hora  
Equipo formado por:  
**GEORGES MONNERET, FRANCISCO GONZALEZ, JOHN GRACE, MARCELO CAMA y RICARDO QUINTANILLA,** sobre una  
**BULTACO 175 cc.**  
bajo reserva de homologación por la F. I. M.  
Distribuidor Exclusivo:  
**Juan Albons**

Rbla. Cataluña, 56 - Tel. 21.69.08  
BARCELONA

**Condensadores Eléctricos SA**  
PASCUAL RIBOT  
Condensadores de arranque para motores  
Matias Montero n.º 24 - Teléfono 23721  
PALMA DE MALLORCA

das en los puestos de  
eral y extremo izquierda  
ne el «Atlético Baleares», para  
partido de mañana en Mahón

n Bertral, se llama el jugador a prueba  
che volvimos a ponernos en  
cto con la secretaria del «At-  
Baleares» al objeto de co-

asta ahora uno de los  
ojos más desagrada-  
de una casa era la  
pieza de cristales.

ra, con CRISTASOL, es un  
nimiento agradable.  
racia con el mismo frasco so-  
cristal... se frota con un pa-  
y ya está!  
STASOL disuelve instantánea-  
e el polvo y la suciedad que se  
ulan sobre los cristales y los  
limpios y relucientes. Pruébalo.



ARTOS ESPECIALES PARA  
BRADO DE CUADROS Y TAPICES  
LCELIS - Rambla Cataluña, 24 - Telef. 214264

WEN THE SPECIAL pro-  
me in English, French  
Spanish broadcast from  
O JUVENTUD INCA

nocer las últimas noticias con res-  
pecto al equipo y al mismo tiempo  
preguntarle sobre el nuevo fichaje  
al Presidente del Club, pero el Sr.  
Blascos estaba ausente.

Cuando quisimos confirmar  
unas noticias que habíamos obteni-  
do con respecto al jugador que se  
está sometiendo a prueba, no obtu-  
vimos confirmación, no obstante  
dijimos que el citado jugador se  
llama Juan Bertral —mismo nombre  
y apellidos que el entrenador del  
«Elche», aun cuando no tenga pa-  
rentesco alguno con éste— y que  
está estudiando la carrera de Me-  
dicina, pues le falta el último año  
para terminarla. Y por lo que res-  
pecta a jugar, lo hizo los dos últi-  
mos años con el «Arenas», de Za-  
ragoza.

Después preguntamos sobre la  
posible alineación del equipo, fren-  
te al «Menorca», pero para obte-  
nerla tuvimos que ponernos en  
contacto con Juan Navarro, quien  
nos dijo:

—Tengo dos dudas, en los pue-  
stos de lateral y extremo izquierda.  
—¿Y el resto del equipo?  
—No sufrirá cambios, a no ser  
los necesarios para cubrir la baja  
de Pastor.

—¿Alineación probable?  
—Será a base de Martínez; Fita,  
Navarro, Dot (o Román); Pachi,  
Villar; Cintas, Morro, Florit, Vi-  
llarrubia y Antuña (o Pinilla).

—¿Son los citados los que mar-  
chan a Mahón?  
—Los mismos, además del meta  
suplente.

—¿Se ganará?  
—Al menos se intentará. Los  
muchachos están animados y dis-  
puestos a lograr sumar dos nue-  
vos puntos, aun cuando saben  
que el «Menorca», en su campo,  
no será enemigo fácil.  
Y ya sólo le deseamos suerte.  
B.

# ATENCION

Sres. Arquitectos, Aparejadores, Decoradores y Constructores

FORMO, S. A. Les prestará sus mejores servicios,  
aplicando en sus obras el pavimento de aglomera-  
do de mármol vibro-prensado TERRAZO

Representante - Delegado D. Miguel Pons Mascaró

SALA DE EXPOSICION EN  
HEROES DE MANACOR, 46 - Tel. 15735

**TERRAZO** - EL PAVIMENTO DE  
DURACION INDEFINIDA

HOY, 18 PAGS.

## Baloncesto

El Juventud Mariana  
ha fichado su undécimo  
jugador: José  
Garrido

(De nuestro corresponsal Job).  
Desde el día 11  
el elenco del Juventud Mariana de  
Sóller, que era de diez jugadores,  
ha sido aumentado en otro jugador,  
José Garrido Belsuences, de 26  
años que actuaba en un club de  
primera categoría en Granada. No  
va corto en cuanto a suplentes el  
equipo de Sóller, como le ocurría  
en las temporadas últimas.

PERO la base del equipo siguen  
siendo los elementos naturales y  
vecinos de Sóller que desde hace  
nueve años juegan juntos en el  
mismo equipo, habiendo comenza-  
do en la categoría infantil.

**PARA BRASEROS**  
EL MEJOR COMBUSTIBLE  
Teléfono 16512  
SERVICIO DOMICILIO  
ENVASES 20 KILOS

**NASOPENICILIN**  
El resfriado es generalmente conse-  
cuencia de una infección microbiana  
de las fosas nasales. Por tal motivo  
se creó el NASOPENICILIN, cuya  
aplicación es por medio de gotas,  
las que se introducen en cada ori-  
ficio nasal, o sea, precisamente en  
donde se hallan los microbios cau-  
santes del resfriado.  
3 gotas de NASOPENICILIN cada 3  
horas son suficientes para el trata-  
miento de los resfriados, sinusitis y  
"taponamiento" nasal. (C.S. 1091).  
De venta en todas las farmacias.

Lea «Baleares»

Recibe el Murense al Manacor  
El entrenador local José Sampol  
prevé un triunfo de su equipo

(De nuestro corresponsal, SAN-  
TIAGO). — Cier-  
tamente el Murense no ha entra-  
do con buen pie en esta reñida  
competición liguera, si bien es  
verdad que hasta la presente jor-  
nada le han correspondido adver-  
sarios verdaderamente difíciles y  
serias serias aspiraciones todos  
con serias aspiraciones todos  
Constancia, a los cuales por si  
ello no fuera suficiente debe aña-  
dirse ahora otro conjunto de si-  
milar valía, nada menos que el  
actual campeón del grupo el C. D.  
Manacor.

Una papeleta la del domingo  
realmente problemática para el  
once local.

Sin embargo, a pesar de todo el  
Murense prosigue su trazado plan  
de preparación con bastante in-  
tensidad y entusiasmo. Los resul-  
tados adversos no han influido lo  
más mínimo en el desánimo del  
equipo; saben sus componentes  
que pueden codearse con otros  
muchos del grupo y una gran es-  
peranza les hace confiar en un  
mejoramiento inminente en todos  
los aspectos.

Después de concluida la habi-  
tual sesión preparatoria del jue-  
ves, hablamos unos momentos  
con el simpático preparador local,  
el amigo José Sampol.

—¿A que atribuye que en la  
cuarta jornada el Murense no ha  
ya puntuado todavía?

—Varios factores han influido  
en la endeble clasificación del

equipo. Los adversarios que nos  
han correspondido en suerte, to-  
dos ellos grandes conjuntos, yo  
diría que los mejores; la falta de  
acoplamiento de nuestro once ce-  
bido al retraso en la preparación  
física; la ausencia del jugador La-  
lo y también ha faltado suerte.

—¿Cuándo se romperá el male-  
ficio?

—Esperamos todos que el có-  
mingo las cosas nos salgan mejor  
y que el conjunto cuaje la actua-  
ción deseada. La afición de este  
pueblo se merece mucho más.

—¿Habrá cambios mañana?

—Probablemente habrá algún  
cambio en la línea de ataque, si  
bien el equipo no diferirá mucho  
del pasado domingo.

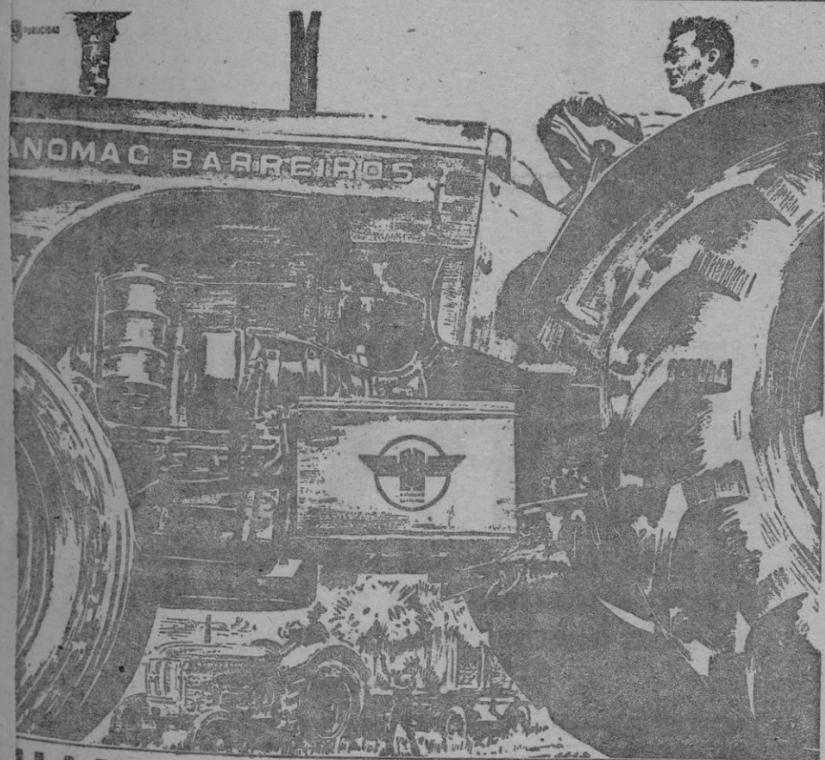
—¿Le preocupa mucho el visi-  
tante?

—El Manacor es un serio ope-  
nente capaz de inquietar a cual-  
quiera, ahora bien y con sinceri-  
dad debo confesar que soy opti-  
mista ante este partido. Tenemos  
más confianza de cada día, los  
jugadores se hallan físicamente  
mucho mejor y muy animados y  
tengo fe de que esta vez lograre-  
mos la ansiada victoria.

También la afición local que si-  
gue con interés la suerte de su  
equipo, espera y no duda en el  
resurgir del once de Sampol, y  
una vez más acudirá en masa al  
campo de Son Font para prestar  
la ayuda moral a su once repre-  
sentativo en este tan interesante  
encuentro anunciado para los 4 de  
la tarde.

**RODAMIENTOS**  
**RUBI Hnos. S.L.**  
Balmes, 85 - Telef. 28 88 64  
BARCELONA  
**SEAT RECAMBIOS FIAT**  
VENTAS SOLO A REVENDADORES

**LA SOLUCION MAS PERFECTA DE  
LA TECNICA ALEMANA**  
Para elevación de aguas con bombas-sumer-  
gidas EMU-INDAR, clasificadas sobre el más  
alto peldaño del progreso, con bobinado  
lleno de agua, sin engrase ni estopada; con  
numerosas referencias en Mallorca, desde  
1 a 300 H. P.  
Plazo de entrega 15 días Grupo  
para usos domésticos Estudios sin  
compromiso y máxima garantías  
**Casa B. NADAL**  
«LA INSTALADORA»  
Exposición: Plaza Mercedarios, 1.  
Talleres: Merced, 10. — Tel. 12796.



## HANOMAG BARREIROS

Primera marca en tractores  
ATENDIDOS POR LA RED COMERCIAL Y DE ASISTENCIA TECNICA  
MAS COMPLETA DE ESPAÑA  
DISPONIBLES EN EL ACTO  
AGENCIA PARA BALEARES: LLOMPART Y TOMAS  
GRAL. PRIMO DE RIVERA, 1 al 5 - TELEF. 25669 PALMA DE MALLORCA  
SUCURSAL EN MANACOR: JUAN LILLERAS, 9 TELEFONO 195

## Campeonato de Deportes «LUIS SITJAR»

Mañana domingo, día 23  
A las 2'45 tarde: Partido juveniles  
Constancia - Soledad  
A las 4'15 tarde: Campeonato Liga III División  
DIA DEL CLUB  
**CONSTANCIA - SOLEDAD**

# Todos los Gremios y Hermandades designaron sus Vocales en las elecciones del domingo en Sóller

**SOLLER** (De nuestro corresponsal Job) El pasado domingo a las ocho de la mañana se constituyeron en Sóller las mesas de los diversos gremios, para las elecciones de Vocales con las cuales se renovarán los Sindicatos. La elección de Vocales de la Cofradía de Pescadores tuvo lugar en el propio puerto, desde las ocho de la mañana hasta mediodía. Siendo designados cinco vocales de la Junta Económica y otros cinco de la Junta Social.

En el local del Sindicato, calle del Obispo Colom, en Sóller, se constituyeron tres mesas. Una para el gremio textil. Otra para la Hermandad de Labradores. Y otra para Actividades Diversas. El tiempo hábil para las votaciones era desde las 9 de la mañana hasta las 5 de la tarde.

En todos los gremios hubo verdadero interés en que resultaran elegidos los hombres más competentes y capacitados, tanto en las secciones económicas como en las sociales. Siendo elegidos diez vocales para cada gremio. Cinco trabajadores y cinco entidades patronales.

En la mesa de Actividades Diversas se recogieron los votos de los patronos y de los enlaces de productores de los grupos de la Construcción, de la Madera, del Metal, de Hostelería y de Peluquerías.

Otras actividades cuyo contingente de empresas no excede de siete quedaron exentas de recurrir a la votación, pues reglamentariamente todos sus componentes quedan integrados como vocales en la Junta Económica respectiva.

Los productores sollerenses, patronos y obreros, demostraron haber comprendido la importancia de esas Elecciones Sindicales, acudiendo a las urnas un crecido porcentaje del censo. Concretamente en los textiles estuvo representado el cien por cien.

## PREPARATIVOS PARA EL DOMUND

Desde ayer tienen lugar en Sóller diversos actos misionales con motivo del Domund.

A las 6 de la tarde del citado día fue inaugurada en el salón de actos de las Madres Escolapias una importante Exposición Misional, que podrá ser visitada en la tarde y noche de hoy día 22, desde las cuatro hasta las nueve. Presentarán esa Exposición dos hermanas

Misioneras Blancas de Ntra Señora de Africa.

El viernes por la tarde a las 15'30, y por la noche a las 21'30, en el Teatro Alcázar, tuvieron lugar grandes actos misionales. El de la tarde se dedicó a los niños y niñas. El de la noche al público en general. Presentó el acto el Reverendo don Miguel Parets, Pbro.

Seguidamente una religiosa de las misiones de Africa, Sor María de la Almudena, dió una charla acerca de «La Mujer sahariana en la hora del petróleo y de las carreteras asfaltadas».

Luego fue proyectado un film en technicolor titulado «Catástrofe mundial. Mundo sin Dios o Mundo con Cruz».

Hoy sábado a las 9 de la mañana en la iglesia arciprestal habrá misa de comunión para los niños y niñas de las escuelas y colegios. El domingo, comunión general para los asociados de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe. Y misa mayor con sermon alusivo a la gran jornada misional del Domund. Y postulaciones por los niños y niñas en la vía pública.

## PROSIGUEN LAS OBRAS PARA CUBRIR CON UNA BOVEDA EL TORRENTE

Tuvieron que suspenderse durante varios días las obras emprendidas dentro del torrente mayor, mientras era abundante el caudal de agua que corría por su cauce. Desde el lunes de esta semana, habiendo disminuido mucho el caudal, la brigada de diez hombres que había estado ocupada en la labor de construcción de un muro en la margen izquierda del torrente la ha proseguido con mucha diligencia. Parece que con unos pocos días más dejarán terminado el muro en toda su longitud, y con una altura de metro y medio, que es suficiente para contener las avenidas de cierta importancia que suelen producirse durante el período invernal.

Luego el trabajo de darle mayor altura al muro no será difícil, y podrá proseguir, aún cuando baje mucha agua por el torrente. Se habrá realizado mucha labor útil, a pesar de que se haya comenzado en pleno otoño, debido a los muchos trámites burocráticos, y al retraso en celebrarse la subasta.

Lo que importa es que la obra sea sólida, con los materiales y mezclas preñadas en el proyecto, y que en esto no falte la vigilancia técnica precisa. Pues una bóveda

# «MIMOSA», PRESENTA SU COLECCION DE INVIERNO

En el Salón Pirata del Hotel Bahía

Marie Chaseing es una modista con un gran sentido del equilibrio, sus vestidos no son jamás estridentes ni muy atrevidos, un tono menor, llevado con suma elegancia y buen gusto preside todo el desfile de sus modelos que patrocinan en esta ciudad, **Modas Mimosa**.

Este año se ha independizado aún más que el pasado, del conjunto de modistas francesas, es decir, ha prescindido de una serie de tendencias que en París se han impuesto más o menos. Sus cuellos en abrigo o vestidos dos piezas, casi siempre son clásicos, no muy grandes, o francamente pequeños, de solapas discretas y bien cortadas, y poco o nada desbordados. Tampoco abusa de las chaquetas grandes o huidizas, casi todas ellas se mantienen sobre los hombros de sus dos deliciosos modelos en su exacto sitio.

Pocos abrigos presenta esta colección, y entre ellos, más de sport y calle que de vestir. A remarcar uno blanco ribeteado de beige, y un reversible azul claro y negro, muy hermosos. Tanto en ellos como en los dos piezas, abunda el corte saglan y japonés en las mangas, que son además, muy anchas, y casi largas, pero no del todo. En las blusas bajo los dos piezas, casi siempre el talle bajo.

## LOS TRAJES ENTEROS

De estos, Marie Chaseing tiene un surtido delicioso y perfecto. Cintura baja, manguitas japonesas muy cortas, velos, bolsillos, cinturenos y adornos, todo delante, dejando para detrás solamente las espaldas ablusadas, y los escotes, siempre más estudiados y más remarcables que en el delantero. Del traje entero se pasa insensiblemente al traje de vestir, para cocktail, fiesta o teatro, cada vez más lindos y con más «chic» parisienne. Se puede ver esta colección solo por ellos. Tanto para los primeros como para los segundos, esta modista emplea el jersey de lana y el de seda con mucho acierto, y casi con exclusividad, pues ha sido relegado en otros colecciones, a pesar de quedar mejor en los drapeados que los otros tejidos.

## LOS COLORES DE MARIE CHASEING

Son el gris, el negro, el morado y el lila, con algunos marrones y de tanta extensión, que habrá de sostener el intenso tráfico de una calle en lo más céntrico de la ciudad, es asunto muy delicado y de responsabilidad para quien realice la obra.

algún que otro verde. Las señoras que están de medio luto están de enhorabuena, porque estos colores —violeta, berengena, lila y sus mezclas y derivados— tienen el encanto de lo nuevo que aún no se ha vulgarizado, y una gran dignidad. Los tejidos son ricos, pesados, y algunos metalizados, más parecen sedas orientales que telas de manufactura europea.

Los sombreros —muy acertados— y las pieles del «Chic parisien». Solo dos trajes de noche completamente largos, los dos, señoriales y lindísimos. Y los collares que adornaban profusamente los vestidos de esta colección, son dignos de que se remarquen, por lo originales y hermosos.

M. V. MESTRES

## SILLERIA ISABELINA

En perfecto estado. Se vende Razón: Eurique Alzamora, 5 - 3º Teléfono 12892

# El famoso Felipe Newman encabeza la lista de donativos para la adquisición de un piano para las Juventudes Musicales de Pollensa

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal).— La Delegación de Juventudes Musicales de esta villa cuenta ya con más de ciento veinte asociados. Sin embargo no posee un piano que reúna las debidas condiciones requeridas, debido a lo cual ha de servirse de otros de propiedad privada, galantemente cedidos para los conciertos.

Este problema podría resolverse adquiriendo un piano que se ajuste a las exigencias. Por ello se ha pensado en la posibilidad de adquirirlo por suscripción voluntaria, cuya lista de donativos ha sido encabezada por el violinista de fama mundial Felipe Newman, que actualmente se encuentra descansando en Pollensa.

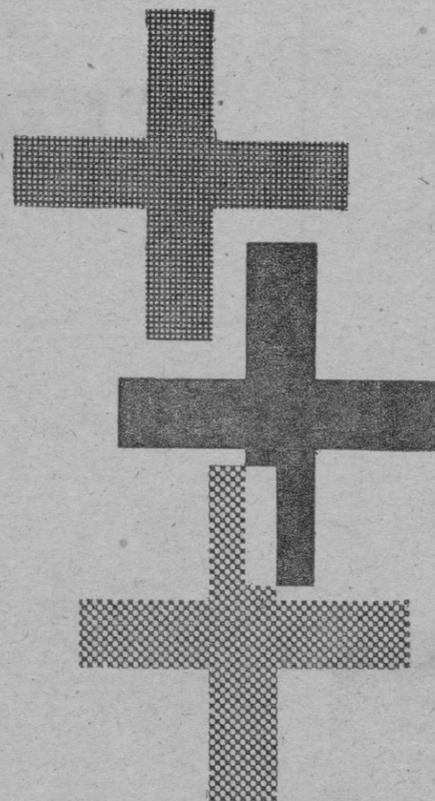
## MEJORAS EN EL CAMPO DE DEPORTES

En el Campo de Deportes de «C'an Escarrinx» de esta villa, se han llevado a efecto una serie de obras y mejoras que han dejado el campo en estupendas condiciones. Se ha completado el vallado del campo. Se construyó el túnel (v)

director de jugadores y árbitro de los vestuarios hasta el del campo, y otras obras que figuren en el vallado de los propagandísticos de comerciales e industriales.

## SE PREPARA LA CELEBRACION DEL PRIMER CENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL MARINERO MIGUEL CAPILLON

Se están ya trazando los planes del homenaje que pasará a llamarse en Pollensa, organizadas por las Juventudes Musicales, al compositor, Miguel Capillon, con motivo de cumplirse el primer centenario del nacimiento del egregio músico pollense.



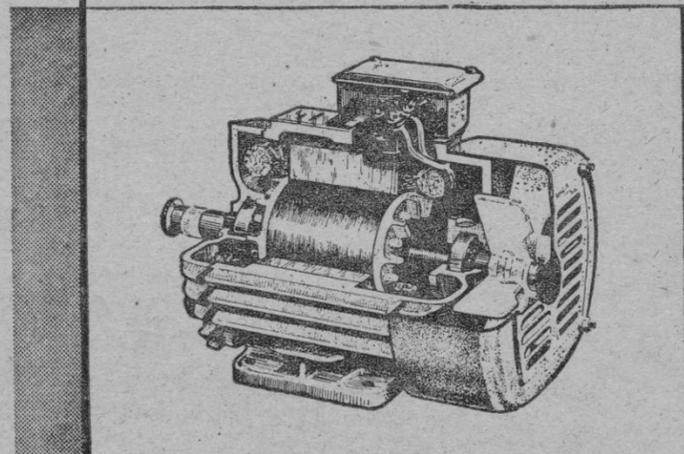
más mapas que la geografía más monumental

más reproducciones artísticas que la más extensa Historia del Arte

más láminas de ciencias naturales que la más rica historia natural existente, etc.

# Experiencia y técnica

Con más de treinta años de práctica en la fabricación de motores eléctricos GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA le ofrece, después de haber sido experimentado en diversas industrias españolas,



## EL MOTOR UNELEC

LICENCIA UNELEC (FRANCIA) que reúne las siguientes características:

- Dimensiones internacionales normalizadas por C. E. I.
- Construcción totalmente cerrada.
- Aislamientos clase E de primera calidad.
- Dimensiones reducidas.
- Construcción en todas las especialidades.
- Caja de bornas orientable y de fácil acceso, patas fijas.

Consulte a nuestros distribuidores o Delegaciones.



# ENCICLOPEDIA ESPASA

La obra cumbre del saber humano y fuerza poderosa que se halla detrás de todo hombre que triunfa.

92 tomos

190.000.000 de palabras, 9.000.000 de voces, 3.000.000 de citas bibliográficas, 1.000.000 de informaciones, 180.000 grabados y láminas en negro y color, 46.000 biografías con la traducción de sus voces a 7 idiomas,

Haga realidad el sueño de toda su vida, de tener en su hogar para orgullo y felicidad de su familia, esta gran ENCICLOPEDIA sin desembolsos elevados y en condiciones muy ventajosas

Cúrsenos hoy mismo su tarjeta o bien el adjunto cupón con sus señas y le enviaremos completamente gratis y sin compromiso folleto ilustrado con toda clase de detalles.

Nombre..... 7  
Profesión.....  
Domicilio..... Población.....

Tenemos también disponible la última edición del utilísimo y práctico **DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ABREVIADO** Espasa Calpe, S. A. en 7 tomos de fácil manejo e impecable presentación



**CERVECERIA BAVIERA**  
 GRAN SERVICIO DE TAPAS CALIENTES  
 Carrió, 7. Tel. 23198  
 (Travesía «Banca March» de calle San Miguel)

**LAMPARAS**  
 para casa de campo y playa  
  
**F. BALCELLS**  
 R. Cataluña, 29  
 BARCELONA

**Juan Bonet y «Gafim» en el Club Cultural de La Puebla**  
 Tomarán parte en un coloquio sobre «Es Mabre Traidor»

**LA PUEBLA** (De nuestro corresponsal Alex) La Peña de «Es Mabre Traidor», se está apuntando éxitos de forma continua. Los numerosos simpatizantes con que cuenta están profundamente satisfechos, especialmente después de que el popular Q. K. T. anunció un coloquio sobre las características y finalidades de «Es Mabre Traidor». A este Corresponsal, atendiendo una sugerencia de Q. K. T. le cabe el honor de haber invitado a los periodistas de «BALEARES» Juan Bonet y «Gafim» para que tomen parte en el citado coloquio, la aceptación de ambos escritores —o escribidores, como diría J.B.G.— honra y complace a esta villa.

Si bien aún no se ha concretado definitivamente la fecha en que tendrá lugar el mencionado coloquio, valga la noticia para conocimiento de todos los aficionados a la pesca de la localidad, y a todos los lectores de estos dos conocidos periodistas, para la cita que se emplaza en fecha próxima.

El interés de la charla es de primera línea, a no dudar, tanto Juan Bonet, con su fina ironía y originalidad, y «Gafim», con su humor de buena ley y sus dotes de observación, serán alicientes extraordinarios para que la concurrencia a la velada sea enorme.

Tan pronto como se hayan confirmado los últimos detalles referentes a la fecha, daremos amplia, noticias de ello.

La noticia ha causado sensación en La Puebla, donde se espera con impaciencia la visita de los populares columnistas de «BALEARES».

**Noticias de San Juan**  
 EJERCICIOS ESPIRITUALES

**SAN JUAN** (De nuestro corresponsal, Jaume) —Se han celebrado estos días en el Convento de las HH. de la Caridad, una tanda de ejercicios espirituales para las jóvenes de nuestra villa, a la que han asistido una nutrida representación del bello sexo.

Estos santos ejercicios, de los que cabe esperar muy buenos resultados han sido dirigidos por el Rdo. don Bartolomé Morey, Consiliario Diocesano de la J.O.F.A.C.

**BODA**  
 En el altar mayor de nuestra Parroquial Iglesia, bellamente adornado, ha celebrado su enlace matrimonial nuestro buen amigo Antonio Mayol Nicolau con la bella señorita Isabel María Bauzá Jaume.

A los acordes de la marcha nupcial, hizo su entrada en el templo la novia, que lucía un bonito traje de draso, del brazo de su padre don Antonio Bauzá, al propio tiempo que lo hacia el novio del de su madre doña Francisca Nicolau.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. don José Mayol Gayá, Capellán Castrense, tío del contrayente y firmaron el acta como testigos los señores Miguel Jaume Salom y Juan Nicolau Grimalt.

Una vez terminada la ceremonia religiosa los numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados.

La novel pareja a la que deseamos una interminable luna de miel, salió en viaje hacia la Península.

**¿ENDREMOS BALONCESTO?**  
 Muy animado está un numeroso grupo de jóvenes en montar un equipo de baloncesto y ya han emplazado en forma provisional su campo en la Plaza del Generalísimo, donde se ven ya algunos entrenamientos, todo lo cual hace suponer que dentro de poco este deporte, también estará presente en las actividades deportivas locales.

**Lo. chones y Almehadas**  
 gomespina · PIRELLI  
 CASA COCINA  
 G. MIRA 8 PALMA

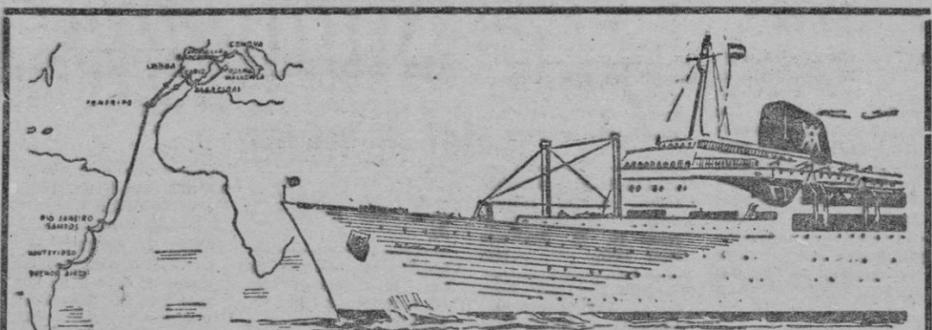
**SESAMO**  
 Teléfono 25844  
 EL NIGHT CLUB DE MEJOR AMBIENTE  
 HOY y todas las tardes  
**Baile**  
 Por la noche el más selecto programa de atracciones.

**NOGAT**  
 Baticida de acción rápida



Con el matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topes.

Venta en farmacias y droguerías LABORATORIO SOKATARG, calle del Ter, nº 16, Barcelona. Mandando ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.



**LINEA MEDITERRANEO - BRASIL - PLATA**  
 Próximas escalas en PALMA

**Día 1.º de Noviembre: «CABO SAN VICENTE»**  
 Procedente de Buenos Aires y escalas. Saldrá a las 22 horas para BARCELONA. Admitiendo pasaje y carga para MARSELLA - GENOVA

**Día 11 de Noviembre: «CABO SAN VICENTE»**  
 Procedente de Génova, Marsella y Barcelona. Saldrá a las 10 horas para Buenos Aires y escalas. Admitiendo pasaje y carga para CADIZ - TENERIFE - RIO JANEIRO - SANTOS MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

**Día 15 de Noviembre. «CABO SAN ROQUE»**  
 Procedente de Buenos Aires y escalas. Saldrá a las 22 horas para Barcelona admitiendo pasaje y carga para GENOVA

**Día 24 de Noviembre. «CABO SAN ROQUE»**  
 Procedente de Génova y Barcelona. Saldrá a las 10 horas para Buenos Aires y escalas. Admitiendo pasaje y carga para CADIZ - LISBOA - TENERIFE - RIO JANEIRO - SANTOS MONTEVIDEO - BUENOS AIRES

**XYBARRA**  
 PARA INFORMES en su AGENCIA DE VIAJES y en...  
 Entrada provisional: Mar, 63. - Teléfono 15303 - 04 - 05

Desde 1886...

**75 años** de prestigio respaldan el nuevo **MORFEO** Delta Loc



Sistema mundial de la Comfort Spring Corporation. Baltimore-USA

**¡NUEVO!**

El colchón-muelle MORFEO Delta-Loc, único con "Tensión Regulada" viene garantizado por la armadura Delta-Loc, amparada por los sistemas mundiales de la "Comfort Spring Co". Por ello, este colchón posee la novedad máxima de calidad, duración y comodidad.

\* Señora: Adquiera para su hogar algo definitivo. SEMA es muchísimo mejor!

De venta en todos los buenos establecimientos de España.

\* SEMA, continuadora de una prestigiosa tradición en la fabricación del somier, conmemora con este sensacional nuevo modelo los 75 años de su introducción en España.

**SEMA**

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
 Domingo, 23 de Octubre - Tarde a las 4'15  
 Última novillada de la temporada  
**¡REPETICION - REPETICION!**  
**«EL BRUJO»**  
 FANTASTICA COMBINACION



6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS 6  
 Excmo. Sr. Conde de Mayalde  
 ALFONSO VAZQUEZ II  
 JUAN CABELLO «EL BRUJO»  
 ANTONIO GUIU NOGUERITO  
 Sol: Tentado 35 pts. Grada 25 pts. Andanada 15 pts.  
 Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

FINCAS

FINCAS JAUME TRUYOL. Aragón, 22. Vendo casa señorial seis dormitorios, jardín, espléndida vista bahía, en zona residencial (Corp-Mar); Chalets magníficos en Son Armadans, es Rafal y Ca'n Pastilla. Pisos y chalets ensanche. Todo libre. (35)

COMPRARIA casa en Génova; razón n.º 7608 del diario BALEARES. (10)

VENDO FORSALE chalet grande tres plantas en San Agustín, cerca del mar. Razón: GARAGE INDUSTRIAL. Industria, 18. Santa Catalina. (19)

COMPRARIA casita cerca del mar, situación tranquila, hasta 35 kilómetros de Palma. Escribí a Sr. Seguí, calle Batista, 29. Génova. (19)

VENDO casa semi-señorial completamente reformada. Telef. 21579 de 2 a 3. (12)

PISOS magnífico emplazamiento. Vendo mediante entrega a cuenta, resto 10 años plazo. RAMIS, Plaza Mercedarios, 18. (Colegiado).

INVERTIRIA, en retroventa o varias fincas hasta 1.500.000 pts., máxima reserva. RAMIS, Plaza Mercedarios, 18. (Colegiado).

OCASION! Planta baja con pequeño jardín. Vendo 65.000 pesetas. RAMIS, Plaza Mercedarios, 18. (Colegiado).

FINCAS M. DARDER (Colegiado). Administración, compra-venta solares, villas, chalets, pisos, traspasos. Avda. A. Rosselló, 83, pral. Palma. (18)

PISOS 150 mil pesetas en Ensanche; facilidad de venta. vende JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 30. (14)

VENDO FINCAS urbanas rústicas, pisos, chalets Agencia MAYRATA (Colegiado) Calle Jovellanos, 3. (12)

AGENCIA ALZINA FINCAS PISOS locales, solares chalets, arrendamientos Jaime 11, 32. Teléfonos 14147-16680. (13)

SEGUNDO piso, calle Blanqueria, 4 dormitorios, ascensor, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30.

VENDO 3 viviendas nueva construcción «Son Cotoner», Cofradía 18, entre-suelo. (1)

LOCAL de 500 m² en Héroes de Manacor. Vendo libre y con facilidades. ROSELLÓ, Colegiado, Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (20)

AGENCIA MASCARÓ (Colegiado). Compra-Venta de propiedades urbanas y rústicas. San Miguel 141. (13)

SE VENDE solar dos calles 800 m², centro Palma. Informes: Plaza Weyler, 19, 1º Telef. 21620. (16)

VENDO piso semi-moderno casco de Palma por 250.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (16)

VENDO casa mirada tres calles, con industria en los bajos, cochera libre inquilino, cerca Fortí. Informes: M. Ramis, Fausto Morell, 92, 2º, 2º (23)

VENDO locales y magníficos pisos en Travesías y Jaime III desde 325.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (19)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

PISO REDUCIDO 2 dormitorios en séptima planta 60 metros terraza, dominando todo Palma, ascensor, exento contribución, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30.

VENDO casa vista tres calles, propia para subir hotel o residencia, libre inquilinos, tiene industria y cochera bajos. Cerca Fortí. Informes: M. Ramis, Fausto Morell, 92, 2º, 2º (27)

SE VENDE casita económica recién construida con jardín. Calle Padre Cerdá (Barranch). Informes: Fornés, Legionario Aleixo, 56. (Son Cotoner). Palma. (20)

VENDO pisos reducidos en el mejor Ensanche de Palma desde 125.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (18)

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 calculado en la tasa.

PIANOS. Recibida nueva mesa para la venta; también alquiler Casa Perelló, General Mola, 19. (14)

VENDO Barca Bou 180 mil o cambio por solar y lancha por 50 mil facilidades. Telef. 25126. (17)

ESTIERCOL de Tenerife (Rudó) cinco carretadas quince pesetas, Fábrica suela Mulet, Molinar. (13)

BICICLETA, vendo casi nueva. Luis Salvador, 53, 3º, 2º. (10)

VENDO vigas Norte. Teléfono 21579 de 2 a 3. (10)

VENDO O CAMBIO bote crucero completamente equipado vela motor por auto Seat 600, Renault 4/4 u otro a convenir o bien por solar preferentemente en zona poniente. Teléfono 16049. (29)

VENDO canoa 19 palmas con motor fuera borda Evinrude 15 HP., todo en regla, precio a convenir. Informes: 25026. (20)

VENDO solar en Amanecer. Informes: Luca de Tena, 56. (10)

SOLAR vendo trato directo. Absténganse intermediarios 660 mts. Barrio Plaza de Toros. Sr. Torrens. Teléfono 21860 de 2º 3º a 4. (20)

COMPRAS

COMPRO peluquería señoras en Palma. C/ Uetam, 28. mañanas de 11 a 1. Telef. 21664. (15)

COMPRARIA muebles usados. Razón por escrito al número 7607 del diario BALEARES. (12)

COMPRO ropa usada. Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfono 15747. (12)

MOTOCICLETAS

SE VENDE moto Lambretta semi nueva, muchos extras. Informes: Tel. 15475, mañanas. (12)

VENDO Guzzi impecable, estado, nueva. Informes: Doctor Ferrán, 110. Palma. (10)

COMPRO Isocarro buen estado. Teléfono 25045. (10)

ALQUILER motocicletas. Garage Insular. A. Marqués Marqués, 28. Telef. 24142.

VENDO moto Peugeot barata. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (11)

VENDO Vespa Sport perfecto estado. Garage Balmes, Balmes, 96. (10)

VENDO Vespa modelo 1956. Antonio Marqués Marqués, 28. Telef. 24142. (10)

VESPAS nuevas y usadas, todos los modelos. Sidacars varios tipos. Facilidad de pago en VESPATODO Calle Julián Alvarez, 25. (18)

AUTOMOVILES

VENDO de particular a particular, Seat 1400 B, a estrenar y Peugeot 401 S P. 6 plazas como nuevo. Garage «La Isla». Patronato Obrero 59-63. (26)

VENDO: Seat 1400; Renault 4/4; Seat 600; Renault Monna 4; Naks 600 1946; Simca Aronde 1953; Ford Taunus 1954; Borward Isabela 1955; Rubia Berliet muy útil; Ford 9 HP; Citroen C-4 propio camioneta; Citroen C-6, 7 plazas. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (44)

VENDO Opel Record 1953; Citroen 2 HP; Seat 600; Fiat 1400; Ford 7 HP, 4 puertas, S. P.; Opel Litter 17 HP y varias camionetas. Informes: Padre Bartolomé Pou, 71.

VENDO: Seat 1400-C; 1400-A, PM, con extras; Ford Taunus; Simca Aronde PM. Margarita Caimari, 25. (15)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. Tramitación carnets. ESCUELA AUTOTECNICA GARCIA, Pedro A. Peña, 40. (16)

GRUAS SALA. Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 12054 y 14953. (11)

ALFA ROMEO 2500; Hudson «Comógore» toda prueba, fácil pago. Ver Garage Aragón. (12)

VENDO de particular a particular «Peugeot 401» S. P. 6 plazas, como nuevo. Garage «La Isla». Patronato Obrero 59-63. (20)

PERDIDAS

EXTRAVIADA bolsa conteniendo transistor y toalla, desde Porto-Pi a Palma. Gratificaré devolución recepción Bahía Palace. (15)

ARRIENDOS

SE BUSCA piso pequeño amueblado en el centro Palma si es posible. Teléfono 25611. (14)

ALQUILO pisos y cochera. Teléfono 21579 de 2 a 3. (10)

ALQUILO por temporadas, chalet amueblado en Son Roca, agua corriente, jardín, árboles frutales. Informes: Teléfono 13597. (17)

DEPARTAMENTO amueblado a estrenar, céntrico, confort. Informes: laborables de 10 a 10'30. Teléfono 12464. (14)

DESEARIA entrada céntrica para kiosco. Haría mil pesetas mes. Razón en esta Administración. (13)

ALQUILO local propio taller o pequeño comercio calle Padre Bartolomé Pou esquina San Joaquín. Informes: San Miguel 11. (18)

SE ALQUILA piso amueblado por temporada C/ San Nicolás 25-3º-1º (Travesía Comercial) para informes al 2º piso.

ALQUILARIA Hotel y Pension 1º de 30 y 60 plazas, cerca ó borde de mar. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (20)

ALQUILARIA negocio recuerdos Mallorca zona turística comprando existencias. Informes: Telef. 24827. (11)

ALQUILO pisito amueblado cara al mar con sol. Terreno. Telef. 13536. (11)

TRASPASOS

CEDO despacho planta baja, centro ciudad, con teléfono y caja fuerte, 300 pesetas alquiler. Informes: Luz, 10, 4º Palma. (20)

SE TRASPASA piso completamente amueblado. Razón Calle Villalonga, 103. Comestibles Gelabert, de 10 a 3. (15)

TRASPASO local, tienda almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Telef. 15999. (13)

TRASPASO Colmado con vivienda. Renta antigua. Informes en esta Administración. (10)

HIPOTECAS

AGENTE HIPOTECARIO PALMER. Dispongo capital primeras hipotecas buenas condiciones por fincas rústicas y urbanas. Informes: Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (24)

DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones BELTRAN Velázquez 5. (10)

ENSEÑANZAS

DELINEANTES: Preparación completa, clases particulares y colectivas. Teléfono 24958. (10)

BUSCO profesor que pueda enseñar bachiller. Calvo Sotelo, 188 (Terreno). (10)

BAILE MODERNO, clases individuales rápidas y garantizadas; todas las edades. Profesor Santiagué Arujes Calle Juan Bauzá 86, It (18)

ENSEÑANZA PRIMARIA Mensualidad desde sesenta pesetas. Sección Niños y Sección Niñas. Academia ANTENA, calle San Felipe Neri, 44. (19)

BACHILLER SUPERIOR. Título de Maestro de primera Enseñanza, daría clases a domicilio, disponible todo el día. Telef. 21724. (18)

HABITACIONES

A CABALLERO respetable alquilo habitación con baño. Concepción, 80. Lechofría. Verla a partir 8 tarde. (15)

ALQUILO habitaciones con agua corriente en Industria, 34. Informes por las tardes. (12)

PENSION GARRIDO amplias habitaciones para matrimonios agua caliente y fría, baño, ducha, y calefacción, precios moderados. C/ Casa España 6. (20)

HABITACIONES con baño, derecho cocina, una independiente. Padre Mir, 22. (16)

ALQUILO habitaciones caballeros, todo confort. Terreno, 15336. (10)

PARTICULAR ofrece habitación doble, baño, confort, se habla francés e inglés. Informes: Administración del BALEARES. (15)

VARIOS

LIBROS antiguos y modernos, nacionales y extranjeros compramos, vendemos y alquilamos. FIOL Olmos, 119. (14)

NAVIDAD. Para felicitaciones COMERCIAL BOSCH Plaza Mercedarios, 7. Teléfono 25743. (10)

POSTALES, buen surtido. Precios especiales para reventadores. COMERCIAL BOSCH Plaza Mercedarios, 7. Telef. 25743. (14)

BLANQUEOS Escandell. Bar Alaireira. Telef. 16259. Cerdá, 16. (10)

SEÑORA: Chaqueta y tres cuartos piel y ante, todos los colores. Fabricación propia. ALBA Vallori. (16)

BLANQUEADORES TUR. Especialidad con cepillo Bar Central. S. Magin, 4. Telef. 21164. (12)

INDUSTRIAS SES, especialidad mecanización moldes. Trabajos rápidos garantizados. Teléfono 23537. (10)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexuales Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens 3. (encima Banco Exterior España), Telef. 12664; Doras 11 e 2 y Sindicato 198 (encima Café Triquet). (10)

INTERESA socio para regentar fábrica calzado señora, aportando pequeño capital. Informes: Teléfono 52. Lluchmayor. (14)

NO MENOS de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados

COMPRE una prenda y se llevará dos, visitando Secretaría CYMA.

MONTO grandes y pequeñas industrias, enseño prácticamente las formulas. Apartado de Correos, 500. (13)

BOLETIN DE TRABAJO

LAS EMPRESAS obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1960). Las infracciones a castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS EN LOS BOLETINES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

APRENDIZ mecánico de 2º año. Buenas referencias, se precisa en HERTIZ, Vasco de Gama, 7. Preferible con carnet conductor. (20)

FALTAN oficiales, medias y aprendizajes y moza. Velázquez, 12, entre-suelo. (10)

SASTRESAS: Personal para taller, se necesita. MANOSA. Plaza Pio XII, 5. (11)

MATRIMONIO extranjero desearia cocinera todo estar. Informes: Telef. 17754 de 8 a 9 mañanas. (14)

BUSCO chica para cuidar niños para vivir en la casa. Informes: Garrig, 58 (Son Rapinya). (15)

SE PRECISAN aparadoras calzados. Informes: Fabricas Tascón, Monterrey, 69. (Sta. Catalina). (11)

SE NECESITA operario para atender trabajos de garage, engrases y lavados coches. Informes en Garage Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. Teléfono 25637. (22)

HACE FALTA sirvienta joven buenas referencias, 1.500 pesetas. CHICA de 14 años, aprendiz. JORNALERA mañanas 1.100 mes. MATRIMONIO interesado arriendo pensión restaurante conozca oficio. Más detalles, INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. (32)

OFRECESE hombre de 40 años intachable conducta para trabajos del campo o granja. Razón: Paseo Mallorca, 21, 5º A. (19)

SIRVIENTA con informes: INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. Telef. 13123 (11)

SE NECESITA tejedora de 18 a 26 años en Bordados Mallorca S. A. C/ Valldemosa, 39. (16)

AGENTE DE VENTAS: Se necesita para bares y colmados. Gater, 21. Palma. (12)

SE NECESITA aprendiz y aprendiz edad 16-18 años. Informes: Marqués de Fuensanta, 118. (14)

COBRADORA se necesita en Autobuses Paseo Marítimo. Tel. 15915. (10)

JOVEN matrimonio sin hijos, el chofer ella faenas de casa, ofrece escribir esta Administración al número 7637. (17)

NECESITO matrimonio sin hijos para posaderos. Inútil presentarse sin informes. Arquitecto Benmarzar, 48. (13)

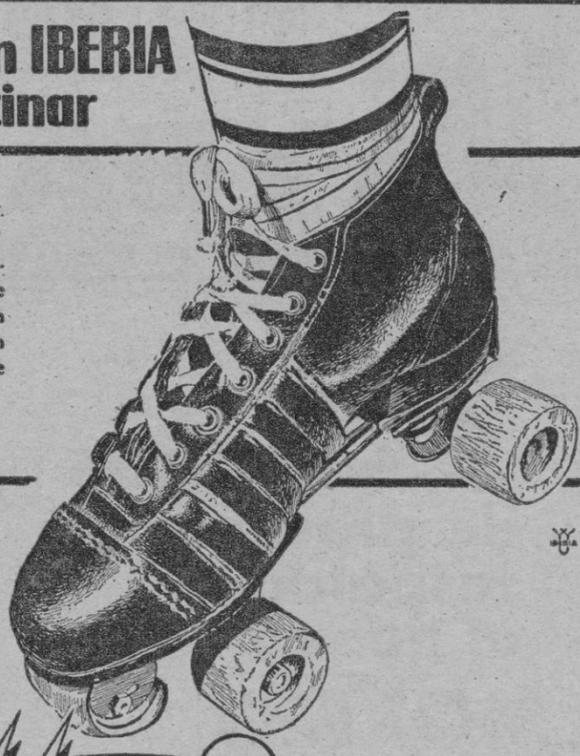
CARPINTERO oficial de tercera para trabajo de embalaje. Morey, 7. (10)

RESERVISTAS: ¿Has pasado la revista anual de este año? Apresúrate a hacerlo ya que el plazo termina el 31 de diciembre. No esperes, los últimos días molestándote en formar cola y perdiendo un tiempo precioso.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from RADIO JUVENTUD INCA

Apóyese en IBERIA para no patinar

¡Cuidado! Al adquirir un televisor, hay peligro de "patinazo" ¡Compre "seguro"! ¡No "resbale"! ¡No cometa un error! ¡Le puede costar caro! ¡Adquiera un Televisor IBERIA, porque con IBERIA, tendrá televisión "de verdad"!



IBERIA le da MAS

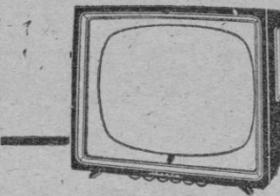
- MAS potencia
MAS sensibilidad
MAS válvulos (20)
MAS canales (11)
MAS definición
MAS brillo
MAS contraste
MAS controles automáticos
MAS lujo



T-3200 Pantalla de 52 cms. (21") Dos altavoces especiales para Alto Fidelity. Surruiso mueble barnizado. Polister en nogal o caoba. P. V. F. 24.320.- Ptas. (Impuesto aparte)



T-1200 Pantalla de 43 cms. (17") 20 VALVULAS P. V. P. 14.980.- Ptas. (Impuesto aparte)



T-2200 Pantalla de 53 cms. (21") 20 VALVULAS - 2 ALTAVOCES P. V. P. 18.872.- Ptas. (Impuesto aparte)

Distribuidores Oficiales IBERIA en Mallorca:

ESCANELLAS Radio Televisión - Sindicato, 188 Arco de la Merced, 17 - 19

En Mahón: CASA DOLFO - Miguel Seguí - Doctor Orfila, 32

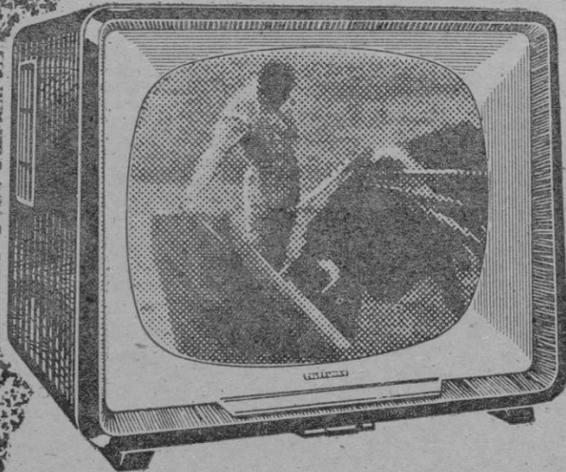
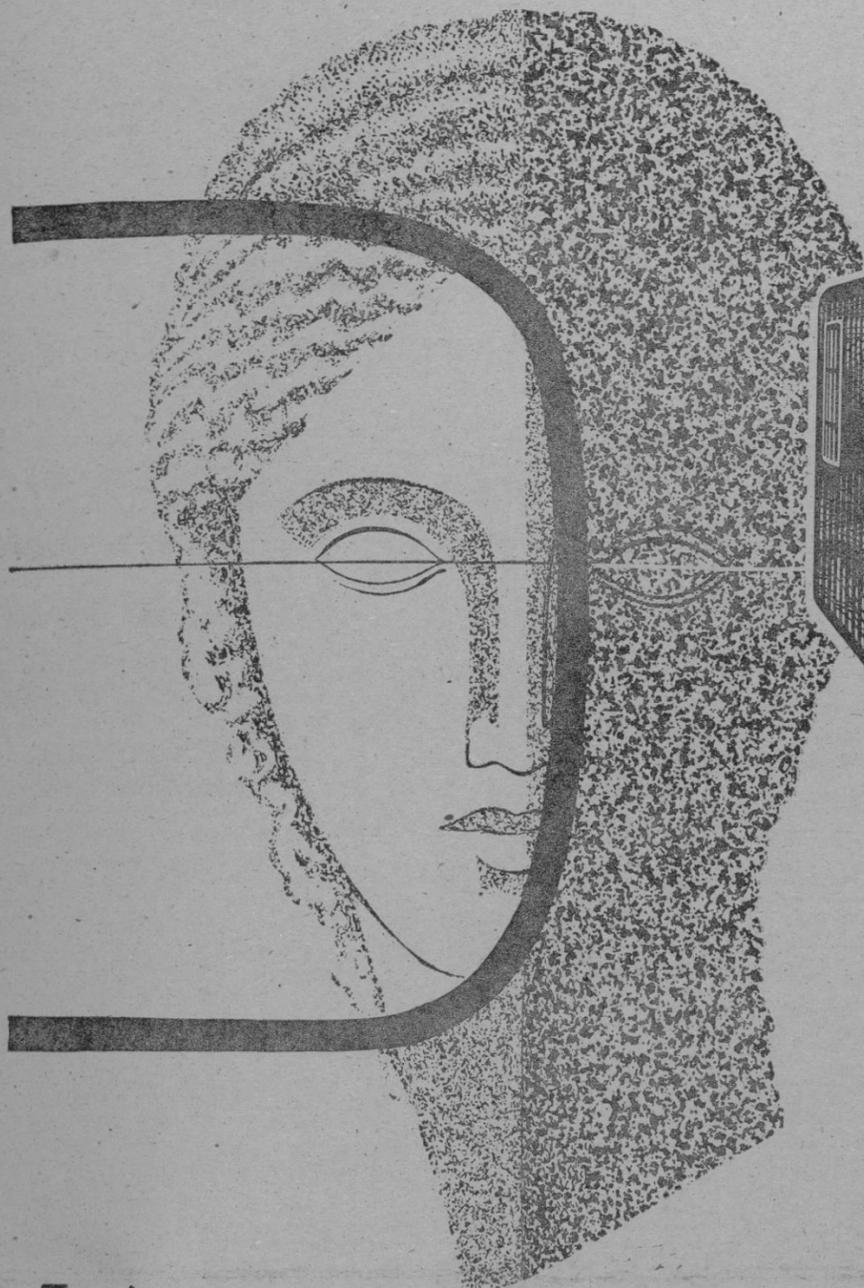
HERNIADO

Una novedad de gusto refinado. El montaje de este aparato consta de piezas: miniatura, muy originales. El herniado ya no irá molesto con este invento que, por estar patentado, nadie más que la Casa «ODRAP» puede hacerlo. El herniado podrá apreciar la gran diferencia de este aparato a los que ha usado. Es lavable, no se estropea aunque nade y se bañe. En traje de baño se lleva sin notarse. Sólo pesa 95 gramos. Retiene y mejora las hernias, sin hierros, ni fleje, ni bultos, ni correaes. Es la solución definitiva. A medida para cada caso según prescripción facultativa. Casa «ODRAP». Travesera de Gracia, núm. 10, 1º. Teléfono 37 32 23. BARCELONA. (C. S. 14979.)

VISITA EN PALMA DE MALLORCA. — El médico de esta Casa Dr. D. Enrique Massó López, atenderá a los herniados, el miércoles y jueves día 26 y 27 de Octubre, en el Hotel Rigel, calle Marqués de la Cenja 135, de PALMA DE MALLORCA. Visitas de 10 a 1 y de 4 a 7.

Discos ruedas, embellecedores plato y llantas. Escójalos en Comercial Garage SEGURA

# Sensacionales y técnicamente perfectos



## REX

Tamaño de Imagen: 480 x 360 m/m  
(53 cms. 21 pulgadas, diagonal)  
10 canales en servicio  
2 canales en reserva  
Tubo de Imagen de 90°  
Altavoces permodinámicos de 4 W  
Regulador de tono, de contraste, de luminosidad y de volumen  
Sincronismo vertical y horizontal  
Selector de voz y música  
Sintonización óptica «VISIOTEST»  
Lujoso mueble de nogal pulido.

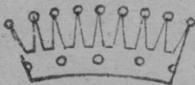
P. V. P. 20.750 Ptas.

(Incluido Impuestos)

Equipados con el último invento de la técnica alemana en television

# visiOtest

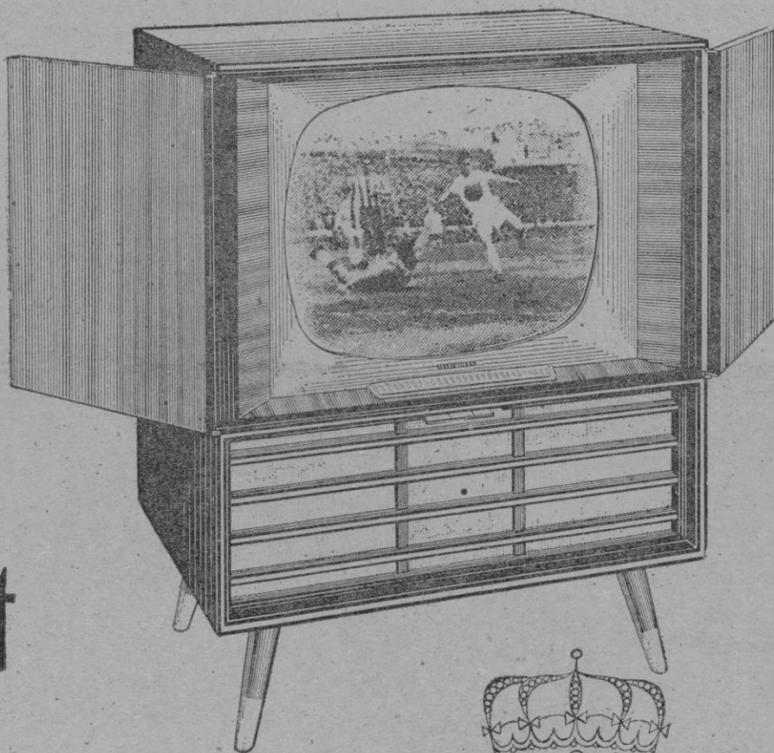
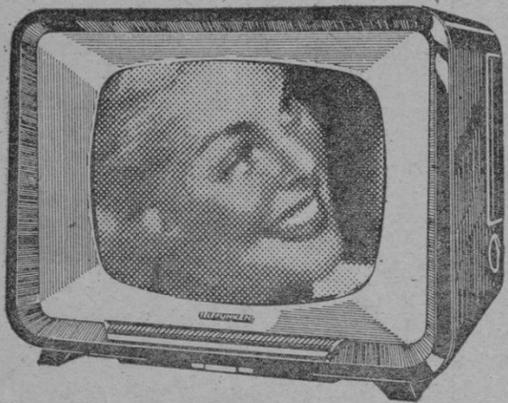
SINTONIA OPTICA



## PRINCIPE

Tamaño de imagen: 270 x 360 m/m  
(43 cms. 17 pulgadas, diagonal)  
10 canales en servicio  
2 canales en reserva  
Tubo de imagen de 90°  
Altavoces permodinámicos de 4 W  
Selector de voz y música  
Sintonización óptica «VISIOTEST»  
Lujoso mueble de nogal pulido.

P. V. P. 17.500 Ptas. (Incluido Impuestos)



## IMPERATOR

Tamaño de imagen: 480 x 360 m/m  
(53 cms. 21 pulgadas, diagonal)  
10 canales en servicio  
2 canales en reserva  
Tubo de imagen de 90°  
Altavoces permodinámicos de 4 W  
Regulador de tono, de contraste, de luminosidad y de volumen  
Sincronismo vertical y horizontal  
Selector de voz y música  
Sintonización óptica «VISIOTEST»  
Lujoso mueble consola, con puertas revatibles, en nogal pulido

P. V. P. 26.000 Ptas. (Incluido Impuestos)

MANDO A DISTANCIA «TELEFUNKEN» Adaptable a todos los modelos P. V. P. 275 Ptas (Inc. impuestos)



# TELEFUNKEN

PRECURSOR DE LA TELEVISION EN EL MUNDO

# AGRICULTURA Y GANADERIA

## Mucha actividad en el campo

Por ELISEO DE PABLO

Día a día, desde que se publicaron nuestras impresiones de la semana pasada, el tiempo ha ido a mejor. Y el se confirman las predicciones meteorológicas, la estabilidad atmosférica se mantendrá hasta los primeros días de la segunda quincena de este mes. Será, pues, llegada la hora de dedicar todos los afanes a la siembra, que está ya en franquía en todas las comarcas que no tienen otros trabajos perentorios que realizar, porque puede decirse que no hay en España un palmo de terreno que no haya recibido el agua suficiente para permitir que yuntas y tractores trabajen al ritmo que deseen los cultivadores. Bien, muy bien se desarrolla en todas partes esta primera fase de la nueva campaña cerealista, si consideramos que durante la semana anterior se midieron alrededor de 90 litros por metro cuadrado en la región gallega; unos 50 en la cuenca del Duero, 45 en el Centro, 40 en Extremadura, Andalucía y Cataluña, 50 en La Mancha, 25 en tierras levantinas y 10 en el sudeste, a cuyas cantidades hay que agregar las caídas anteriormente al período a que se contraen aquellas mediciones. Todo ha sido algo así como una maravillosa sorpresa, de manera que si en el mediodía, por ejemplo, normalmente se dedicaría ahora, la mayor parte del tiempo a distribuir abonos orgánicos, ha habido que simultanear esa labor con la de laborear la tierra y tirar la semilla para aprovechar al máx-

imo la gran oportunidad. En Extremadura han pasado sin transición de la sequía extrema a la saturación excesiva. Y así, el día 4 nos comunicaba nuestro servicio especial en Villanueva de la Serena: «La siembra está atrasada. No se había podido sembrar por la sequedad del terreno debido a la sequía, y ahora, como consecuencia de los temporales de agua que se han sucedido en esta zona, las tierras se encuentran encharcadas, lo que impide que se realicen las faenas de siembra y demás trabajos propios de este mes». Con posterioridad, y como es de suponer la situación ha mejorado; y como la tierra ha absorbido ávidamente la mucha lluvia que ha caído, la tierra ha quedado en condiciones de ser trabajada a placer.

Tenemos noticias de que el Servicio Nacional del Trigo, en cumplimiento de los acuerdos del Consejo de Ministros y de las instrucciones emanadas del Ministerio de Agricultura, ha puesto a disposición de los agricultores, semilla en la cantidad precisa, y con las máximas facilidades, para que aquéllos desarrollen sus actividades sin más preocupaciones. Otro tanto ocurrirá por lo que concierne a los fertilizantes que sean distribuidos por el mismo Servicio, aparte de que, según se nos informa, los almacenistas de abonos se hallan en la mejor disposición de ánimo para cooperar en el mismo sentido, habida cuenta de la difícil situación económica en que se

# La Santa Misión en Lluchmayor

## Plan espiritual para la semana

### LLUCHMAYOR

(De nuestro corresponsal, GARRA). — Uno de los acontecimientos de mayor trascendencia a desarrollar en nuestra ciudad, lo constituye sin duda alguna «La Santa Misión», este acontecimiento trascendental que cada década de años tiene lugar para alabar en el corazón de los Lluchmayorenses y traerles la paz espiritual y la tranquilidad de conciencia. La Santa Misión es esperada con lógico frenesí. Son los Padres Misioneros «embajadores del Señor que por gracia y misericordia especialísima vienen a recordarnos y dar actualidad a las verdades eternas e inmutables. Preparemos con ilusión para que el Señor encuentre el camino abonado para derramar sobre todos y cada uno de los lluchmayorenses sus infinitas gracias y el caudal inagotable de su divina misericordia. Elevemos al cielo nuestras oraciones para el éxito total de la Santa Misión.

### BODA

En la iglesia parroquial se efectuó el enlace matrimonial de don Monserrate Cantallops Campaner con la señorita Antonia Roca Oliver. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rdo. don Juan Servera. Firmaron el acta como testigos don Bartolomé Moll

encuentran grandes sectores del agro debido a las escasas producciones logradas. Tenemos, pues, la esperanza de que esos fracasos parciales de cosechas, muy graves en bastantes casos, no ejercerán influencia en el desarrollo de la nueva campaña. Si a esto unimos el incremento de los fondos del Crédito Nacional Agrícola, esas esperanzas se robustecen.

Pons y don Bernardo Monserrat Sastre. Deseamos a los noveles esposos muchas felicidades.

### DEFUNCIONES

Durante la última quincena del mes de septiembre fallecieron en nuestra ciudad don Guillermo Oliver Fullana, de 88 años y don Guillermo Clar Amengual, de 68 años. A sus familiares nuestro sentido pésame.

### ECOS DE LAS FERIAS

El exceso de original de la pasada semana nos privó de ampliar ciertas informaciones referidas a ciertos actos de destacada importancia para nuestra ciudad. Así por ejemplo, el primer acto del programa, correspondiente a la inauguración de la reforma e iluminación de la calle San Miguel, es de mucha trascendencia para la población que ve en ello concluida tan necesaria mejora después de casi tres cuartos de siglo de manosearla inutilmente. El esfuerzo principal y el éxito alcanzado se debe a nuestro Ayuntamiento y al motor del mismo el Alcalde actual don Mateo Monserrat.

Benita ha quedado ahora limpia con el asfaltado, acogedora y moderna con la iluminación nueva. Y falta aún la tercera fase, próxima a realizarse y entonces realmente se habrá dado un gran paso hacia lo que será un día la vía comercial más importante de nuestra ciudad. Con limpio proceder y fidelidad a nuestra misión, felicitamos a nuestra Corporación y al Alcalde que la preside señor Monserrat, por la parte principalísima que tuvo en el feliz éxito de esta importante mejora.

AEG lavadora

# ELECCIONES SINDICALES de Valdemososa

VALDEMOSA. — (De nuestro corresponsal, S. Serrano). — Con absoluta normalidad, se celebraron en Valdemososa las elecciones sindicales el pasado domingo día 16. Fueron presididas por el Delegado Sindical Local don Arnaldo Estrades, en la planta baja del Ayuntamiento de esta villa, resultando elegidos como Vocales de esta Hermandad Sindical Mixta, los señores siguientes:

Por la Sección Económica: don Jaime Morell Ripoll; don Luis Cillimgras Vives, representante de la Cooperativa; don Antonio Vives Colorado; don Jaime Ripoll Estarás, por los Hortelanos, don Tomás Capllonch Cruellas, don Antonio Ripoll Lladó por la Construcción y don Antonio Colom Mercant por Madera y Transportes.

Por la Sección Social: don Guillermo Vila Estarás, don Pedro

Pons Sabater, don Jaime Mas Mulet, don Onofre Capllonch Cruellas y don Pedro Morey Morey, agrícolas y don Francisco Ripoll Lladó y don Juan Ripoll Lladó, por la Construcción. «El Parado de Valdemososa» elegido como Vocal a don Matías Estradas Lladó.

### SOCIALES

El pasado día 19 contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de Valdemososa los jóvenes señorita Juana Mas Juan y don Jaime Mulet Calafat.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. don Pedro Bruno Lladó Daviu, de la S. I. C. B. de Palma, siendo padrinos Jaime Mas Mulet y doña Magdalena Juan Fiol, padres de la novia y doña Tomasa Calafat, viuda de Mulet y don Juan Calafat Muntaner, madre y tío, respectivamente, del novio.

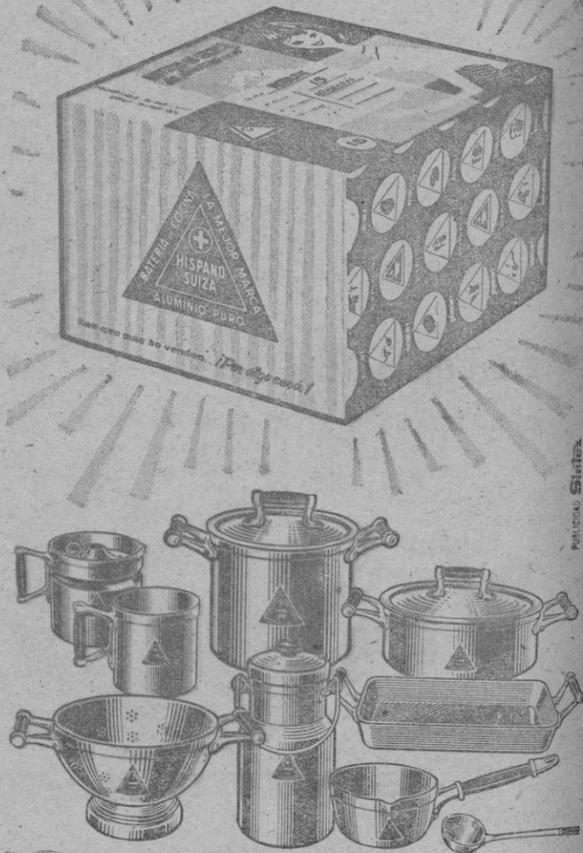
Fueron testigos don Gabriel Mercant Mulet, propietario, y don Bernardo Vila Morey.

# Una novedad SENSACIONAL en BATERIAS DE COCINA

Ahora podrá usted escoger cómodamente una magnífica batería de cocina de "aluminio puro" en breves instantes.

## Hispano Suiza

Le ofrece 10 composiciones distintas en sugestivas cajas de embalaje, muy propias para regalos (aniversarios, onomásticas bodas y fiestas señaladas)



¡Elija Vd. la que más le convenga!

CALIDAD

### NON PLUS ULTRA

de 14, 15, 19, 24 o 25 piezas (ollas rectas) y asas bakelite, colores verde y marrón.

CALIDAD

### ROBUST

de 15, 20, 25, 29 o 34 piezas (ollas rectas o bombadas) y asas de bakelite, colores rojo y verde.

Las baterías de cocina de MAS ALTA CALIDAD

## Hispano Suiza

Las que más se venden... ¡Por algo será!



DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO SOLICITE FOLLETO INFORMATIVO

# MAS DE MIL MUELLES DE HILO DE ACERO...

entrelazados sin nudos, son el secreto de la COMODIDAD de un «GRAN FLEX»



MARCA DE CALIDAD MAXIMA

Al adquirir su «GRAN FLEX» compruebe que lleva, en el bolsillo lateral, el MEDALLON DE GARANTIA en el que consta la Factoría FLEX que fabricó el colchón.

Así usted alcanza el servicio FLEX desde sus ocho fábricas en España, para muchos años.

...Y RECUERDE NUESTRO PROGRAMA 1960

BICO 60

más económico

R-59

muelles sin nudos

GRAN FLEX

artesanía de Lujo

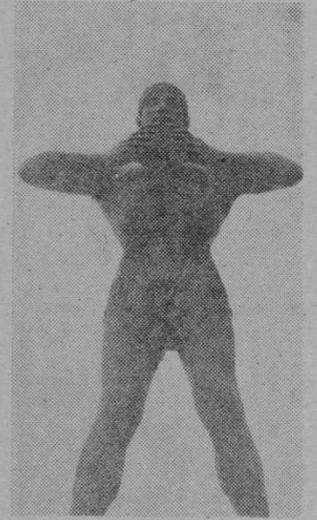
DE LO BUENO, LO MEJOR Pídalo al distribuidor más próximo



# LOS REPORTAJES DE Baleares

## Laredo ya no es Laredo; por obra y gracia del cine, se ha convertido en Rodas

Laredo ya no es Laredo. Por obra y gracia del cine, Laredo se ha convertido en Rodas. Desde hace apenas unos meses alberga en su puerto la tercera maravilla del mundo, porque el Coloso de Rodas se alza grandioso,



Una imagen del coloso, realizada para el film

a la entrada de la rada, mirando majestuosamente las siempre embravecidas aguas del Cantábrico. Sus piernas enormes unen en el aire las dos puntas del espigón. Un espigón, hecho a propósito, que ha reducido la boca del puerto de 50 metros a 18. Porque la película «El Coloso de Rodas» es el triunfo de la escayola y del cartón. Sesenta y tres metros de alto mide la estatua. Las farolas del dique se han convertido, de la noche a la mañana, en columnas jónicas. Las fachadas de las casas de los pescadores, han sido transformadas, con amplios ventanales. El club de tenis, donde los laredanos gozaban de un precioso baile, es ahora, un magnífico palacio griego, residencia de un general rodano. Las barcas pesqueras recubiertas de contrachapado y purpura serán las naves «fenicias» que avanzan veloces sobre el mar, a la conquista de Rodas. Ellas sucumbirán a la entrada del puerto ante el fuego que les arroje la estatua.

### DIAS MOVIDITOS PARA UN PUEBLO TRANQUILO

Así, Laredo vive días felices, días de ajeteo. Sus tiendas y sus «casinos» cierran tarde para poder atender la demanda de los laredanos que están en «eso» de la pelicularia. Porque la mayoría del pueblo de Laredo trabaja en el rodaje y no puede hacer las compras a las horas normales. Además en la mesa del «casino» tienen que reunirse los pescadores para analizar el rodaje que han hecho en la jornada. Mas no sólo están alegres

### REPRESENTACION

para esta Capital, a comisión, ofrece Laboratorio de Madrid, con numerosos preparados, 43 en el S.O.E. Pueden obtenerse ingresos de v.a.d.o.s. Indispensable poder realizar visita médica recurrente. Indicar representaciones similares, con amplios detalles al Sr. Albacete, Apartado 12.186, Madrid. Reserva absoluta.

**El Alcalde del pueblo ruega a los laredanos que colaboren en la película.**

**Los focos del cine han invadido el pueblo.**

por las doscientas pesetas que cada uno cobra por servir de extra en la película, sino porque los del cine llevarán el nombre de Laredo por todo el mundo. Ya lo ha dicho el Alcalde en un edicto, que ha mandado publicar: «Pueblo de Laredo. El rodaje de la película «El Coloso de Rodas» es una gran oportunidad de propaganda turística que se nos ofrece a esta villa. Ruego, pues, que colaboreis con los que van a extender el nombre de nuestra tierra por el mundo entero». Por estos motivos y porque es bonito formar en las filas de los «fenicios» que deben tomar Rodas, los laredanos prestan su colaboración entusiasta al servicio del cine.

### REVOLUCION ENTRE EL ELEMENTO MASCULINO Y FEMENINO, LLEGAN LOS ACTORES

Hace días llegaron los actores. Las «mozas», como todas las mujeres del mundo, se acercaron a ellos para conseguir el primer autógrafo. Durante el tiempo que dure la película pedirán más, pero el conseguido el primer día que llegaron tiene más valor. Han venido Rory Calhoun y Lita Barón, en un coche, acompañados por una «nurse» para sus hijas. Conrado San Martín, venía detrás, que junto a su esposa tuvo una entrada triunfal, con aplausos desde la entrada del puerto al hotel donde se hospedan. Angel Aranda en un precioso «Seat» descapotable se llevó las miradas femeninas. (Lo que

es ser soltero y sin compromiso). Pero en eso de las miradas, las que no se quedaron atrás fueron Lea Massari y Mabel Karr. Hubo su «melé» entre los laredanos, por ayudarlas a pasar las maletas hasta el salón del hotel. George Marchall fue a saludar a su esposa, Dany Robyn, que le esperaba desde hacía varios días. A Jorge Rigaud varias chicas le cogieron en un aparte y le consultaron sus problemas sentimentales. Peligros de ser San Valentín. También llegaron Roberto Camardiel, Félix Fernández, Carlo Tamberlani, Mimmo Palmara, Alfio Caltaviano Fernando Calzado y otros actores de no menos categoría que los primeros.

### SE CALMAN LOS NERVIOS ANTE LAS HORAS QUE SE AVECINAN

Los focos han invadido el pueblo. La cámara ya está situada en su sitio, los actores ocupan su puesto ante el arangario, que se ha levantado para el rodaje, y los extras dispuestos a intervenir. Ya está el pueblo algo más tranquilo. «No es tan difícil hacer películas» — piensan ellos. Pero después de algunos días de experiencia, de las horas que pasarán de pie y a pleno sol, de las veces que repetirán un movimiento, de las siete horas que trabajarán seguidas, sin apenas un descanso, uno imagina que acabarán pensando de otra forma.

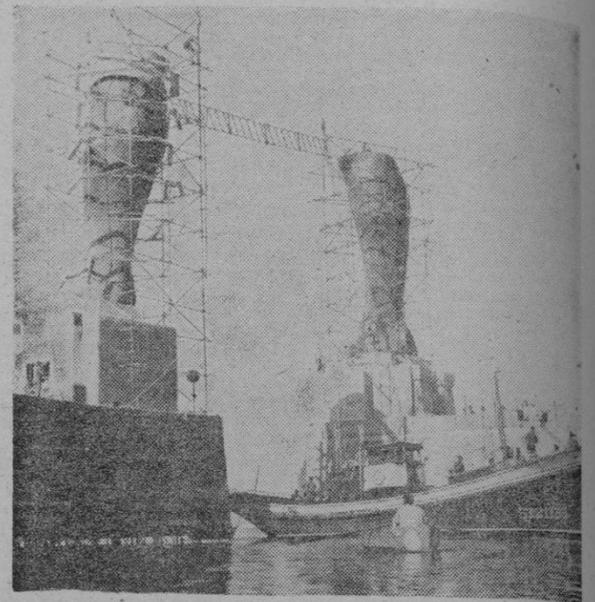
No obstante el pueblo de Laredo se ha tranquilizado. Las preguntas que hace días salían de sus labios continuamente, ya han sido contestadas. Ya saben quienes son los artistas, como son, cómo se pagará a los «extras», cuántos días van a estar. Y también saben que cuando «actúen» en la batalla tienen que tirarse al agua «mortalmente heridos» por las espadas.

### MILAGROS DEL SEPTIMO ARTE

Más focos, más cámaras y más «extras». Es el segundo día de rodaje. Avanzan, por el espigón, las cuadrillas que van a tomar al Coloso, pero desde la estatua arrojan a los caballos varias flechas «envenenadas». Ordenes, griterío, todo un fragor guerrero. Los caballos «heridos» de muerte caen al suelo aparatosa mente. A la voz de cortes, los equinos se levantan y son llevados a sus puestos. (Milagros del séptimo arte). Ha de repetirse la toma. La segunda es perfecta. El

director se frota las manos. El rodaje va extraordinariamente. Es el fin por hoy. Mañana, de nuevo la batalla por Rodas será un hecho concreto. Cuánta grandeza y esplendor en el hermoso puerto de Laredo, que durante treinta días, treinta, no será Laredo.

Enrique PRIETO



El coloso de Rodas será levantado a la entrada de la rada

### Desde Madrid

## En torno del horario de los espectáculos

### TEATRO FRANCÉS DE VANGUARDIA Por M. DIEZ CRESPO

De una parte de la prensa madrileña ha surgido la idea de modificar el horario de los espectáculos. Se pretende con esta sugerencia, que el público se incorpore al horario europeo, y al mismo tiempo, que el empresario se beneficie en el supuesto de que el nuevo plan sea más cómodo para los espectadores. Ha salvado excepciones como siempre, crisis. Pero ¿estamos seguros de que esta crisis existe por la falta de adaptación de las horas libres del público a las sesiones cinematográficas o escénicas? Ya sospechaba yo que la idea lanzada para corregir este supuesto defecto, carecía de sentido, aunque no dudé de la buena voluntad con que ha sido expuesto. Los empresarios, lógicamente, hubieran sido los primeros en corregir el horario ya que en definitiva ellos son los que más directamente lo perciben. Es decir, que estos horarios, para ser alterados y puestos al compás de los relojes de París o Londres, por ejemplo, tienen que estar basados en un cambio radical de las costumbres y horas de trabajo españolas. Hoy por hoy, en España se almuerza tarde y se come tarde; y los comercios y oficinas funcionan hasta las 8 o las 9 de la noche. Así las cosas, ¿cómo va a comenzar una sesión teatral a las seis y media o las siete de la tarde, en función única — que es lo que se pretende también — para terminar a las 10 de la noche? Como quiera que de esto se habla mucho estos días, en los círculos teatrales, y cinematográficos, he preguntado a varios empresarios de local, su opinión sobre el particular, y todos me han respondido que no son partidarios de la modificación del horario, y mucho menos de la función única. Para mayor claridad, un empresario de cine de sesión continua me ha dado datos exactos: en estos locales, abiertos desde las 3 de la tarde a la una de la madrugada, es donde puede apreciarse mejor el absurdo de tal modificación, por ahora. Está demostrado que las dos sesiones de mayor asistencia de público, son las que se inician a las siete de la tarde y a las 11 de la noche. Lo que demuestra a las claras que el horario no necesita alteración o cambio alguno.

durante el día. Se dirá, a este respecto, que dicha función única, de 7 a 9 y media o diez de la noche, está dentro del horario europeo, y asimismo, dentro del que ya rige para la primera función entre nosotros. Pero esta es otra cuestión. Los empresarios necesitan de las dos funciones para poder equilibrar los escasos ingresos que entran en cada una de ellas, beneficiándose un poco dentro de la crisis actual. Es posible que un tozudo del horario europeo añada a esto que imponiendo la función única, ya nadie pensaría en la de noche, procurando adaptarse a la que se le da por la tarde. Pero de todo esto, yo no creo que el problema sea como para llevarlo a una lucha de opiniones, y encuestas, porque mientras la vida española no empiece a las seis de la mañana, como en Europa, no hay por qué escandalizarse. Y si se llegase a ello que tampoco creo que haya por qué hacerlo, entonces ya serían los propios empresarios los que se ajustasen a la conveniencia general.

Ahora bien, dentro de esta cuestión, lo que sí me parece que hay que alcanzar, es el descanso de los actores. Este es otro problema que debe resolverse con más urgencia. El actor es el único ser de la sociedad que no disfruta de un día de descanso a la semana. Lo cual va en perjuicio de su preparación y curiosidad por la vida artística. Conseguir esto, me parece que es muy necesario en lo que se refiere a problemas laborales. Aparte, por supuesto, de la calidad de obras, actores y puesta en escena. Esto sí que es importante, y yo cada día lo veo peor, con descanso o sin descanso, con horario español o con horario europeo.

### TEATRO FRANCÉS DE VANGUARDIA

La Colección «Teatro Contemporáneo», acaba de publicar cuatro piezas de teatro francés «de vanguardia». Son estas: «Historia de Vasco», de Schéhade; «Paolo Paoli», de Adamov; «Esperando a Godot», de Beckett; y «Las sillas», de Ionesco. Teatro francés de vanguardia, escrito en este idioma, pero cuyos autores son un libanés, un ruso, un irlandés, y un rumano. Como siempre, Francia ofrece su plataforma a toda corriente o manifestación artística, y desde París salen para todo el mundo las obras con el sello de garantía. Una vez más, Francia es capaz de poner en marcha lo que otros países no se atreven a dar forma. Y no porque la crítica del país ve-

cino haya elogiado unánimemente a los autores precipitados, sino porque ante ellos ha sabido tener respeto, que es el origen de la auténtica libertad.

El nacimiento de cualquier forma artística, que como dicen los castizos «crompe moldes», ha ido acompañado siempre de polémicas más o menos exageradas y absurdas. Ibsen fue un renovador. Pirandello más aún. Giraudoux, Romain Rolland, Jean Victor Pellerin, pusieron en su tiempo la escena en terreno nuevo, desconocido hasta cada uno de ellos. Y en honor a la verdad, hay que decir que sus éxitos, o al menos su reconocimiento, se debe a la decisión de unos actores, directores. Estos tiran por la calle de en medio, y contra viento y marea ponen en escena obras que asustan al burgués. ¿Resultados? Muchos, y buenos casi siempre. Esta clase de teatro airea la escena, la limpia de «miasmas sutiles», lleva la alegría espiritual más pura a jóvenes o maduros, que se sienten un tanto fatigados de sota, caballo y rey.

En España, los «vanguardismos» han sido siempre muy poco respetados. Y estoy por decir que ahora más que nunca. Hace pocos años, estuvo en Madrid Ionesco, a quien un grupo de amigos y admiradores ofreció una cena en Lhardy. No pasaron de 30 los comensales. Por otra parte, Ionesco, a quien conocí personalmente, es hombre en extremo cordial, sencillo y simpático. Por Madrid anduvo, se sentó en café, céntricos, muchas noches, sin que jamás le viera rodeado de jóvenes, o de personas curiosas. Esto me reveló la falta de interés artístico e individual de este tiempo.

Una obra de Schädé, se puso en escena hace tres años en un teatro de Cámara; fue vapuleada, y en torno a ella se hicieron los comentarios más despectivos y feroces. En cuando a Beckett y Adamov, tampoco han corrido mejor suerte. Algunos grupos universitarios han puesto obras de estos autores, con muy escasa atención por parte de quienes, en principio, estaban obligados a ello. No se trata de que gusten o no, sino simplemente de sentir una curiosidad.

Para quienes sientan un poco de preocupación por las últimas expresiones del teatro en Europa, Pablo Corbalán ha traducido las obras que indicamos, al inicio de estas líneas. La edición lleva un magnífico prólogo del traductor.



Una embarcación preparada para tomar parte en el film

## ESTOMAGO INTENTINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Úlceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareas, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.